

# PRENSA PLANA

EL AÑO DECISIVO

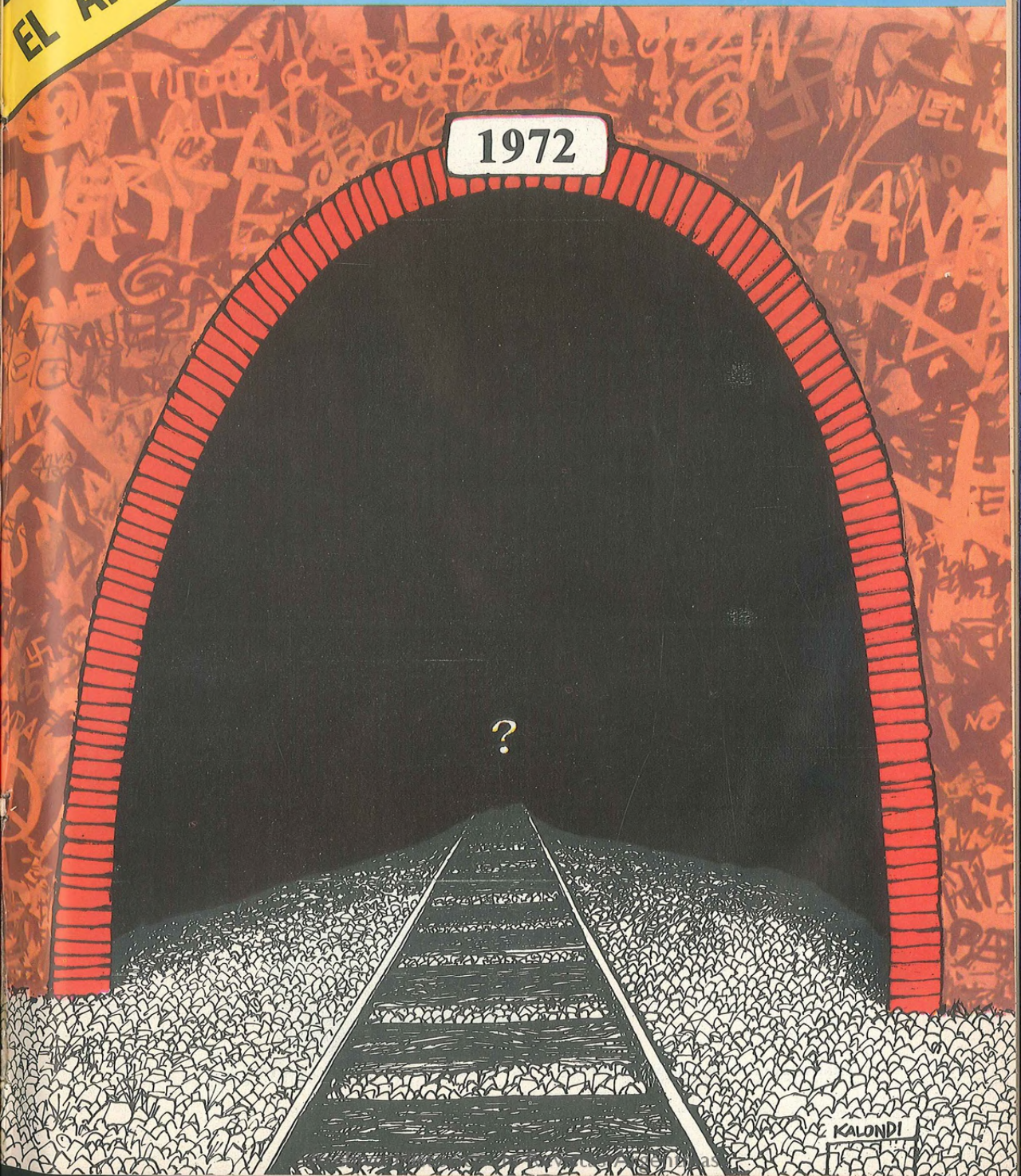


AÑO X • Nº 465 • BUENOS AIRES, DICIEMBRE 28, 1971 • \$ 2,50 • m\$ñ 250

1972

?

KALONDI





# Si desea que sus amigos lo visiten para Año Nuevo, envíeles Passport para Navidad

El whisky PASSPORT  
es un "blend" de los más finos  
whiskies escoceses.

Por eso, cuando sus amigos  
lo reciban como regalo de Navidad,  
sabrán, al probarlo, que usted  
les ha regalado lo mejor.

Después de tan agradable  
experiencia, puede usted  
estar seguro que PASSPORT  
no sólo habrá cimentado  
la unión con sus amigos,  
sino que habrá hecho  
sus propias amistades.

## Passport, Whisky Escocés



EMBOTELLADO EN ESCOCIA. IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR SEAGRAM ARGENTINA S.A.



# PRIMERA PLANA

La revista de noticias de mayor circulación

AÑO X • Nº 465 • BUENOS AIRES, DICIEMBRE 28, 1971

## CARTA AL LECTOR

**P** PRIMERA PLANA fue el único medio periodístico argentino que se interesó, en la conferencia de prensa del miércoles, por conocer si el teniente general Lanusse pensaba presentarse como candidato en las elecciones que él convocó. Gracias a esta solitaria inquietud, el país pudo enterarse de que nadie le ha pedido al Presidente que se postule y que, inclusive, Lanusse llegó a pensar en alejarse del cargo antes de 1973. Como una admisión más rotunda hubiera facilitado excesivamente el trabajo de sus adversarios, se ocupó de aclarar que ese criterio podría variar en el futuro (páginas 6 y 7).

El enigma siguiente se develará en España. Dentro de unos días, Rogelio Frigerio viajará a Madrid, donde espera obtener el otro gran renunciamiento (página 10). Jorge Daniel Paladino piensa que se trata de una maniobra de López Rega, instrumentada por la CIA (página 11).

Si Lanusse esconde una carta, Perón hace otro tanto. Junto con la campaña contra la legislación represiva, que incluyó un pedido de amplia amnistía formulado por La Hora del Pueblo, el ex Presidente recurrió al ámbito judicial. Su abogado, Isidoro Ventura Mayoral, solicitó la prescripción en las tres causas abiertas contra su cliente. Dentro de poco no habrá ningún obstáculo para un nuevo operativo retorno, ni motivos firmes para pensar que Perón renunciará a él (página 14).

Si el jefe populista volviera a tomar un avión en Barajas, la UCR podría hacer pesar, como en 1963, el trabajo de tantos años encaminado pura y exclusivamente a un concurso electoral. Y la alternativa para otra elección como la de Illia sería, una vez más, el golpe militar.

Junto con la solución de estos acertijos, los doce próximos meses traerán la respuesta a una cuestión menos anecdótica: ¿qué será de nuestra pobre Argentina?

Hasta el año próximo. El Director.

## INDICE

### EL PAIS

- 6 1972: El año decisivo
- 7 Las 5 claves del miércoles
- 10 Los muchachos peronistas
- 10 Frigerio viaja a Madrid
- 11 Paladino anuncia el fin de López Rega
- 13 Los Sapag: ¿Perón o Lanusse?
- 14 Hora del Pueblo: ¿Y si el viejo vuelve?
- 14 Radicales: Muchos nietos para Balbín

### ECONOMIA Y NEGOCIOS

- 18 Las primeras escaramuzas
- 19 Neuquén: Una filosofía para el desarrollo
- 20 Empresas: La publicidad en 3M
- 21 Las mágicas alfombras
- 21 ... & Cia.: La expansión de Seagram

### VIDA MODERNA

- 22 Madre ¿hay una sola?
- 23 Historia de un choque
- 23 "No me lo raptan"
- 24 "Primero, el orden"
- 26 Personajes: El juego de la mentira
- 29 Moda: Los albaaceos del hot pant
- 30 Atomizar la exclusividad
- 32 Alberto Laya: El hombre de fin de año

### LIBROS Y AUTORES

- 42 Entre la delicadeza y la aventura
- 44 Ensayos: Nixon visto por dentro
- 44 Filiaciones: Los padres de la niña

### ARTES Y ESPECTACULOS

- 46 Analía Gadé: Ayer fue primavera
- 48 Gillespie: Un pájaro de soledad
- 49 Televisión: Por gracia denegada
- 50 Romances: Un botellazo bien puesto
- 51 Films: El misterio faltó a la cita

### EL MUNDO

- 54 Ni vencedores y vencidos
- 55 Naciones Unidas: Otra inútil esperanza
- 55 Uruguay: Wilson viene amaneciendo
- 56 Perú: No somos termocéfalos
- 58 Paraguay: La herencia de Stroessner
- 60 OEA: Cuba está en la puerta

### DEPORTES

- 62 Demidid sin faltas de ortografía
- 63 Fútbol: Compre nacional en Rosario
- 64 Atletismo: Una china en la tormenta

### SECCIONES ESPECIALES

- 4 Transiciones
- 12 Periscopio
- 34 Correo
- 36 Informe especial: Theodorakis el griego
- 52 Calendario
- 53 Sras. & Sres.
- 66 Casos Argentinos



# TRANSICIONES

**DESIGNACIONES** — De Kurt Waldheim, 53, como Secretario General de las Naciones Unidas. Representante de Austria, reemplazará en el cargo a U Thant. El Consejo de Seguridad propuso y aprobó su nombre, el martes 21, en Nueva York.

● De Hermes Quijada, 52, como Jefe del Estado Mayor conjunto; reemplaza en el cargo al actual Secretario de Planeamiento, Ezequiel Martínez. El miércoles 22.

● De Raúl Desmarás Luzuriaga, 43, como Subsecretario del Consejo Nacional de Desarrollo; el miércoles 22.

**PREOCUPACION** — Por la inseguridad jurídica imperante en la Argentina, expresó en Ginebra (Suiza) la Comisión Internacional de Juristas; en un comunicado citó informes en que se daba cuenta de vejaciones, intimidaciones y detenciones de abogados argentinos, especialmente los que defienden presos políticos. Trascendió el miércoles 22.

**EXCOMUNION** — La impuso el Cardenal Miguel Darío Miranda, de México, al anciano sacerdote Joaquín Sáenz Arriaga; lo castigó por publicar un libro titulado *La Iglesia Montiniana*, en el que critica al Papa Pablo VI. El prelado no tuvo empacho en declarar que era reaccionario y contrario a toda reforma religiosa. Se supo el martes 21.

**INOCENTE** — Declaró la Policía al Ministro de Defensa israelí Moshé Dayan; el periodista Dan Ben Amotz lo acusó de robar antigüedades arqueológicas en los territorios ocupados a Jordania. Las autoridades declararon que "la compra, venta o intercambio de piezas de la colección de Dayan, no constituye violación alguna de la ley de antigüedades". El fallo se conoció en Tel Aviv, el lunes 20.

**IMBERBE** — Resultó Ron Hooker, nuevo alcalde de New Comerstown, Ohio (Estados Unidos); tiene 19 años, y dijo que, para él, el cargo era sólo una aven-



Moshé Dayan: Inocente recolector.

tura. Llegó al Palacio Municipal en un Ford 1925, el martes 21.

**BONDAD** — Fue la que mostraron dos hermanos en Copenhague (Dinamarca); ahorcaron a su madre con una sábana. Así, pusieron fin a los terribles dolores producidos por el cáncer. Acusados de asesinato, adujeron el póstumo ruego de la víctima y después de darle una fuerte dosis de sedantes, la estrangularon. El Tribunal los condenó a tres meses de prisión, en suspenso, el martes 21.

**INCREMENTOS** — De sus respectivos índices de productividad, anunciaron Brasil y China Popular; el primero pronostica, para 1972, un aumento del 10% en su producto bruto interno. A su vez, los chinos, afirman haber aumentado su producción industrial en un 18%, en 1971. Las estadísticas se dieron a conocer en Río de Janeiro y Pekín el martes 21.

**RECLUSION** — Voluntaria, fue la que eligió, para terminar su vida, Jacques Maritain. El teólogo y escritor francés, hoy relegado por su conservadurismo, ingresó a la comunidad religiosa de los Pequeños Hermanos de Jesús, en Tolosa (Francia); paradójicamente, una congregación progresista. Trascendió en París, el martes 21.

**COYUNDAS** — Del abogado Félix Juan Borgonovo, 36, asesor de la Dirección de PRIMERA PLANA, y Zully María Rivarola, 22, estudiante de Derecho. En la capilla Villa Comunicación, el domingo 26, a las 11, y bajo la bendición del iracundo presbítero tercermundista Carlos Mujica. La pareja emprendió viaje a Madrid, para iniciar dos meses de luna de miel en el Viejo Mundo.

**DESCONCERTADOS** — Quedaron un grupo de policías, en Nuremberg (Alemania), al detener a cinco jóvenes acusadas de robar 20 marcos a un turista. Al tratar de llevarlas ante el Juez, dos de ellas se desnudaron completamente, una mordió a un agente hasta hacerlo sangrar, otra martillaba una puerta con la cabeza. Sucedió el martes 21.

**MUERTES** — De Jorge Prat, 53, un conservador que fuera candidato a la presidencia de Chile en 1964. Diez años antes había sido Ministro de Hacienda durante el Gobierno de Carlos Ibáñez del Campo. En Santiago, el martes 21.

● De Clement Rolland, 75, uno de los primeros aviadores que atravesaron la Cordillera de los Andes. En Dakar, el martes 21.

● De Pablo Frontaura, 48, fundador y presidente de la empresa de relaciones públicas que lleva su nombre. Asesor de varias firmas comerciales —como Gillette, Bonafide y Plaza Hotel—, un accidente automovilístico detuvo su ascendente carrera, cuando viajaba a Chile; cerca de Wheelright, Provincia de Santa Fe, volcó su vehículo, al reventar un neumático; el sábado 18. ☺



**DIRECTOR**  
ALBERTO J. GABRIELLI

**Asesores de Dirección**  
CARLOS VILLAR ARAUJO  
FELIX BORGONOVO

**Secretarios de Redacción**  
Roberto García, Jorge Llistosella.

**Redacción:** Ilda Barbot, Leandro Chamorro, Héctor Ferreiros, Carlos Juvenal, Alberto Laya, Pedro Olgo Ochoa, Alejandro Rodríguez Bustamante, Horacio Safons, Norberto Soares, Luis Carlos Spinelli, Néstor Tirri. Servicios exclusivos de Competencia, revista mensual de economía y negocios.

**Columnistas:** Art Buchwald, Alberto J. Gabrielli, Roberto García, Alberto Laya, Jorge Llistosella y Carlos Villar Araujo.

**Colaboradores:** Albino Gómez, Alfonso Núñez Malner, Walter Thiers.

**Ilustrador:** Kalondi.

**Corresponsales en el interior:** Edgardo Petrone (Rosario), Jorge Neder (Córdoba), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Julio López (La Plata), Ambrosio García Lao (Mendoza), Carlos H. Prodi (Santa Fe-Paraná), Sixto Vázquez (Jujuy), Jorge Gadano (Neuquén), Julio Anselmino (Chubut), Alfredo Tresguerres (Santa Cruz), Antonio García Elorrio (Río Negro). Servicios exclusivos de La Capital (Rosario), La Gaceta (Tucumán), Los Principios (Córdoba), El Territorio (Posadas), El Tribuno (Salta), El Independiente (La Rioja).

**Corresponsales en el exterior:** Kurt Donig (Berlín Occidental), Alberto Giovannini (Roma), Irma Arestizábal de Lemme (Milán), Juan Carlos Argüello (Londres), Carlos María Padilla (Washington), María Luisa Ferdman (Jerusalén), Toshiro Okeda (Tokio), Fernando Ainsa (Montevideo), Carlos Alberto Lima (Río de Janeiro), Andrés Giménez (Santiago de Chile), Francisco Ygartúa (Lima), Enrique Monte verde (Caracas).

**Servicios exclusivos de L'Expansion y Entrepresa (Francia), Vita (Italia), Inter-Press Service (Italia) y Agencia de Prensa Novosti (URSS).**

**Arte y Diagramación**  
José María Abelleira.

**Fotografía:** Ramón Miniño (jefe), Eduardo Giménez, Armando S. Reggis; The Associated Press, United Press International, Agencia Afa, Interpresa.

**Corrección:** Dardo Batuecas (jefe), Héctor Carreira, Roberto Cúneo, Ricardo Egles, Alberto J. Ortiz.

**Archivo:** Oscar Belaich (jefe), Doris Knop.

**Traducciones:** Patricia Báez.

## EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.

**Gerente de Publicidad:** Gregorio H. Lamuedra. **Jefe de Publicidad:** Rodolfo H. Sabatini. **Adscriptos:** Carlos Descotte, Jorge Catanzaro. **Secretaría:** Patricia Pose. **Tráfico:** Oscar A. Ridelilli.

**Técnica Gráfica:** Gerente, Armando Manglier. **Subgerente:** Francisco C. Capano.

### APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana S.R.L. (Capital: \$ 400.000). Perú 367, Pisos 10, 12 y 13. Buenos Aires, República Argentina. Teléfonos: 30-0130/39. Telegramas: Pripa Baires. Télex: 012 1999. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa, Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas y Asociación Argentina de Editores de Revistas. Distribuidores - Capital Federal: Rubbo S.C.A., Garay 4226. Interior y Exterior: SADYE S.A. Belgrano 355, Impreso en talleres gráficos Rotog Arg. S.A.I.C., Bolívar 1753, Buenos Aires. Precios: \$ 2,50 (m\$.n. 250). Número atrasado, \$ 3,00 (m\$.n. 300). En Uruguay: \$ 150 oro. Suscripciones: Argentina, \$ 131 (m\$.n. 13.100) por año; exterior, vía ordinaria, 35 dólares. Prohibida la reproducción parcial o total. Hecho el depósito de ley. Registro Nac. de la Propiedad Intelectual N° 1.065.384.

AFILIADA AL IVC



**GM**

# SI PIENSA EN UN AUTO PARA MUCHOS AÑOS EL PUNTO DE REFERENCIA ES CHEVY.

Comience por mirar a los otros autos.

Compare su línea con la de Chevy, la conclusión es lógica: la línea de Chevy es actual... y para muchos años.

Pero esto no es todo. Chevy también tiene muchos años de vida joven por delante, porque es el auto más fuerte que se fabrica en nuestro país.

Es el único que tiene un chasis frontal, para darle más resistencia a su carrocería.

Y su motor Chevrolet -7 bancadas (siete puntos de apoyo que protegen al cigüeñal de vibraciones y esfuerzos) tiene la excepcional durabilidad que le otorga su diseño supercuadrado (con menor recorrido de pistones, menor desgaste).

A esto agregue la suspensión delantera independiente y... muchísimos detalles más.

Realmente, si usted compra un Chevy, tiene razones de sobra para tener un Chevy nuevo durante largos años.



SS Coupe

Para comprobar la calidad del Chevy, visite su Concesionario y... ¡manéjelo!

**CHEVROLET**  
PRIMERO EN CALIDAD

**CHEVY, CHEVY DELUXE\*, SUPER SPORT 4 PUERTAS Y COUPE**

\*también con caja automática Chevromatic.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



1972: EL AÑO  
DECISIVO

La Nochebuena fue un poco más oscura, la luz de la estrella navideña llegó más opaca y fría. Unas tinieblas que, treinta horas antes, la charla del Presidente de la Nación con 42 periodistas no contribuyó a disipar. Durante el año que termina, la piedra del escándalo tuvo coloración económica y castrense. Se trataba de la crisis, la estampida de precios, la parálisis productiva, la astronómica del dólar y las pujas cruentas de intereses en un Gobierno sin congruencia ideológica. O bien, cobraba la forma de un acosamiento perpetuo por parte del rumor organizado, al servicio de fantasmales movimientos golpistas cuya única encarnación concreta fue un grotesco parto de los montes, en Azul y Olavarría. Pero 1972 trae en su seno una zozobra más íntima y profunda: punto de inflexión que determinará el éxito o el fracaso de la estrategia imperante en la República desde el 26 de marzo, ahora la incertidumbre se instala sobre el mismo terreno político. Y no se origina ya en factores exógenos, sino que brota de los secretos virajes del propio timón oficial.

Leyendo las entrelíneas de sus declaraciones, Alejandro Agustín Lanusse dejó traducir en la conferencia de prensa del 22 tanto el riesgo de sus próximas jugadas, como el vasto abanico de las alternativas no resueltas. El mandatario proclamó *urbi et orbe* que adolecía de falta de información y dijo a los periodistas que deseaba "mejorar los elementos de juicio que poseo para captar la realidad del país", detectándolos "a través de las preguntas de ustedes". Denunció la presencia de enemigos sutiles y anónimos, empeñados en boicotear el proceso de institucionalización porque "bajo Gobiernos de la naturaleza del actual" resulta más fácil a los grupos de presión hacer "sentir su influencia en los actos de Gobierno". El peligro de esta lucha insidiosa radicaría en las imágenes distorsionantes que dichos sectores emiten y de cuyas trampas tampoco están libres los funcionarios, ya que ni el Jefe del Estado ni "nadie puede ser tan capaz como para considerarse en condiciones de

discernir y de ser poseedor de la verdad en forma absoluta". Lanusse confesó hallarse en pleno balance de lo cumplido a lo largo del 71, tarea para la cual ha movilizado no sólo a sus colaboradores del gabinete sino también —y esto es significativo— a los máximos escalones de las tres Armas, fuente de su poder.

Una labor donde el equipo gobernante "tiene que ser —advirtió— esencialmente prudente y sereno", ejerciendo "con toda decisión una autocrítica, pero cuidando de no exponerse a ser influido por una acción psicológica de la que muchas veces no se puede garantizar el propósito que persigue". Se comprende así que Lanusse (a pesar de haber conseguido un adelanto de cuatro meses en la confección de los padrones) muestre hostilidad ante la idea de alterar su célebre *cronograma*. ¿Comicios en el 72? ¿Por qué? "Al día de hoy no hay ningún elemento de juicio, ninguna razón, ningún motivo", repiqueteó.

Tamaño cautela se da de bruces con la ofensiva más temeraria jamás lanzada por el Comandante Presidente. Lo que sonó al principio como tímidas bravatas se ha convertido en el desafío abierto, lindante con el suicidio. Lanusse acaba de ratificar, en persona, la voluntad de reunirse con Juan Domingo

Perón en tierra argentina. Subrayó que, si el Líder del Justicialismo lleva a cabo los trámites de práctica, se le hará entrega del pasaporte. Y varios miembros del Poder Ejecutivo, con rara unanimidad, opinan que "la" causa pendiente contra el exiliado madrileño (Ventura Mayoral —página 14— desempolvó otras dos) se encuentra prescripta. Moraleja oficialista: si Perón no retorna, es porque no quiere.

El escozor de los observadores se yergue ante la réplica del *Viejo* y de sus voceros autorizados. El desea volver, sostienen, su viaje sería inminente. ¿Y entonces? ¿Puede controlar el Gobierno —este Gobierno— los residuos de odio gorila que se desencadenarían? En algunos ámbitos castrenses ya está cundiendo la alarma, murmuran que la Casa Rosada está yendo demasiado lejos en su juego de *poker*. A menos que las cartas estén marcadas. (Por ejemplo, ¿y aquella extraña investigación cordobesa, que pretendería vincular postalmente a Perón con la muerte de Pedro Eugenio Aramburu? ¿Acaso la punta de un nuevo juicio penal, apto para ser extraído *in extremis* de la galera, en vistas de prolongar indefinidamente el mecanismo del destierro?)

El proyecto originario consistía en favorecer una repatriación tardía, ya designadas las futuras autoridades constitucionales *potables*, en una atmósfera de presunta relajación. ¿A qué cambiar de táctica? ¿O el cambio es de estrategia? ¿Desesperan de conseguir frutos apetecibles mediante una negociación a distancia? Lo cierto es que los conflictos internos del Peronismo —en parte auténticos (páginas 10/11), en parte exagerados por la prensa oficial— no alcanzan los índices de ruptura que estimaron los pronósticos del Gobierno. Viceversa, las consignas unitarias del Movimiento están atomizando la utopía federalista de Juan Carlos Agulla, mientras el caluroso respaldo que Juan Domingo, Isabelita y Cámpora se esfuerzan por explicitar a *La Hora del Pueblo*, neutraliza el sueño de reducirla a mero



A. A. L.: Sólo sé... que no sé... ¿nadá?



## LAS 5 CLAVES DEL MIÉRCOLES



### Madrid: ¿Hacia Buenos Aires?

soporte político del GAN. El movedizo caudillo de Puerta de Hierro sabe exasperar a sus antagonistas. Pero en Buenos Aires quizá podría ejercerse una presión directa, más eficaz. "Hemos ganado la guerra, ahora tenemos que ganar la paz", dictaminan las últimas misivas de España. Balcarce 50 aspira a quitarle ese triunfo.

El match amistoso se desarrolla sobre el escenario amenazador de una coyuntura económica cuya gravedad el Presidente se empeña en minimizar. Lo cual es correcto *for export*: sólo la irresponsabilidad de Carlos Brignone pudo confesar que el país estaba en quiebra cuando su Gobierno estaba gestionando créditos en USA y Europa. Ser discreto, empero, no significa tomar en serio la propia mentira piadosa. La Argentina se aproxima al punto más bajo de su tartamudeo cíclico: con brotes recesivos, inflación, déficit en balance de pagos, sin reservas... Un shock keynesiano enérgico —que Aldo Ferrer no logró que le permitiesen aplicar— pudo, quizá, haber reavivado la actividad languideciente. En forma artificial, claro, pues no se han removido los corsets estructurales de nuestra economía. Todo indica que ahora ya es tarde. Y si el desequilibrio se procura financiar con ahorro externo, con más razón: los créditos siempre vienen atados a "saneamientos" ortodoxos de gran costo social. El danzarín que en semejante pista se largue a producir gráciles piruetas políticas se expone a dar con su humanidad en el suelo.

En este año decisivo de 1972, el único resquicio transitable consiste (Lanusse lo pretendió, el miércoles) en apostar a la conciencia patriótica del Pueblo. Pero ello tiene un precio: que se juegue muy, muy limpio. Y se hable con una nitidez cuya carencia, desgraciadamente, sigue extrañándose en la palabra del Gobierno. ⊕

Desde el punto de vista político, la conferencia presidencial del miércoles giró esencialmente sobre cinco tópicos:

**PERON** — No hay inconveniente para entrevistarse con él, siempre que sea en territorio argentino. Si las causas pendientes contra él prescribieron o no, lo decidirá la justicia. Si desea el pasaporte, que lo pida y se le va a dar.

**GABINETE** — Con sus miembros y con las jerarquías castrenses, el Presidente está encarando un balance del año. De allí pueden salir innovaciones en el equipo de Gobierno. Aún no hay resolución tomada. Debe realizarse una autocrítica a fondo, pero con gran prudencia y serenidad, para no dejarse influir por la acción psicológica de los grupos de presión que buscan ventajas particulares o que se oponen al proceso institucionalizador.

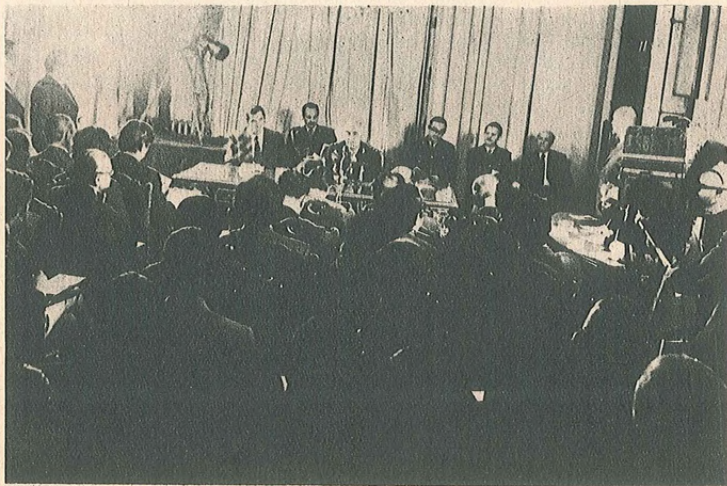
**ACTIVIDAD REPRESIVA** — No se prevé ninguna ley de amnistía. Quienes están a disposición del Ejecutivo continuarán presos, mientras —a juicio del Gobierno— sigan con posibilidad de convertirse en un factor de perturbación.

**SALARIOS Y DESOCUPACION** — Se mantendrá el salario real. Las retribuciones nominales subirán por decreto, en un monto a conocerse antes de fin de año. Las alzas se acordarían en la Comisión Nacional de Salarios, considerándose además la incidencia de los reajustes tarifarios sobre el costo de vida. La desocupación preocupa al Gobierno y se va a velar para

que no haya recesión económica. El estado de la economía no es cómodo ni favorable, pero tampoco es dramático: aunque difíciles y mediatas, hay soluciones. Los créditos que se negocian en el exterior, se dedicarían a financiar las obras públicas.

**CANDIDATURA DE LANUSSE** — Frente a sus declaraciones previas de que no la ambicionaba, pero que ese asunto no dependía de él, PRIMERA PLANA formuló tres preguntas: 1) *¿En qué medida no depende de usted?* 2) *Si se lo piden, ¿va a ser candidato?* 3) *¿Hay indicios de que alguien se lo haya pedido ya?* El Presidente sólo contestó la última: nadie se lo ha pedido. Además, efectuó diversos comentarios. Dio a entender que la Presidencia es algo desagradable (anécdota de Aramburu, en 1957: "Pensar, Lanusse, que hay gente que me envidia..."). A su juicio, el peor yerro que podrían cometer las Fuerzas Armadas sería influir para que el resultado estuviere al servicio de una persona determinada. El Pueblo Argentino, dijo, no admitiría "candidatos impuestos". Reiteró que importa el éxito del proceso, no el éxito de Lanusse. Y que si él descubre que su permanencia en el cargo no ayuda a la solución, está pronto a renunciar (ya estuvo por hacerlo, reveló, durante su reciente enfermedad).

Sin embargo, volvió a acotar: "Esto lo digo el día 22 de diciembre de 1971. No sé cómo serán las condiciones en el futuro inmediato... No estoy en condiciones ni creo que sea prudente concretar respuestas en ese sentido diciéndole qué pasará en el futuro". ⊕



El Presidente y los periodistas: Díganle que venga.



# su atención, por favor

Sus atenciones de Fin de Año están en Harrods.

Canastos con bebidas finas, conservas importadas, confituras de elaboración propia. "Original ensembles". Porcelanas, bijouterie, peltres, cristales, platería.

Europa en una manzana.

Las corbatas, las camisas, los pañuelos, los perfumes. La Bodega de Harrods, con bebidas de todo el mundo.

Y lo mejor del país.

Todo el mundo está en Harrods.



## la gran casa para regalar cosas

### *Poder Judicial de la Nación*

Buenos Aires, 18 de noviembre de 1971.

#### AUTOS Y VISTOS:

Para resolver en esta causa núm. 20.620 seguida por infracción del art. 109, 2º párrafo del Código Penal, por querrela del Dr. Felipe Mario Liporace, contra Alberto J. Gabrielli y Carlos Villar Araujo, director y asesor, respectivamente, de la revista PRIMERA PLANA, y

#### CONSIDERANDO:

1º) Que el querellante se agravia porque en la edición Nº 445 de la revista PRIMERA PLANA, de fecha 19 de octubre de 1971, en un artículo que firma Carlos Villar Araujo y que lleva por título "El país - te quiero, yo tampoco", se formulan comentarios sobre un artículo publicado en el diario "La Opinión" de esta capital, del día 15 de octubre del corriente año, en el día que se señala, individualizando al accionante en su condición de Juez y con su nombre y apellido, como uno de los asiduos concurrentes a las reuniones —que según el autor de la nota— se realizaban los días martes en el domicilio del señor Samuel Schmukler, persona ésta, que según pone de relieve el articulista, se halla prófugo "vagamente acusado de conspirar junto a coroneles de neta prosapia nacionalista". Expresa el accionante que ello es falso, ya que se le vincula falsamente a actividades sediciosas y conspirativas y además también falsamente se le vincula a personas que jamás ha visto en su vida.

2) Que señalada la audiencia que prescribe el artículo 597 del Código de Procedimientos en lo Criminal, ésta se realiza a fs. 11 con la presencia del querellante Dr. Felipe Mario Liporace y su letrado patrocinante, Dr. Horacio Ramiro Vivas y el que-

rellado señor Carlos Villar Araujo, asistido por el Dr. Eugenio Mario Nájera, no haciéndolo el coquerellado Alberto J. Gabrielli, ausente del país, según lo manifiesta el Dr. Nájera.

Que en la ocasión el querellado Villar Araujo, se reconoce como autor y responsable del artículo cuestionado, retractándose, lisa, llana y públicamente, por estimar que las expresiones vertidas en el mismo y que agravian al querellante, no son exactas. Ofrece asimismo la publicación de la resolución del Juzgado en la misma sección, tipo de letra y lugar donde apareciera el artículo motivo de la querrela, así como también la publicación del acta de la audiencia.

Que la parte querellante solicita, que tal como lo ofreciera el querellado, se proceda a la publicación referida de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 114 del Código Penal, siempre que el Tribunal interprete que las manifestaciones del querellado implican una retractación en los términos del artículo 117 del Código citado.

3º) Que a criterio del proveyente las expresiones vertidas por el coquerellado Carlos Villar Araujo a fs. 11, resultan suficientemente idóneas por su contenido como para considerar a su autor retractado de las expresiones que el accionante consideró lesivas a su honor y que motivaron el inicio de esta querrela.

4º) Que ante la ausencia —no justificada— del coquerellado Alberto J. Gabrielli a la audiencia de conciliación celebrada a fs. 19 y para la que fue legalmente notificado (ver cédula de fs. 9), corresponde conforme lo peticiona la querrela a fs. 12, darle por decaído el derecho que ha dejado de usar y continuar a su respecto el trámite de estas actuaciones.

Por todo ello y de acuerdo a lo dispuesto por los arts. 592 y 595 del Código de Procedimientos en lo Criminal y arts. 114 y 117 del Código Penal,

#### RESUELVO:

1º) Tener por retractado al coquerellado Carlos Villar Araujo de las expresiones contenidas en el artículo titulado "El país, te quiero, yo tampoco", que apareciera en la edición Nº 445 de la revista PRIMERA PLANA de fecha 19 de octubre de 1971 y que el querellante Dr. Felipe Mario Liporace, consideró lesivas a su honor y en su consecuencia se sobresee parcial y definitivamente en la causa y a su respecto del delito que previene y reprime el artículo 109, 2º párrafo del Código Penal, por el que fuera querrellado. Con costas.

2º) Ordenar la publicación, a cargo del coquerellado Carlos Villar Araujo, en la parte que a él le concierne, en la revista PRIMERA PLANA, en el mismo lugar y con los mismos caracteres del artículo injurioso.

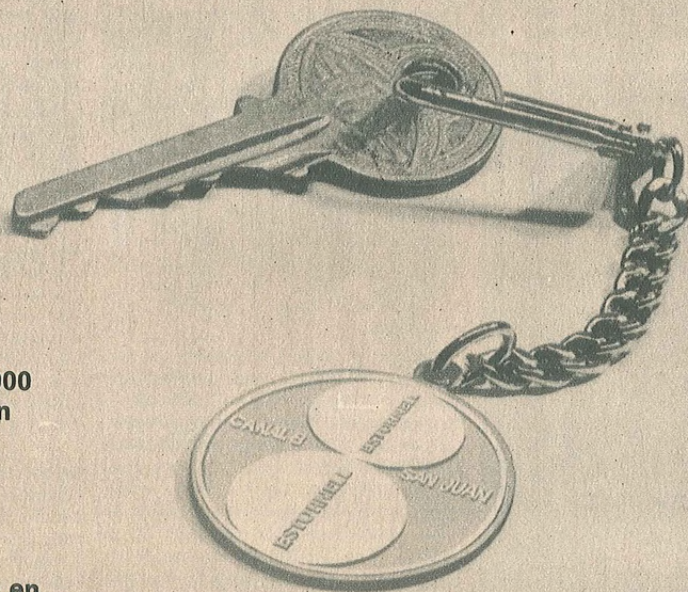
3º) Continuar con el trámite de la presente causa respecto al coquerellado Alberto J. Gabrielli, a quien se le correrá traslado del escrito de querrela, intimándosele al mismo tiempo a que designe defensor dentro del término de 48 horas de notificado, bajo apercibimiento de designarle al Señor Defensor Oficial del Juzgado, si así no lo hiciera.

Notifíquese e intímese al coquerellado Carlos Villar Araujo, la reposición del sellado adeudado bajo apercibimiento de ley. Oportunamente archívese la causa, previa certificación del Actuario.

DR. EDMUNDO M. SAMMARTINO,  
JUEZ EN LO CORRECCIONAL.  
ANTE MI: JOSE C. RIZZUTI,  
SECRETARIO



# en San Juan, alguien tiene la «llave» del mercado!



Es una "llave" que  
diariamente llega a 60.000  
hogares sanjuaninos, con  
un mensaje que no tiene  
competencia en la  
provincia... es la  
programación de LV 82  
Canal 8 San Juan.  
Si su producto se vende en  
Cuyo, incluya a San Juan  
en su pauta publicitaria...  
y no se olvide de la "llave":



**LV 82 Canal 8 San Juan**  
Voz e imagen del nuevo San Juan!

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



# LOS MUCHACHOS PERONISTAS

La semana pasada, PRIMERA PLANA explicó los alcances de la estrategia de Perón para obligar al Presidente Lanusse a desistir de su candidatura. Que-  
daba un hilo suelto y eran las relaciones de Madrid con el frondizismo. La  
primera de las notas que siguen muestra cómo lo ha anudado, reavivando las  
cenizas del pacto de 1958 y del Frente de 1963. A esta primicia se suma otra,  
que puede leerse en la segunda nota: los planes de Jorge Daniel Paladino,  
quien denuncia el acuerdo con Frigerio e intenta recuperar posiciones dentro  
del peronismo para impedir que el GAN se convierta en un triste recuerdo.

## 1. FRIGERIO VIAJA A MADRID

Invitado por Perón, Rogelio Frigerio  
viajará a Madrid en los primeros  
días de enero. De este modo, el ex  
Presidente completa su maniobra de  
pinzas sobre el Gobierno, cerrando las  
posibles vías de acceso del teniente  
general Alejandro Agustín Lanusse  
hacia el poder constitucional. Todas  
las fuerzas políticas significativas del  
país han quedado englobadas en la  
estrategia peronista y alejadas de la  
órbita oficial.

Por eso, Arturo Frondizi pudo res-  
ponder con calma a una pregunta de  
PRIMERA PLANA: "No veo motivos  
para que Lanusse se autoproscriba.  
Que se presente a elecciones, por voto  
directo, y el pueblo dirá si lo quiere o  
no lo quiere".

La invitación para Frigerio fue por-  
tada por el doctor Isidoro Ventura  
Mayoral, abogado de Perón en la Ar-  
gentina y uno de los principales res-  
ponsables de los cambios producidos  
en la conducción justicialista desde la  
renuncia de Jorge Daniel Paladino.

Ya en julio, Perón había elaborado  
su ofensiva. Dentro de ella se inscri-  
bió la primera entrevista de Frigerio  
con el secretario del jefe populista,  
José López Rega. Fue una de las más  
duras desautorizaciones públicas al  
entonces delegado Paladino, quien

acababa de afirmar que no habría con-  
tactos con el desarrollismo, al que  
atribuyó absoluta escasez de votos.

En esos días, López Rega también  
conversó con Héctor Cámpora. Recor-  
dar estos hilos sirve para reconstruir la  
red que entonces comenzó a tejerse en  
la Puerta de Hierro. Al mismo tie-  
mpo, Perón recibía al líder del Encuen-  
tro de los Argentinos, Jesús Porto, y  
obligaba a Paladino a un careo con  
Rodolfo Galimberti, joven dirigente  
de una de las líneas duras de la Ju-  
ventud Peronista.

Han pasado cuatro meses. Paladino  
rumia su impotencia desde el llano  
(página 11). Cámpora es el nuevo  
delegado de *El Viejo*, Galimberti in-  
tegra el Consejo Superior del movimien-  
to, Porto se afilió al Justicialismo, el  
ENA propuso al peronismo una acción  
conjunta contra la legislación presi-  
va y López Rega —ahora acompañan-  
te de Isabel Martínez— anuda con  
Frigerio los detalles de la excursión.

*El tapir*, que en julio manifestaba  
a gritos su descreimiento en una salida  
electoral, se ilusiona hoy con urnas  
repletas, de votos peronistas si fuera  
posible, como un demócrata más.

Y Frondizi, brazo político del desa-  
rrollismo, intenta reorganizar al MID,  
ponerlo a punto, por si el día menos  
pensado llega antes del año verde.  
Abre comités, organiza y dicta confe-  
rencias y cursos, prepara giras por el  
interior. El radical que lleva adentro  
se despierta, renace y se exalta con  
entusiasmo.

"Bueno o malo —sostiene—, en el  
58 le enseñamos al país un lenguaje  
nuevo que ahora hablan hasta nues-  
tros enemigos. Ahora les enseñaremos  
qué es un partido moderno. Estamos  
estudiando todos los problemas na-  
cionales, económicos, sociales, políti-  
cos, culturales, institucionales. Nos  
hemos tomado en serio la tarea."

Para el último día de diciembre, el  
MID espera haber completado las afi-  
liaciones necesarias en 18 ó 19 dis-  
tritos, con lo cual se convertiría en el  
tercer partido en el orden nacional.  
"Ya hemos superado ampliamente el

4 por mil exigido, pero vamos a pre-  
sentar estrictamente lo necesario. No  
tenemos por qué darle al Gobierno la  
lista completa de nuestra gente, entre  
la cual hay empleados públicos que  
podrían sufrir represalias", advierte  
Frondizi. Es decir que nunca se sabrá  
cuántos afiliados más de los necesá-  
rios tienen los integracionistas. Entre  
uno e infinito, puede conjeturarse, a  
gusto o prejuicio de cada evaluador.

En muchos de esos distritos, las afi-  
liaciones se cosecharon a expensas de  
la UCR1 de Oscar Alende, con quien  
los frondizistas habían mantenido con-  
versaciones sobre una posible unidad.  
Ambos exigieron que el acuerdo se  
hiciera a partir de su propio partido  
y el diálogo se rompió. Alende es-  
peculó con el golpe de los coroneles  
de Azul y descuidó el trabajo proseli-  
tista. El resultado es que los parti-  
darios del *Bisonte*, ante la perspectiva  
cierta de un proceso electoral, se lan-  
zan en estampida hacia los registros  
del MID. La excepción es Entre Ríos,  
donde se firmó un pacto de unidad.

Los contactos del frondi-frigerismo  
no se agotan allí. Hace 20 días una  
delegación del Encuentro de los Ar-  
gentinos se reunió con el mandatario  
derrocado en 1962. Los comunistas  
Héctor Agosti y Moisés Cheriavsky y  
los peronistas Porto y Raúl Bustos  
Fierro integraron la comitiva a la  
cual no se sumó Roberto Cabiche, por  
viejas cuestiones entre radicales. Fue  
un encuentro protocolar del cual los  
frondizistas no esperan demasiado. El  
ENA por sí no va a ninguna parte.  
Como condimento de una alianza más  
sólida puede aportar unos 300.000 vo-  
tes, nada despreciables, razonan.

La clave es naturalmente la alianza  
más sólida y el objetivo, como siem-  
pre, el paquete accionario de la Juan  
Domingo Perón Company, a la que  
esperan convertir en JDP y Asociados.

Los viejos radicales del MID sueñan  
con una repetición del pacto de 1958.  
"A medida que se acercan las elec-  
ciones se tenderá inevitablemente a  
una confluencia de todas las fuerzas  
con sentido nacional. Nosotros sabe-  
mos bastante, nos sobra experiencia  
y somos más de lo que se imaginan",  
afirma Frondizi. Es decir: fórmula  
desarrollista y votos peronistas.

Otros piensan que el acuerdo pue-  
de asemejarse al del abortado Frente  
Nacional y Popular de 1963. Es decir,  
candidatura negociada, distribución de  
cargos secundarios y votos peronistas.  
El candidato presidencial sería en ese  
caso el general (R) Osiris Guillermo  
Villegas, quien conoce cómo se mane-  
jan estas cuestiones desde que, como  
Ministro del Interior, tomó la decisión  
de proscribir al Frente.



RF: De ilusión también se vivió.



Finalmente, los allegados a Frigerio creen en una integración más estrecha que aquellas del pasado. Aunque no lo expliquen abiertamente, sugieren que Frigerio mismo podría ser el candidato, con los votos peronistas, único elemento inmutable a pesar de los años.

Esos votos esquivos, caprichosos como la sortija, siguen siendo el premio mayor de la calesita política argentina. El anciano calesitero los exhibe todas las vueltas, excita la codicia de los niños ansiosos. Radicales, comunistas, neoperonistas, ahora frondizistas, todos los han visto, han creído tenerlos al alcance de la mano. ¿Quién podrá dar la próxima vuelta gratis, montado en el caballito del poder? La incógnita subsiste, y pocos advierten que al cabo de tantos giros en la Argentina se ha hecho de noche. Las luces melancólicas de la calesita están rodeadas de sombras, pobladas por fantasmás y animales feroces al acecho. ⊖

## 2. PALADINO ANUNCIA EL FIN DE LOPEZ REGA

Desde su renuncia como delegado personal de Perón en la Argentina y como secretario general del Justicialismo, el 4 de noviembre, Jorge Daniel Paladino se dedicó a elaborar planes de acción que le permitan recuperar el poder perdido, esta vez con bases más sólidas.

La primera estocada que lanzó contra la nueva conducción peronista fue la insurrección de Haydée Pesce contra Juanita Larrauri, secretaria de la rama femenina. La segunda, una impugnación a la carta orgánica de la provincia de Buenos Aires, con acusaciones de fraude. La tercera, un motín contra el secretario general Jorge Gianola, quien fue abofeteado en San Luis cuando intentó poner en funciones a un delegado provincial. La cuarta, el miércoles 22, cuando un grupo de paladinitas intentó perturbar un acto en La Plata, mientras hablaba Licastro. Los incursores fueron expulsados a golpes y cadenas. Pequeñas escaramuzas que dan razón a quienes —en Madrid— le aconsejaron a Perón nombrar a Paladino secretario privado, luego de aceptarle la renuncia para alejarlo de Buenos Aires.

El Colorado no hace declaraciones. Pero se ocupa de conseguir que sus opiniones y actitudes trasciendan a la opinión pública. Es lo que hizo, la semana pasada, con PRIMERA PLANA. Por eso, aunque no figure encomillado, el texto que sigue puede leerse como si Paladino hubiera concedido un reportaje, la tarde del lunes 20, en su agencia de publicidad Líder, en

Suipacha al 400, de Buenos Aires, a un redactor de esta revista, quien al llegar se hubiera cruzado con algunos de los encargados de la custodia del edificio del Consejo Superior Peronista. Edificio que antes ocupaba Paladino, y en el cual Héctor Cámpora acaba de descubrir micrófonos empotrados en las paredes.

### EL PENSAMIENTO DE PALADINO

El ex delegado reconoce que la visita de Isabel Martínez y de José López Rega ha dado algunos frutos. Entiende que la reunión de los partidos del interior fracasó porque Isabelita hizo desistir a los neoperonistas y López Rega, a través de Frigerio, congeló las adhesiones de Sylvestre Begnis y Uranga.

Sin embargo, Paladino cree que los días de López Rega como influyente están contados. Sostiene que el astrólogo —como lo llama, citando a uno de los personajes de *Los siete locos*, de Roberto Arlt— mantiene contactos con organismos internacionales de espionaje, entre los cuales podría estar la Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos (CIA) y que su plan consiste en resucitar el pacto con el frigerismo (ver página 10).

Para explicar el silencio que ha mantenido hasta ahora, el ex dirigente manifiesta que dentro de un mes López Rega habrá caído en desgracia y que recién entonces él hará oír su voz públicamente. En ese momento lanzará su ofensiva dentro del aparato peronista que creó, a través de un frente opositor contra lo que llama la vieja guardia de la musculosa, el bombo y la marchita, representada por Cámpora, Gianola y Larrauri.

Desaparecido López Rega —especulativa—, la actual conducción no podrá resistir. Según Paladino, los posibles sucesores de López Rega son el publicista Santiago Mele, el cuñado de Perón Oscar Bertolini (casado con Ermininda Duarte), el ex delegado Alberto Campos o el secretario de Jorge Antonio, Félix Giménez.

Acerca de la crisis en la rama femenina, Paladino prefiere no opinar, posiblemente porque en ese campo su ataque fue parado con facilidad por Isabel Martínez. Se limita a presentar a las insurrectas como personas jóvenes, integrantes de un peronismo renovado, en lidia con las representantes del estilo antiguo. Para él, Juanita Larrauri es una milonguera romántica.

Respecto del conflicto en la provincia de Buenos Aires, afirma que tiene su origen en las ambiciones de Cámpora de ser elegido Gobernador del primer estado argentino, con el apoyo de López Rega. Paladino mani-

fiesta que hace varios meses se opuso a esos deseos y considera que al otorgar mayor representación al interior de la provincia que al cinturón obrero del Gran Buenos Aires, se están sentando las bases del fraude.

El encargado de refutar esas denuncias fue Héctor Sainz, delegado de la provincia de Buenos Aires en el Consejo Superior. Paladino recuerda con amargura que cuando incluyó a Sainz en el Consejo debió enfrentar un tribunal de conducta en Madrid, porque Sainz era considerado hombre de Cámpora y el nombre de Cámpora era considerado una mala palabra. De acuerdo con las opiniones de Paladino, Cámpora integraba la corte de adules y alcahuetas que Perón denunció en 1954. Además sostiene que al discutirse la carta orgánica, Sainz votó contra lo que ahora defiende.

El tumulto de San Luis, que culminó con el nombramiento del ex teniente Francisco Julián Licastro como interventor ante la resistencia de los paladinitas al delegado Alberto Acevedo, demuestra, para Paladino, que la conducción de Cámpora desgasta a jóvenes promisorios, como el flamante consejero Licastro. Afirma que él había conseguido la aproximación de esos grupos juveniles al movimiento, pero que ahora se perderán, porque la juventud espera algo más del peronismo.

En síntesis, Paladino está resentido pero es optimista. Cámpora y Gianola, piensa, son un excelente blanco para sus ataques en la lucha interna. Si Perón hubiera designado personas más capaces —cree—, él hubiera debido llamarse a cuarteles de invierno. Pero Cámpora y Gianola son un regaló del cielo. ⊖



JDP: Volveremos.



# PERISCOPIO

Para conmemorar el 37° aniversario de su egreso del Colegio Militar, la promoción 60 hizo celebrar un oficio religioso en la iglesia castrense, el lunes 20, en recordación de los compañeros desaparecidos: los tenientes coroneles José Albino Irigoyen —fusilado en junio de 1956—, y Etcheverry, el capitán Claux y el teniente 1° Casariego. Entre quienes comulgaron figuró el ex Presidente Juan Carlos Onganía.

Por la noche, una cena en el Círculo de Aeronáutica volvió a reunirlos. Tomaron parte de la misma Juan Carlos Onganía (quien se unió en un afectuoso abrazo con el teniente coronel Jorge Osinde, recientemente incorporado al Consejo Superior Justicialista), los generales Héctor Repetto, Sebastián Garré y Carlos Nanno, los coroneles Carlos Muzio, Roberto Pizarro, Enrique De la Vega, José Luis Amboldi y Andrés García, entre otros. En medio del júbilo, una ausencia fue lamentada, la del general Enrique Rauch, detenido a disposición del PE por el alzamiento de Azul, de octubre último. "Fue un reencuentro —dijo el coronel José García Althabe, ex edecán de Perón— de hombres que transitaban por caminos distintos tras el objetivo que movilizó a todos por el bienestar del pueblo y la grandeza nacional".

\* \* \*

La censura de los medios de difusión masiva alcanzó, el miércoles 22, su mayor avance. La víctima fue el propio Presidente de la Nación, teniente general Alejandro Agustín Lanusse. Por la tarde, durante la conferencia de prensa ofrecida en la Casa Rosada, el Presidente había afirmado que entre los detenidos a disposición del PEN figuraban algunos acusados de delitos económicos. El representante de PRIMERA PLANA le preguntó cómo se explicaba que entre los 19 presos políticos cuya libertad se acababa de decretar para contribuir a la paz social, figuraran precisamente tres delincuentes económicos: Roberto Eliseo Braña, su hijo Roberto Braña, directivos de la empresa Pueyrredón Construcciones, y el arquitecto Roberto Horacio Lazopoulos, ex asesor de la Caja de Industria, Comer-



Onganía-Osinde: Abrazos.

cio y Actividades Afines, acusados el 29 de julio pasado de cometer una estafa de 9.000 millones de pesos contra la Caja. El acusador fue un amigo de Lanusse, el Ministro de Bienestar Social, Francisco Manrique. El teniente general Lanusse contestó que recién se enteraba que el trío figuraba entre los indultados y formuló algunas conjeturas sobre el posible estado de la causa judicial. Sin duda, al finalizar la reunión de prensa, las orejas de algún funcionario habrán padecido con el enojo del Presidente por la gaffe. Por la noche, el Canal 7 de televisión eliminó la pre-



Alsogaray: ¿Es usted?

gunta y la respuesta al emitir el tape de la conferencia.

\* \* \*

El mismo día en que los dirigentes comunistas del Encuentro Nacional de los Argentinos proponían un plan de acción común al Consejo Superior Justicialista (PRIMERA PLANA N° 464), la revista teórico-política del PC, Nueva Era, aplicaba una consistente mano de bleque a la figura de Perón. Al analizar declaraciones exclusivas que PRIMERA PLANA publicó el 7 de setiembre, el articulista Fernando Nadra se indigna porque Perón afirma que realizó una revolución en la Argentina. Revolución fue la de Octubre [de 1917, en Rusia], dice Nadra, y ubica a Perón en un mismo párrafo junto con Garrastazú Méndici, Banzer, Onganía y Levingston. Su indignación va en aumento y culmina con estas 34 palabras: "Quizá valdría la pena recordar, como un principio de explicación, las evidentes simpatías de Perón, en el pasado y en el presente, por el nazismo, por su geopolítica y por su concepción del mundo". Al pie de la nota figura un viejo mensaje de Victorio Codovilla, uno de los inspiradores de la Unión Democrática de 1945, invitando a las masas peronistas a afiliarse al Partido Comunista.

\* \* \*

La Nueva Fuerza, cuyo inspirador es el ingeniero Alvaro Alsogaray, ha creado, fiel a su nombre, un novedoso sistema que reemplaza al tradicional comité: los centros cívicos, que son, en realidad, los propios domicilios de sus adicños. Allí se informa sobre qué se entiende por Fuerza Nueva y una vez convencido el curioso ahí mismo se lo afilla. Hasta la fecha funcionan 525 que han logrado reunir 8.000 fichas de afiliados. No es la única novedad. Una campaña publicitaria desatada a través de La Prensa incluye diariamente una lista de domicilios donde figuran los centros cívicos. La captación se hace entre amigos y sus familiares. Explican que de esa forma, los hombres encargados de la misión no necesitan concurrir, en el caso de los comités, a otro lugar sino que aprovechan la ventaja de hacerla en su casa. ¿Los gastos de publicidad. Bueno, consideran que son financiados por los alquileres que deberían pagar en caso de alquilar locales.

El martes pasado, los radioescuchas fueron sorprendidos con el primer jingle político que desde entonces emiten va-

rias emisoras. Envueltas en tres ritmos: bossa nova, rock and roll y tropical, 17 palabras contienen el mensaje de la Nueva Fuerza: La Nueva Fuerza crece / La Nueva Fuerza es usted / La Nueva Fuerza avanza / Se agranda / Es usted.

\* \* \*

El colorado Jorge Abelardo Ramos terció entre el ENA y la H del P con el FIP. El 21 de diciembre en una asamblea que reunió a 150 delegados barriales, estudiantiles y obreros el Frente de Izquierda Popular (FIP) eligió sus autoridades: Blas Alberti, del Partido Socialista de Izquierda Nacional (PSIN), Luis Alberto Rodríguez (PSIN), el docente universitario José Luis Fernández, el obrero gráfico peronista Leonardo Gauna, el socialista Leonardo Luis María Cabral, Julio Fernández Baraibar (PSIN), Alberto Converti, socialista independiente, Mario Romero, un ex-socialista, democrático, el joven tercermundista Teresita Borda, el periodista Jorge Raventos y el secretario gremial de la organización universitaria AUN, Eduardo Fosatti.

El jueves a las once de la mañana se presentaron ante el juez electoral Leopoldo Insaurrealde para cumplir las exigencias legales previas a su reconocimiento como fuerza política a nivel nacional.

Conociendo la trayectoria de



Ramos: FIP no es FAP.

Ramos (uno de los inspiradores del FIP) pocos dudan de su futuro: plegarse en vísperas electorales a la estrategia del peronismo revolucionario, "para destruir la oligarquía, llevar al pueblo al poder y comenzar la construcción de un socialismo criollo, nacional, popular y latinoamericano", como rezan las bases de constitución del FIP. ☹





Elías: Si Perón renuncia...

## LOS SAPAG

### ¿PERÓN O LANUSSE?

Elías Sapag, jefe del Movimiento Popular Neuquino, ya hizo sentir su peso al Gobierno, al desertar a último momento de la Confederación Popular Federalista y proclamar que el candidato del MPN es Juan Domingo Perón (PRIMERA PLANA Nº 463 y 464). La ausencia de Sapag, y de los restantes neoperonistas, redujo el acto fundacional de la Confederación al nivel de una reunión de amigos. Los partidos de mayor peso representados (el Movimiento Popular Jujeño del ex urista Horacio Guzmán y la agrupación pampeana del ex frondizista Ismael Amit) sólo tuvieron éxito en sus provincias cuando el peronismo se abstuvo y los benefició con sus votos. Pero, igual que el Movimiento de Recuperación Tucumana del social cristiano Carlos Imbaud, sus chances son nulas cuando Perón vota afirmativamente.

Pero ahora le llegó el turno a Felipe Sapag, hermano de Elías e interventor en Neuquén desde febrero de 1970, de mostrarle a Perón el poder del MPN. "No puede haber exclusiones para el comicio. Tampoco Lanusse debe ser excluido", afirmó Felipe en conferencia de prensa, el martes 21. Queda claro que el partido no está terminado y que los votos neuquinos son, todavía, materia de negociación.

El tira y afloje de los Sapag con Perón por un lado y con los sucesivos Gobiernos nacionales, por el otro, lleva ya diez años. En junio de 1961, en la estancia La Patria, que los Sapag poseen en el noroeste neuquino, los peronistas de la región decidieron crear el MPN, una máscara para concursar en las elecciones eludiendo la proscripción caída sobre el justicialismo.

El 7 de julio de 1963, 22.000 votos dijeron que los caudillos del Neuquén estaban bien afirmados, contra los 6.000 que recogió la UCRP, el segundo partido más votado. El golpe militar de 1966 desalojó a Felipe del poder, pero

desde el mismo 28 de junio se especuló con una decisión del Gobierno militar para mantenerlo en la conducción de la provincia.

Sapag no se hubiera opuesto, y su participación en una comida para festejar el golpe, junto con los jefes militares de la provincia, dio pie a la especie.

Onganía necesitó 31 meses, y un corrobazo de por medio, para convencerse. Sus asesores desarrollaron la teoría de los "Gobernadores naturales" y finalmente, en febrero de 1970, Sapag emergió del castillo El Messidor, en Villa La Angostura, ungido como interventor.

El último en enterarse fue su antecesor, Rodolfo Rosauer, quien había denunciado a Sapag ante la justicia por irregularidades supuestamente cometidas durante su período constitucional y había conseguido que se lo condenara a un mes de prisión en suspenso acusándolo de desacato.

Levingston no creyó necesario removerlo, y Lanusse le ratificó la confianza del poder central. Sapag es un buen aliado, porque sabe alzarse para defender los intereses de la zona objetando medidas concretas que la perjudican, pero sin enjuiciar globalmente al Poder Ejecutivo Nacional.

El trámite para crear la Confederación Federalista tuvo a los Sapag como animadores y una entrevista con el conservador mendocino Francisco Gabrielli otro de los llamados "Gobernadores naturales" mostró las puntas que podía unir el proyecto, cuyo eje era la candidatura presidencial de Lanusse.

Como buenos neoperonistas, los Sapag conocen los riesgos de enfrentar abiertamente las órdenes de Madrid. Por eso, cuando Perón ordenó la unidad, Elías la acató. Pero tampoco ignoran los riesgos simétricos de acatar las decisiones de *El Líder*. Por eso Felipe



Felipe: ... Lanusse no está excluido.

ETER

# VAT 69

EL MEJOR DE LOS  
AUTENTICOS "SCOTCH"

### Vat 69.

Un sabor que el  
tiempo maduró  
sin apuro...  
para ser lo que es.



S. A. C. e. I.

## CALVET

& Cia. Ltda. L. N. Alem 411  
Distribuidor exclusivo



ha hecho saber que Lanusse todavía no está descartado.

De este modo se reconstruye, parcialmente, un plan que en Córdoba conoció su primer escollo. Amit, Imbaud, Guzmán y el ex conservador popular de Santa Cruz Horacio Agulla no quisieron volver con las manos vacías y desoyendo sabias advertencias dieron nacimiento a la Confederación.

La voz del Gobierno había sugerido no apresurarse y postergar el acta bautismal para cuando concluyera el viaje de Isabel Perón. Esa fue la posición de Oscar Mercau, del populismo de San Luis, el partido del Subsecretario del Interior, Guillermo Belgrano Rawson.

La declaración de Felipe no es el único obstáculo en las relaciones de los Sapag con Perón. Al margen de candidaturas nacionales, también está en juego el control de Neuquén, y allí no hay negociación posible. El justicialismo ortodoxo del delegado Vai pretende imponer al médico Angel Romero. Los dueños del Movimiento Popular Neuquino no lo admitirán.

Las aguas aún no están quietas, la movilidad de los votos neuquinos es impresionante, el neoperonismo tiene tiempo para repensar su adhesión a Perón o a Lanusse. La delegada provincial al congreso de mujeres peronistas (PRIMERA PLANA Nº 464) sostiene que Isabel Martínez visitará la provincia. Si *Chabela* se atreve, la hora de las definiciones habrá llegado. ☹





Ventura Mayoral: El general quiere.

## HORA DEL PUEBLO

### ¿Y SI EL VIEJO VUELVE?

Que los radicales de Balbín, los socialistas, los conservadores y hasta el ex comando civil Manuel Rawson Paz firmen un documento exigiendo una ley de amnistía que lo incluya, es algo que debe tener loco de contento a Juan Perón. Una vez más, el *tirano prófugo*, como lo llamaron muchos de sus actuales aliados, hace saber que nadie existe en la política argentina hasta que él decide beneficiarlo con su amistad.

La saliva que debe haber tragado Balbín antes de decidirse a aceptar que uno de los sillones de la Hora del Pueblo fuera ocupado por Héctor Cámpora, aquel mismo *Camporita* que contribuyó a conseguirle un año de prisión, puede ser otro de los motivos de regocijo del ex Presidente.

Con Paladino todo era más fácil, dicen los socios de la Hora. Pero la decisión está en Madrid y aunque duela, el pacto es necesario.

Eso lo entendió hasta Horacio Thedy, el más enconado opositor a las nuevas tácticas peronistas, quien objetó con firmeza la inclusión en el Consejo Superior de Cámpora, Galimberti y Licastro. Folklore y guerrillerismo son cosas que nos alejan de los aliados militares, razona, con acierto.

El drama de los partidos de la Hora también se evidencia en las polémicas entre los socialistas (PRIMERA PLANA Nº 464), finalmente resignados ante los argumentos de Jorge Selser, según los cuales sumado a las demás fuerzas su partido existe, y en cambio solo carece de gravitación.

Pero cada vez más, la coincidencia se pliega ante los deseos del jefe justicia-

lista. Hasta los radicales, que no son un partido pequeño y que sueñan con regresar a Balcarce 50, se someten a sus directivas, aunque por distintas razones que las agrupaciones menores.

Como en 1963, especulan, los militares no permitirán el acceso del peronismo al Gobierno y ese será nuestro momento, porque el radicalismo es el único partido preparado y organizado pensando en un proceso electoral y no en aventuras. Mientras llegue ese instante, los radicales deben mantener posiciones críticas frente al Gobierno para no repetir el error de 1958, cuando una excesiva identificación con la Revolución Libertadora redujo sus posibilidades en las urnas.

“La Revolución Libertadora derrocó a Perón, nuestro enemigo. No teníamos motivos para oponernos. La Revolución Argentina nos derrocó a nosotros. ¿Cómo quiere que hagamos para no criticarla?”, explicaba el viernes a PRIMERA PLANA un representante de la UCR en la Hora del Pueblo.

El documento de la semana pasada (reclama libertad de presos políticos, gremiales, estudiantiles y militares, sin exclusiones; derogación de la legislación represiva y de persecución ideológica; una amplia y generosa amnistía por causas políticas, gremiales y sociales) fue presentado por el peronismo, pero una comisión en la que no había justicialistas reelaboró el borrador hasta llegar a la versión definitiva. Una formalidad, porque la esencia permaneció inalterada. El radical Enrique Vanoli, el socialista Selser y los demoprogresistas Thedy y León Patlis tradujeron a su lenguaje las ideas de Perón. Sólo dejaron de lado una larga serie de incisos propuestos por los populistas, reclamando amnistía, reivindicación e indemnizaciones a militares dados de baja después de 1955.

A las 24 horas de conocido el documento de la Hora, el abogado de Perón Isidoro Ventura Mayoral solicitó a dos jueces la prescripción de las últimas tres causas pendientes contra su defendido, por traición a la patria, cohecho y malversación de fondos.

Ventura Mayoral, pieza clave en el juego actual de Perón, dijo luego en conferencia de prensa que la decisión de su jefe es regresar al país. El Subsecretario de Interior, Belgrano Rawson, había manifestado que no volvía porque no quería y que en la única causa abierta no había solicitado la prescripción. La omisión ya fue salvada.

¿Y si Perón intenta el retorno?, es la pregunta que, a escondidas y agarrándose la cabeza, comienzan a formularse sus socios chicos en La Hora del Pueblo. Los socios grandes sonríen: esa sería la mayor ventura de los radicales, y la proscripción un hecho seguro. Si antes no hay un nuevo golpe. ☉

## RADICALES

### MUCHOS NIETOS PARA BALBIN

“Si los números gobiernan el mundo, también el de la política, creo que nuestro optimismo está plenamente justificado”. Tratando de moderar la euforia que lo embargaba, uno de los líderes del radicalismo porteño se refería al éxito alcanzado por la UCR en la primera etapa de inscripciones. No es para menos. El haber logrado ya un paquete de alrededor de 350.000 afiliados en todo el país reafirma el carácter multitudinario de la vieja agrupación. Y en política, ya se sabe, el único axioma consiste en las cifras.

El mérito de esta masiva adhesión, quizás, haya que atribuirlo a Ricardo Balbín, quien a pesar de la veda política del último lustro supo mantener cohesionadas a sus huestes. Por eso, cuando la acción cívica este año obtuvo la luz verde, fue el único nucleamiento que tenía sus cuadros estructurados, lo que le permitió lanzarse con todo vigor a la captación de adeptos. No es de extrañar, entonces, que en la actualidad la UCR se vanaglorie de ser el único partido constituido a nivel nacional.

Sin embargo, los observadores se preguntan ¿cuál es la respuesta programática que ofrece a esa multitud partidaria? Sobre todo, si se tiene en cuenta que un cuarenta por ciento del total de afiliados pertenece a jóvenes menores de treinta años. Esta afluencia juvenil es curiosa, tratándose de un partido cuya conducción está en manos de hombres con muchos años de permanencia en el cargo, y ninguno joven. Sus líderes consideran que el radicalismo “vive en un permanente cambio auscultando el progreso para adecuarlo a sus postulados, pero teniendo al ser humano como objeto fundamental del proceso”.

Pero existen otros motivos para que los radicales se sientan helagados. En muchos distritos, especialmente de la provincia de Buenos Aires, como San Fernando, por ejemplo, las nuevas afiliaciones han superado a las reafiliaciones. Por otro lado, es sabido que el primer Estado argentino siempre fue un baluarte radical, donde su fuerza residió en el interior de la provincia. Por eso ha sorprendido a sus dirigentes la cosecha realizada en el cinturón del Gran Buenos Aires y pueblos aledaños. Como ser, en la primera circunscripción (zona norte: Vicente López, Tigre, San Martín, Pilar), bajo la férula de los caudillos Alfredo Quiglionti y el mercedino Juan Naim entre otros. Y la segunda (zona sur: Avellaneda, La Plata, Las Flores, etc.), liderada por Enrique Vanoli, secretario del comité nacional, Abel Ga-



raycochea, Alfredo Carmelighi. Ambos distritos han reunido 70.000 fichas de las 130.000 que hasta ahora ha aportado la provincia. El trámite de afiliación, sin embargo, se ve entorpecido por el juzgado electoral de La Plata, al "no recibir fichas por falta de comodidades del local y carencia de personal". Tal la denuncia que la semana pasada hicieron ante el periodismo el titular del comité bonaerense, Raúl Alfonsín, y el presidente de la junta inscriptora, Fernando Solá.

Mientras tanto, en los cuadros partidarios, el tema del día lo constituye la futura elección del nuevo presidente del Comité Nacional. Antes, claro, para la primera quincena de abril, se elegirán los delegados electorales (cuatro por cada provincia), quienes a su vez serán los encargados de definir las autoridades nacionales del partido.

No hay duda que la cuestión apasiona y ha envuelto a los prosélitos en un inquietante enigma. Todo se debe, por supuesto, a la actitud de *El Chino*, que mantiene un indiscifrable silencio en torno a su reelección. Confesiones vertidas a amigos personales dicen que rehusará la candidatura. Claro que al no fijar públicamente su posición, contribuye a acrecentar la duda. Hay sectores, en especial los unionistas, como Sancerni Jiménez, Carlos H. Perette y Fermín Garay y los platenses Antonio Troccoli y César M. García Puente, asimismo algunos intransigentes, que se inclinan por la vigencia de Balbín en la cúspide partidaria. "No es aconsejable —dicen— cambiar de caballo a mitad del río." En cambio, otros segmentos, sobre todo de la juventud platense, auspician el nombre de Raúl Alfonsín, un centrista con moderadas inclinaciones socialdemócratas. Pero Alfonsín ha sido claro al respecto: "Jamás enfrentaré a Balbín. Aceptaré la postulación siempre y cuando él decline definitivamente ser reelegido". Para la vicepresidencia ya suenan los nombres de dos prestigiosos radicales del interior: el cordobés Conrado Storani y el santafecino Aldo Tessio. ⊖



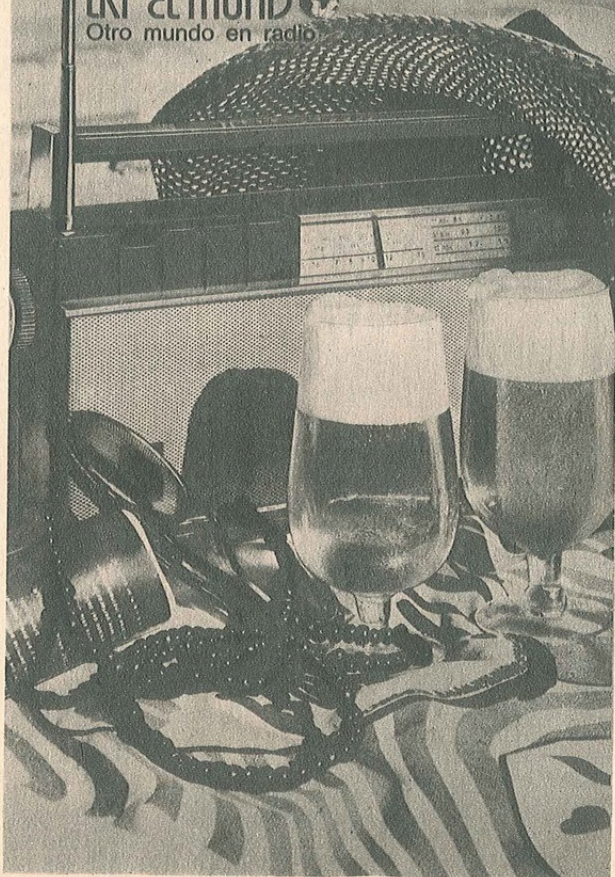
Alfonsín: Fumando espero.

# comparta con nosotros el «tiempo dorado»

Un fresco viaje de cerveza, música y verano con la chispeante compañía de **Edgardo Suárez**.

**TIEMPO DORADO:** tiempo de vivir el sol en su plenitud. Un refugio para los "sedientos" de cosas nuevas, para el **verdadero gusto argentino**. Acompáñenos, todos los domingos de 14 a 18 horas

**LR1 EL MUNDO**  
Otro mundo en radio





Obra de arte en vinos.

**Suter**  
para regalar!...



Contenido:  
3 botellas de  
Vino Fino Blanco  
Etiqueta Marrón

Distribuye: HUDSON CIOVINI Y CIA.



Rector Quartino y Ministro Malek: Extrañas estrategias.

## UNIVERSIDAD

### LOS SANTOS VARONES

Sobre fin de año, cuando todo parecía indicar el cese de hostilidades entre el Ministro de Educación y el Rector de la UNBA, Gustavo Malek y Bernabé Quartino decidieron en forma imprevista trabarse en singular combate. Lanza en ristre y el yelmo ayuso, galopan ambos en el intento de revelar cualidades dragonianas en su contendor, reservándose para sí la pureza de San Jorge.

El miércoles 15, en el salón de conferencias de YPF, cuando ya era inminente la sanción de la nueva ley que regirá a las casas de estudio, el Subsecretario de Acción Social de la Universidad bonaerense, Santiago H. Valdés, pasó a la contraofensiva, con el discurso que pronunció durante la clausura del año cultural 1971.

Una extraña pieza oratoria, cargada de intenciones, en la que no sólo se intentaba torpedear los planes ministeriales en lo que se refiere a la futura reglamentación. Los objetivos eran, todavía, más amplios.

“La Universidad —preludio Valdés— debe ayudar a los argentinos a reencontrar la esencia, el estilo y el destino de la Patria. Debe indicar el camino para recuperar la plena soberanía nacional y el pleno dominio de sus riquezas, hoy enajenadas y en manos —en su mayor parte— de los enemigos.”

Y de inmediato asombró al público: “El problema argentino [...] no se arregla con elecciones, sino con Revolución, no con cambios de leyes universitarias, sino con cambios de fondo”. Al mencionar el proyecto de la nueva Ley, además de destacar que fue “elaborado sin la intervención de la Universidad”, asegura que “nos conduce a un planteo político donde se aspira a integrar esa alta casa de estudios al Gran Acuerdo Nacional o, diría yo, al gran fracaso nacional”.

El Subsecretario acusa al planteo liberal de la enseñanza de no haber cumplido con los “objetivos culturales e históricos que la Nación reclamaba”. Pero tampoco la Reforma le interesa, porque afianzó esos errores. Según él, el fracaso de los dos intentos “está a la vista: un maridaje indefinido de conceptos falseados”, para “hacerle el juego al marxismo”.

Obviamente, las críticas iban a confluír en quienes “entran inconscientemente en el juego y no ven el fin que se persigue con la nueva Ley Universitaria”; una reglamentación a la

# 566-8046

(CONMUTADOR)

ES EL NUEVO NÚMERO DE NUESTRA FÁBRICA POR CAMBIO DE CENTRAL; AUNQUE POR EL MOMENTO NO FUNCIONA NI EL ANTERIOR NI EL NUEVO, LE SUGERIMOS TOMAR NOTA Y NOS AGUANTE UNOS DÍAS HASTA QUE NOS ADAPTEMOS AL RÉGIMEN.

NUESTRO DEPARTAMENTO DE DISEÑO, SIEMPRE PENSANDO EN EL FUTURO, ESTÁ DESARROLLANDO UN NUEVO MODELO DE PALETA MENSAJERA CON LUZ.

# modulor

especialistas en iluminación



que se habrían opuesto los Consejos, "con sus rectores a la cabeza", aunque lo quiera el "Ministro del Interior".

Lo más curioso, en esta contienda entre funcionarios es que a último momento hayan decidido criticar al Gobierno. Claro está, con distintos grados de virulencia: mientras que Valdés se ensañaba con el GAN y la LU, Luinor Vilches, presidente del Consejo Nacional de Educación Técnica (un hombre de Malek), el 17 formulaba severas críticas a la gestión gubernativa, a la "lentitud con que se adoptan las decisiones en las diversas instancias de nuestra abultada burocracia". Pero, dirigiéndose a las trabas de una situación "general, de sistema más que de personas".

Ambos, sin embargo, olvidan la opinión del estudiantado, aquellos a quienes las respectivas acciones pretenden salvar. Una opinión que, precisamente, no comparte las actitudes de los dos funcionarios. La posibilidad de una nueva Ley es tan resistida como las mejoras a introducir en la actual.

Con todo, la audacia de Santiago Valdés puede producir vértigo: una delicada situación que deberá resolver Bernabé Quartino. Por ahora, el Rector no emitió comunicado alguno al respecto. Quizá después alegue desconocer los conceptos vertidos por su subordinado. ⊕

## GANDARA

### LA AUSENCIA DE LOS AMIGOS

En noviembre, la opinión pública adivinó que algo extraño ocurría: varios medios publicaban una solicitud firmada por los *Amigos de la Marina*, en la que se pretendía desprestigiar a Horacio Francisco Gándara. Además de agigantar infracciones leves, el texto aseguraba que el denunciante de vaciamiento de la Marina Mercante no poseía el grado de comisario de abordó, que lo había usurpado. Quien figuró como responsable fue el teniente de fragata (R.) Enrique Oyhamburu, y la intención era obvia: invalidar todo lo dicho por HFC. Algo que, entre los pensadores, se conoce como *falacia ad hominem*.

El miércoles 22, durante la audiencia de conciliación, el querellante (un comisario de abordó con patente N° 397, expedida por la Prefectura Nacional Marítima) esperó infructuosamente al querrellado Oyhamburu, quien había da-



Gándara: A bordo.

do como domicilio al Círculo Naval (Florida 801). Una vez más Gándara recuperaba la razón para sí, en un proceso de largo trasfondo. ⊕

## CHUBUT

### A MITAD DE CAMINO

Para muchos, es el mejor gobernante que ha tenido la provincia en los últimos años. Durante los conflictos gremiales que culminaron en Comodoro Rivadavia hacia noviembre —fundamentan—, aun cuando su presencia en la ciudad había sido declarada no grata, se las ingenió para entablar un diálogo que condujo a soluciones. En cuanto a sus detractores, lo único que le pueden criticar es que, en su afán de concretar el desarrollo de la región, sus planes a veces vuelen demasiado alto.

El sábado 18, en la Gobernación local, el contraalmirante (R) Jorge Alfredo Costa dialogó con PRIMERA PLANA. En el transcurso de la charla, el marino demostró conocer la situación de la provincia en sus mínimos detalles; no necesitó de carpetas ni folletos.

Reconoce los peligros que, en términos socioeconómicos, trae aparejada la explotación del petróleo. "Los yacimientos se agotan —admite—, o simplemente surgen nuevos lugares, con mayores facilidades para extraerlo. Esto puede resultar grave, si se tiene en cuenta que Comodoro posee 80.000 habitantes." Pe-

ro no sólo el oro negro encierra este tipo de dificultades. También Esquel, el centro lanero más importante de la provincia, acusó el impacto de la fibra sintética. Otras 20 mil almas que, sumadas a las anteriores, conforman más de la mitad de la población chubutense.

De ahí que la mayor preocupación de Costa sea conseguir la radicación de industrias. El aluminio, la soda solvay o la petroquímica pueden encontrar en la zona el terreno más apto para su desarrollo. "Chubut está en una posición inmejorable para ser un centro alternativo de desarrollo respecto a Buenos Aires." Sin embargo, para concretar sus planes deberá bregar con un enemigo tradicionalmente peligroso: la burocracia centralizadora de la Capital. Es allí donde más cuesta afirmar los proyectos, por inmejorables que sean.

Otro de los escollos que puede encontrar la provincia en su camino, es la distancia. Transportar los productos hacia los centros de consumo interno, o exportarlos, insume un alto costo en fletes. Las bodegas —el medio más barato— parecieran resistirse al tráfico de la costa sur: Transportes Navales, que hasta ahora cubría los puertos patagónicos, ha cesado en la prestación de servicios. Algo que no atemoriza a Costa: la integración de capitales mixtos solucionará la cuestión.

Sin embargo, quizá no sea tan fácil la tarea. Muchos serán los intereses que, desde Buenos Aires, intentarán transformarse en la llave de ese futuro centro industrial. Un detalle que, seguramente, no se le ha de escapar al Gobernador, ya que es capaz de afirmar: "Reconozco la falta de capitales nacionales, y el déficit de tecnología moderna." ⊕



Marino Costa: En casa de herrero...



## LAS PRIMERAS ESCARAMUZAS

El miércoles por la tarde, Alejandro Agustín Lanusse tuvo motivos para preocuparse. La crisis de gabinete que él mismo ha estado instrumentando prolijamente amenazaba con desbordar los cauces, escapar al control presidencial, convertirse en un enfrentamiento definitivo entre las fuerzas sociales que, hasta ahora, han elegido permanecer a la expectativa. El retorno del Comandante en Jefe del Ejército, después de su operación renal, ha puesto en movimiento un mecanismo que ha estado relativamente parado desde marzo de 1971. Pero si hasta hace quince días valía la pena esperar, hoy existe la impresión casi unánime de que la próxima batalla será la definitiva. La semana pasada, un bombardeo de solicitadas, comunicados y rumores indicaron que las primeras escaramuzas habían comenzado. Sorpresas a un lado, la lucha por el poder culminará en enero.

Los primeros ataques correspondieron a la Confederación General Económica (CGE). La institución gremial, que representa a más de 800.000 pequeños y medianos empresarios castigados desde marzo de 1967 por la crisis de concentración, arremetió con una dura solicitud cuyo objetivo era forzar los relevos de Carlos Santiago Brignone, presidente del Banco Central, y Cayetano Licciardo, Ministro de Hacienda y Finanzas. El documento anuncia la organización de un acto en enero de 1972, para lo cual se declara en sesión permanente al Consejo Directivo. Fracasó, en cambio, una moción destinada a provocar un lock-out el 24 de diciembre. "Finalmente —se cubrió un miembro— es una de las pocas oportunidades que tenemos de realizar algún beneficio extra". Lo curioso es que la postura en contra del cierre patronal no obtuvo unanimidad: una señal de la crisis, sin duda.

Eso no fue todo. En la noche anterior, José Gelbard, presidente de la entidad, se ufano de una victoria menor. Carlos Brignone acababa de enviar una carta negando veracidad a los juicios despectivos que se le atribuyeron a propósito de la CGE: "Bastaría escuchar la versión

magnetofónica de mis declaraciones del día 15 para advertir que en ningún momento mencioné a la Confederación". La misiva terminaba con una *boutade*: "Con la cordialidad de siempre". De todas maneras, simultáneamente, Gelbard avanzaba sus piezas en otro frente. La elaboración de un plan conjunto CGE-CCT trascendía, según versiones, el plano de la especulación filosófica. Esta vez se propondrán medidas directamente operativas, un paquete a aplicarse desde marzo a riesgo de que "el caos se agrave irremisiblemente". Por fin, los sueños del caudillo empresario encontraban terreno fértil. Es que, en medio del marasmo, los dirigentes obreros se aferraban, también, a la tentativa frentista. Si se confirma el reemplazo de las convenciones paritarias y la fijación de los aumentos de salarios por parte de una Comisión Nacional ideada por el Gobierno, enero será un mes agitado en ese flanco. Para colmo, las versiones más convincentes suponen un incremento no superior al 10 por ciento, una cifra irrisoria teniendo en cuenta que la tasa de inflación prevista para el primer trimestre de 1972 es del 20 por ciento. Una vez más, sin embargo, el contra-



Gelbard: Las pequeñas victorias.

ataque liberal dejó de lado las declaraciones pero mostró su eficacia.

El miércoles por la noche, Lanusse rechazó la renuncia de Roberto Apfelbaum a la presidencia del Banco Nacional de Desarrollo. En cambio, aceptó las del vicepresidente ejecutivo, Jorge De Carli, y del director del Instituto de Crédito Industrial del Banco, Leonardo Douglas Steed. Aunque Lanusse haya pretendido en su conferencia de prensa que los individuos no definen la política de la institución, lo cierto es que De Carli y Steed fueron los principales impulsores de la apertura crediticia hacia las pequeñas y medianas empresas nacionales del interior, actitud que desató el ataque de Brignone y Licciardo, como explicó a PRIMERA PLANA en su número de la semana anterior, en el cual se anunciaba el desenlace de la batalla: La solución final indica que los tantos siguen empatados y la cuestión empantanada.

¿Será éste un preanuncio de la política económica que seguirá el Gobierno durante 1972? Casi a fin de año, la posición de caja del Estado era verdaderamente alarmante: poco más de 357 millones de dólares contra 400 de deuda. Paralelamente, el circulante ha sobrepasado el billón de pesos y eso no ha servido para evitar el freno a la tasa de crecimiento. En tal contexto, las perspectivas son sombrías. Si se aplica un plan de contención, el producto caerá durante el próximo año, la tasa de desocupación crecerá y los conflictos sociales se multiplicarán. A pesar de esos males, sin embargo, la alternativa no es tan riesgosa como su opuesta. Efectivamente, si se pretende invertir la tendencia descendente ya no alcanza con el crédito barato, los aumentos de salarios, la baja en las tasas de interés y el apoyo a las exportaciones.

Pero si es cierto que la situación es difícil, eso no significa que todos los caminos estén cerrados. Un ejemplo es el presupuesto de 1972 para la Provincia de Buenos Aires. El proyecto contempla desgravaciones impositivas que favorecen a los sectores de menores ingresos, un aumento en la participación porcentual de Educación, Salud Pública y Bienestar Social y una disminución del sector burocrático —costos de administración— del 29 al 27 por ciento. Por si fuera poco, se licitarán obras por un monto superior a los 30.000 millones de pesos y se triplicarán los créditos presupuestarios con destino a la refacción de escuelas y hospitales. Todo esto se hace con una financiación genuina que de ninguna manera compromete los ejercicios futuros. El secreto del plan es la existencia de un equipo coherente comandado por Silvio Becher, Ministro de Economía. Quizás, a nivel nacional, las claves no sean demasiado distintas. ⊕



## FILOSOFIA PARA EL DESARROLLO

Es uno de los hombres clave del Gobierno de Felipe Sapag. También, uno de los Ministros más jóvenes del país. Considerado una *cerebral*, el ingeniero Pedro Salvatori gusta manejarse en un lenguaje conciso, plagado de estadísticas y proyectos. Toda una armazón de realizaciones y planes que cambian, rápida, casi febrilmente, la fisonomía de Neuquén, una provincia cuyas tasas de crecimiento la colocan en la primera fila del país. PRIMERA PLANA lo entrevistó en Neuquén. He aquí el resultado:

**PRIMERA PLANA:** ¿Con qué filosofía ha encarado su Gobierno el desarrollo neuquino?

**PEDRO SALVATORI:** Nuestra idea central es cubrir el abanico completo de las necesidades provinciales. Es decir, que Neuquén se ocupa de los grandes problemas, como podría ser El Chocón, por ejemplo, pero también de las preocupaciones que algunos considerarían menores: localidades perdidas, escuelas, dispensarios y demás. No por ocuparnos de algo esencial en cierto sentido dejamos escapar de nuestras manos las cosas menudas.

Para ello hemos adoptado el sistema de las *obras delegadas*, un novedoso sistema de descentralización que supone entregar a los municipios la responsabilidad de ejecutar las obras menores —escuelas, mataderos comunales, servicios hospitalarios. En este tipo de obras se han invertido 600 millones de pesos viejos, una cifra similar a la que se economizó en gastos generales.

**PP:** ¿Cómo se distribuye el presupuesto?

**PS:** El presupuesto para 1971 es de 13.380 millones de pesos moneda nacional, lo que supone un incremento sustancial con respecto a 1970, cuando alcanzó a 9.000 millones. El Gobierno hace hincapié en la obra pública y la inversión social: en 1971 las primeras recibieron el 56,4 por ciento del total; cifra muy elevada si se tiene en cuenta que en 1970 fueron realizadas pocas obras. Gastos ordinarios de la Administración Pública alcanzan, en 1971, al 20,3 por ciento, contra el 30 en 1970. Los gastos en Seguridad, Educación y Salud Pública reciben este año el 22 por ciento. La obra pública, por su parte, se distribuye de la siguiente manera: para vialidad, se destinan 3.000 millones; arquitectura y urbanismo, 2.800, y agua y energía, 1.000 millones de pesos moneda nacional. El déficit del presupuesto alcanza a 1.050 millo-

nes, debido sobre todo a las partidas extras para inversión. La Tesorería no tiene compromisos a corto plazo en el orden nacional.

Mientras tanto, el número de los agentes públicos ha disminuido de un total de 3.580 a 3.472.

**PP:** El Gobierno de Neuquén tiene una política sumamente clara respecto al federalismo. ¿Puede explicar cómo se ha aplicado?

**PS:** Durante la gestión de Felipe Sapag se emprendió con éxito la defensa de los principios regionales. Se logró el traslado de Hidronor, la provisión de gas natural a todas las localidades por las que pasa el gasoducto, se creó



Salvatori: El dinamismo de Neuquén.

la Aduana seca en Neuquén, la Universidad del Comahue.

Además, siempre con la finalidad de impulsar la economía local, se capitalizó al Banco Provincia, que elevó su capital de 300 a 5.000 millones de pesos. Hoy en día puede hacer frente al crédito industrial, agrícola ganadero y posee una partida especial para turismo. Por otra parte, se trazó el parque industrial y se llamó a licitación para colonizar la zona de Arroyito.

**PP:** Existe un plan para compensar los desequilibrios internos de Neuquén. ¿Cómo se ha encarado?

**PS:** En Neuquén se ha dado un fenómeno de concentración, particularmente en su capital. Mientras tanto, el noroeste permaneció subdesarrollado. Esta zona atraviesa una situación crítica desde hace años, en su agricultura, minería y ganadería, que la lleva a una despoblación paulatina, con la agravante de que se trata de una zona de frontera. Nosotros queremos evitar el éxodo. La histórica incomunicación de la zona fue vencida, pero sólo se consiguió con ello reforzar la emigración. Por eso, ahora se refuerzan las obras sociales y educacionales y se trata de movilizar los recursos locales: una gran riqueza minera —cobre, asfaltita, garritina, plomo, oro— y su ganadería, ahora explotada en forma bastante irracional.

**PP:** ¿Cuáles son las bases para el desarrollo neuquino?

**PS:** Hay tres pivotes básicos: el potencial hidroeléctrico, el turismo y la minería.

A corto plazo hay que reforzar la agricultura. En ese sentido, está el proyecto de colonizar 8.000 hectáreas irrigables en Arroyito, a las puertas de la capital, y hay un proyecto similar para "La Picaza", futura cola del embalse El Chocón, que contaría con 25.000 hectáreas. Hay que impulsar la ganadería.

A diez años de plazo, el desarrollo de Neuquén está en la industria, sobre todo en el eje Neuquén-Zarala. Está el cobre de Campana Mahuida, el yeso —acerca del cual se realizan estudios de mercado: aplicaciones en la construcción—, ácido sulfúrico, soda solway, industria liviana en general y algo de petroquímica.

También despunta el petróleo: en Rincón de los Sauces acaba de descubrirse un rico yacimiento, una zona tan rica como Catriel, en Río Negro. Por de pronto, ya ha surgido un nuevo pueblo alrededor de la actividad petrolera. El Chocón, por su parte, también originó un pueblo: Picún Leufú.

En cuanto al parque industrial, ya tiene sus primeros candidatos. Está establecida la fábrica de pilas Vidor y aspiran a hacerlo una manufactura lainera, una planta de madera compensada y otras. También resulta probable la instalación de una planta de madera aglomerada para aprovechar la producción de los aserraderos de San Martín de los Andes.

Finalmente, quiero mencionar que en materia de turismo están previstos créditos para la hotelería y obras viales en acción coordinada con la Nación. En tres años más, estará a punto la red nacional en Neuquén. Lo que es esencial, puesto que el 70 por ciento de los turistas que van a Bariloche pasan por San Martín de los Andes y recorren la región de los siete lagos. ⊕





Rizzani: Un flamante departamento.

## EMPRESAS

### LA PUBLICIDAD EN 3M

Pedro Leonardo Rizzani fue designado jefe del recientemente creado departamento de publicidad de *Minnesota (3M) Argentina* SACIFIA; empresa que produce y comercializa en nuestro país una diversificada línea de productos con las marcas "Scotch", "Scotch-Brite", "Scotchlite", "3M" y "Ferrania", entre muchas otras.

Nacido en Turín —Italia—, Leonardo Rizzani completó sus estudios universitarios en la Facultad de Derecho de esa ciudad, los que llevó a cabo simultáneamente con los cursos de la famosa Academia de la Real Sociedad de Bellas Artes.

Habiéndose trasladado primeramente a Francia, Rizzani inició su carrera publicitaria en París al lado de Marcel Viaux. Más tarde viajó a los EE. UU., donde se hizo cargo del departamento creativo de Scalամandre Silks, en la ciudad de Nueva York. Finalmente, radicado en nuestro país desde 1950, ejerció su profesión atendiendo diversas cuentas de importancia.

Para desempeñarse como encargado de publicidad, en 1964 Rizzani se incorporó a la entonces denominada Ferrania Argentina SA, empresa que ese mismo año se uniría a la organización internacional 3M y que más tarde —con la fusión de todas las operaciones de las compañías 3M en la Argentina— pasaría a integrar la nueva razón social Minnesota (3M) Argentina.

A lo largo de las etapas enumeradas, Rizzani desempeñó importantes gestiones en el área, lo que, sumado a sus antecedentes, permite prever un exitoso desempeño al frente del flamante departamento de publicidad de la empresa. ☉

## DICHOS Y HECHOS

Como lo hacen todos los años, los periodistas especializados, socios activos de APICA —Asociación Argentina de Periodistas de Industria y Comercio del Automotor— realizaron la votación secreta. El motivo: elegir el automóvil del año. Participaron en la selección —realizada por los mismos socios de APICA— todos los automóviles modelo 1971 que se fabrican en la Argentina, que mediante un severo método de calificación en distintos rubros, quedaron reducidos a seis finalistas.

Estos seis automóviles fueron luego sometidos a una prueba final en rutas de pavimento y de tierra, y de tránsito en ciudad.

El Dodge 1500, fabricado por Chrysler Fevre Argentina SAIC obtuvo el mayor puntaje, siendo elegido "Automóvil del Año 1971". Los rubros analizados en la votación fueron los siguientes: motor, transmisión, suspensión, frenos, maniobrabilidad, estética, funcionalidad, rendimiento, seguridad y servicio de posventa.

John W. Day, vicepresidente y director general de la empresa automotriz, al ser informado de la distinción que obtuviera el Dodge 1500 manifestó que "la empresa se siente orgullosa de este galardón otorgado por APICA, que confirma las esperanzas depositadas en este automóvil".

Chrysler Fevre Argentina obtiene por segunda vez el premio "Automóvil del Año". En 1968, su modelo Dodge Polara mereció la misma distinción. Así, la empresa se convierte en la única fábrica automotriz del país que ha logrado dos veces la importante distinción otorgada por APICA anualmente, desde 1965.

\* \* \*

Largos años de desvelo costó al físico norteamericano Chester Carlson que se propuso copiar escritos y diseños en fracciones de segundo, con sólo apretar un botón. La electrofotografía nació, históricamente, el 22 de octubre de 1938; hoy, conocida como xerografía, ha invadido el mundo.

Su avance fue particularmente veloz en la Argentina. Las primeras cuatro copadoras de ese tipo ingresaron en febrero de 1967, cuando se realizó en Buenos Aires una conferencia de la OEA. Actualmente más de 3.000 equipos brindan ese servicio a lo largo y ancho del país.

*El mundo de Xerox* —publicación bimestral dirigida por el gerente de desarrollo de *Xerox Argentina* ICSA, licenciado Martínez Chaves— consigue comunicar, poner al alcance de los usuarios una amplia gama de informaciones científicas y artísticas, de cultura general y de costumbres.

El primer número incluye una investigación sobre el negocio de los "copisteros" que en algunas calles céntricas aparecen puerta tras puerta. Una mesa redonda en la que participan tres analistas de ventas; la aplicación del sistema xerográfico a la pintura, un hallazgo del artista uruguayo Henry Katser; la contribución prestada recientemente a la copia de documentos históricos atesorados por el Archivo General de la Nación, y un sorprendente anticipo sobre la fidelidad absoluta que pronto alcanzarán los pronósticos meteorológicos, gracias a la informática y la computación. Está próximo a aparecer el segundo número de esta interesante publicación realizada por Xerox Argentina. ☉



Day y Dodge 1500: El laureado.



## LA EXPANSION DE SEAGRAM



Meller: Frazadas de colores.

### LAS MAGICAS ALFOMBRAS

“Cuando lanzamos el piso alfombrado Tapizmel —dice Jaime Meller, presidente de Meller SA—, tener la casa alfombrada era privilegio de unos pocos. Luego fue una posibilidad decorativa para miles de hogares argentinos.”

A más de 30 años de su fundación, Meller SA se ha desarrollado enormemente no sólo en su ámbito original —textil—, sino que ha incursionado exitosamente en otras áreas. Esa parece ser la característica de la empresa: precisión en encontrar objetivos y seria planificación para llevarlos a cabo. Así, el lanzamiento de su línea de frazadas únicas por su calidad, diseño y colorido, les llevó a realizar la última adquisición en materia de maquinarias: la novísima línea de telares con cabeza de jacquard, única en el país, que teje mantas y frazadas de diseños insólitos, dirigida por una computadora.

Esta primicia, presentada en la Colección 1972 de Mantas y Frazadas Meller, recibió la unánime aprobación de los empresarios del ramo del país. Jaime Meller, junto con Máximo J. Meller, vicepresidente de la empresa, realizan constantemente viajes al exterior con el fin de detectar novedades en técnicas, materiales y maquinarias. El próximo lanzamiento será el de frazadas de bajo costo, en colores.

En el orden textil, la firma produce el piso alfombrado Tapizmel, fieltro de yute y algodón para la industria automotriz y es proveedora de Ferrocarriles Argentinos y reparticiones públicas. En el sector plástico, el revestimiento autoadhesivo Adhesmel, la cola Mel-Cola y la barrita pegadora BB. Además Meller a través de su departamento de Obras Civiles y Ferroviarias ha ganado diversas licitaciones en todo el país, para construcción de obras civiles. ⊖

Con la designación de Arturo H. Carou como gerente de marketing, Seagram Argentina SA completó otra de las etapas que hacen a sus objetivos de renovación y expansión. Carou, de reconocida actuación en el ámbito empresarial, ha sido responsabilizado de la conducción comercial de la empresa, que forma parte del grupo destilador de whisky más grande del mundo.

Seagram Argentina —elaboradora del whisky Robert Brown's, representante de Bodegas Valentín Bianchi SA y Suter SA, importadora de Chivas Regal, 100 Pipers y Passport— incorpora como próximo paso en su plan de expansión la elaboración y distribución de los champagnes Monitor y Crillón. Para ello, ha instalado una planta modelo —única en Sudamérica— especialmente preparada a ese efecto, que a partir de febrero de 1972 comenzará el proceso de elaboración. \* \* \*

• Atanor Compañía Nacional para la Industria Química SAM y Roberts SA de Finanzas, convocaron a una reunión en la Bolsa de Comercio de Buenos Aires a fin de informar a instituciones bancarias, empresas financieras y medios de difusión, sobre la nueva emisión de acciones ordinarias de Atanor por una suma de \$ 5.700.379, ofrecidas a la par a los accionistas de capital privado. Dichas acciones gozarán de dividendo a partir del 1º de enero de 1972.

• El directorio de General Motors eligió a Richard C. Gerstenberg presidente del directorio y principal autoridad ejecutiva de la compañía a partir de

enero de 1972. Gerstenberg era desde abril de 1970 vicepresidente del directorio y presidente del comité de finanzas de la corporación.

• Con un embarque realizado recientemente, IKA-Renault culminó un nuevo ciclo de exportación de automóviles desarmados con destino a Uruguay. Los envíos efectuados durante el año en curso correspondieron a un contrato cuyo monto ascendió a 835.000 dólares.

• Destilerías Hiram Walker & Sons —Argentina— llevó a cabo su asamblea general ordinaria, siendo reelectos por unanimidad sus actuales directores. Es presidente el ingeniero Eduardo M. Huergo.

• Cuatro nuevos puntos de destino, incluyendo Moscú, y la introducción del Boeing 747 para los servicios hacia el Lejano Oriente y Africa, son los principales cambios de Lufthansa Líneas Aéreas Alemanas, en su programación para el invierno 1971/72, que han comenzado a hacerse efectivas desde el pasado mes de noviembre.

• Con motivo de las fiestas de fin de año las empresas Grimoldi y Gomyueur ofrecieron una reunión a autoridades de la banca nacional y privada. Mediante slides en colores, se reseñó la labor de la firma Grimoldi desde su iniciación, hace más de un siglo.

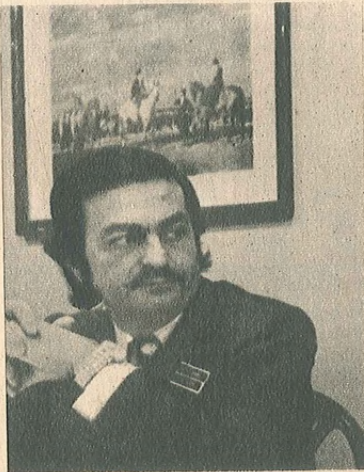
• Veinticinco años de labor ininterrumpida cumplieron 199 miembros del personal de Alpargatas SAIC. El ingeniero Eduardo Oxenford, director delegado general de la empresa, entregó, en una reunión, las distinciones, un distintivo de oro y un diploma.

• Llegó al país, acompañado de su señora —vía Air France—, Alex Bury, quien asumirá la presidencia de Lever y Asociados SACIF y J. & E. Atkinsons Ltda. SA. Los viajeros fueron recibidos por John P. Somerville, quien ocupó la presidencia durante los últimos cuatro años. El personal de Lever y Atkinsons ofreció un agasajo a Somerville, quien partirá a Londres para hacerse cargo de nuevas funciones en Unilever Limited.

• En el corriente año, McCann-Erickson Corporation SA ha incorporado a su cartera cinco nuevos clientes: Vainier SA; Sandoz Argentina SAIC; Lufthansa; Industrias Bendix SAIC y Relojes Universal Argentina SACI.

• Incorporaciones en Arthur Martin Argentina SA. El licenciado Felipe Nuevo tomó a su cargo la Gerencia Administrativa; Pablo A. Angeleri, la jefatura del Departamento de Promoción y Publicidad, y Francisco Goyogana la jefatura del Departamento Servicio Mecánico.

• Con una reunión realizada en su salón de exposiciones de avenida Libertador 1513 —Vicente López—, Mercator SACI inició una nueva etapa de expansión en su carácter de concesionaria de Fiat Concord SAIC. ⊖



Carou: El marketing.





Isabel y Luis Eduardo: Tres horas, todos los días.

Con el tío y la abuela: Volver a una casa que no era la suya.

## VIDA MODERNA

# MADRE, ¿HAY UNA SOLA?

Se concieron accidentalmente, en una calle de Buenos Aires. Fueron dos miradas y una coincidencia: la fórmula única que elabora, repentinamente, la ebullición del amor a primera vista. Ella era Isabel Raquel Ruiz; él, Roberto Rinaldi. Ninguno sabía lo que les esperaba. Tampoco podían vaticinar el destino; apenas, dominar sus impulsos.

Isabel Raquel Ruiz, 30, desgrana su drama. Ya no hay coincidencias: las mató el desacuerdo, el desafecto, la costumbre, cualquier otra cosa capaz de separar a dos almas que comenzaron siendo gemelas, y terminaron destrozándose mutuamente. Si sólo hubiesen existido los dos, habría sido una separación más. Pero había algo que, necesariamente, debía unirlos: Luis Eduardo Rinaldi, un hijo. El nexo se rompió, y Luis Eduardo fue la víctima candorosa de la fricción. Afortunadamente, no tiene aún capacidad de asombro; no es un chico atónito, ni un sorprendido. Está, desde luego, fuera de todo razonamiento. A lo sumo, se le podría adjudicar un sufrimiento precoz: el de no comprender lo que pasa.

Un día, Luis Eduardo le fue arreba-

tado a la madre. Desde entonces, Isabel vive el peor de los tormentos: el de su desgajamiento maternal. Los hechos —es inevitable— necesitan un relato, una cronología. Los ordena ella, una mujer coherente, fluida, aparentemente lúcida. En su rostro está grabado el drama: adelgazó varios kilos, fuma con exceso, tose frecuentemente, toma café en abundancia, trata de calmarse con tranquilizantes. Desde seis días atrás no veía a Luis Eduardo: un justificativo, al fin, para entenderle algunas desarmonías que, normalmente, costaría admitir aun en una madre.

“No —inicia las respuestas—, yo no soy Isabel Raquel Ruiz de Rinaldi: soy Isabel Raquel Ruiz. El apellido de mi marido no, por favor. Yo no estoy casada con él. Nos fuimos a Brasil; él es ingeniero mecánico; ahora —tiene 34 años— es socio de la empresa en la que comenzó a trabajar: una calderería mecánica de San Pablo.”

Por sugerencia de Roberto Rinaldi, el padre, viajó Isabel a Buenos Aires, a donde llegó con su hijo, ahora de 3 años, el 30 de enero de 1970. Traía la indicación de alquilar una casa. Ella,

un poco sorprendida, relata cómo se despidieron: “Roberto lloró, me abrazó tiernamente y me prometió venir a Buenos Aires, para reunirse definitivamente con nosotros, a fines de 1970. La voz asombrada de Isabel intenta desentrañar la intrincada madeja: “No viene, no escribe, no contesta ninguna de las cartas que yo le mando. Un día [no recuerda cuál] le hablo por teléfono a San Pablo, y él me contesta: «Lo nuestro está terminado. Te voy a mandar plata.» Fue toda la explicación”.

Isabel había llegado a Buenos Aires con 800.000 pesos. “Me mantuve con ese dinero, porque soy bastante equilibrada. La plata me llegó hasta donde tenía que legarme. A partir de junio, Roberto comienza a mandarme el dinero prometido: 40.000 pesos mensuales. Tuve que buscar trabajo; Luis Eduardo tenía un año y meses. Alquilé un departamento en Coronel Díaz 1419.” Ahí comienza a esbozarse, para Isabel, el itinerario de la angustia: se emplea en el jardín de infantes *La Casa de Pulgarcito*, en Mario Bravo 1302, donde, por su función de celadora, cobra 20.000 pesos mensuales. “Los dos, yo y Luis Eduardo, éramos felices: vivíamos juntos. Yo trabajaba allí de 9 a 19.”

Con su cara sumida, repasando cosas que quisiera olvidar, pero que no podrá, Isabel segrega: “Pedí la reincorporación a ENTEL [allí estuvo durante siete años, como operadora, antes de irse al Brasil]; me llamaron en noviembre y comencé a trabajar en abril de 1971”. Deja *La Casa de Pulgarcito*, pero esa demora en hacerse cargo del puesto aguja su inquietud.

“Mi cuñado [José Luis Rinaldi, 28, ingeniero] me entregaba los 40.000 pesos que mandaba Roberto.” Nada se dejaba librado al azar: el dinero llegaba a manos de Isabel, pero debía canjearlo por un recibo firmado. El itinerario de

(Continúa en la pág. 24)



## HISTORIA DE UN CHOQUE

Esperaba ansiosamente. Tres veces tocaron el timbre de la puerta de calle. Tres veces, como sacudida por una descarga eléctrica, Isabel Raquel Ruiz se puso tensamente de pie. Sus pequeños ojos negros parecieron lanzar un grito. Pero fueron tres frustraciones. Luis Eduardo Rinaldi, su hijo, no llegaba todavía. Y *Humpy Dumpy*, la guardería infantil de Sánchez de Bustamante 74, repetía el ritmo cotidiano. Sus pequeños habitantes, sus paredes, eran ajenos a una dramática espera que, a cada minuto, daba la sensación de quererse romper en un estallido. Era el lunes 20 del actual, a la tarde. Por orden del Juez, Luis Eduardo debía reunirse con su madre, pero no definitivamente. El encuentro establecía un comienzo y un término: de 15 a 18. Una ternura, al fin, prolijamente dosificada.

A las 16.30, la directora de *Humpy Dumpy* —un rostro blanco, anegado de nerviosidad y de temor— corrió junto a la madre y gritó: “¡Ahí está!” Isabel se levantó como electrificada. Aquel rostro blanco se iluminó. Luis Eduardo era introducido en la secretaría de *Humpy Dumpy*. Es un chico gordo, mofletudo, rubio, sonrosado. Vestía un trajejito de lana roja, con mangas cortas; calzaba zapatos blancos; curiosamente, sin manchas. Era como un chico que hubiese sido extraído de una vitrina. En sus brazos tenía varias picaduras de mosquitos.

Isabel Raquel Ruiz se abalanzó sobre él y lanzó una de las voces más antiguas del amor; una voz que, en ese momento, era mucho más elocuente que cualquier otra palabra: “¡Hijo!” No fue un abrazo: fue un choque. Sentada en un pequeño sillón, la madre puso al hijo en sus faldas. Era el primer encuentro, después de seis días vacíos, de insoportables mordeduras espirituales. Luis Eduardo tomó una galletita que le dio su madre.

Hay cosas, quizá pocas, que son indescriptibles, porque los actos ahogan a las palabras. Isabel devoraba a Luis Eduardo con la mirada. Luis Eduardo se abrazaba a Isabel. No quería desprenderse de ella. “¿Querés un vasito de leche?”, le preguntó la directora de *Humpy Dumpy*. Luis Eduardo dijo no con su cabeza rubia. En una de sus manos regordetas tenía, casi deshecha, la galletita. No hubo diálogos. Isabel, vencida su congoja, con el rostro chico humedecido por las últimas lágrimas, abrió su tristeza: “Van a destrozar a mi hijo”. El abrazo no se interrumpía. Luis Eduardo apoyó su cara en la de Isabel Raquel Ruiz.



¿Hacen falta las palabras? ¿Cuáles?

Y ya las palabras no sirven para nada: ése era un enternecedor monumento de carne a la madre. ☹

### “¡NO ME LO RAPTEN!”

El lunes 20 de diciembre, a las 18.5, un taxi Di Tella, con chapa de la capital, conducido por un señor de camisa a cuadros y tendencia a la obesidad, se detiene bruscamente frente a la guardería de la calle Bustamante. En el interior del vehículo se impacientan la abuela de Luisito (sola, en el asiento posterior) y José Luis Rinaldi, tío de la criatura. Es un ingeniero de 28 años quien desciende del automóvil y, con ágil paso, cruza la calle hasta ganar el vestíbulo de *Humpy Dumpy*. Allí aguarda, nerviosamente, la presencia de la directora. Durante algunos instantes, nadie asoma tras la frágil puerta de vidrio. En

algún momento, Rinaldi advierte la presencia de un cronista y un fotógrafo; evidenciando una ofuscación propia de quien tiene cosas que perder, sale del establecimiento para encararlos. Al entredicho, que se torna violento hasta el manoseo, se suma el taxista, invocando una vaga familiaridad con la Secretaría de Gobierno, jueces y funcionarios. Luego del incidente, Rinaldi vuelve a introducirse en el vestíbulo de la guardería, y tras él la madre, administrando a sus piernas una velocidad insólita para los años que representa. La escena es tensa: ambos personajes, quienes, para la opinión pública, han cobrado el carácter de verdugos, se crisan ante la aparición de madre e hijo. Luisito, lógicamente, se abraza al cuello de su mamá. Sus brazos semejan tenazas. “Un mar de lágrimas”, se desconsolaría una avispada vecina.

A partir de ese momento, se suceden cortantes entredichos, en los que es factible arriesgar que la madre recrimina a sus parientes el haberle entregado la criatura una hora y media después de lo pactado: a las 16.30. Luisito, en tanto, expone sus cuerdas vocales a la afonía total. “A ver; querido, venga con su abuelita”, reclama la suegra. “Vamos, vamos”, urge el tío. La puerta de la guardería se entrecierra, aun cuando su movimiento permite gritar a la mujer, de pelo recogido y blusa rayada: “¡No me lo vayan a raptar!” Todo lo que sigue es fulminante: abuela y tío cruzan fugazmente la calle, el taxista abre la puerta posterior del vehículo y urge la partida, como un bastonero.

“Llévalos a casa —ordena, familiarmente, José Luis al taxista—. Yo me quedo a hablar con los señores.” Luisito grita, atrapado por su abuela. Para un chico de tres años, no hay suicidio que valga. ☹



“A ver, querido, venga con su abuelita. Vamos, vamos.”



la angustia se bifurca en otro trayecto: el de la necesidad. "Me atrasé en el alquiler —pagaba 40.000 pesos—; siempre encontré gente que me ayudó. No me alcanzaba la plata para comer; Luis Eduardo comía con los porteros del departamento."

La voz de Isabel se exalta. Es una confesión insólita: la entrega con lágrimas, pero sin aproximarse, siquiera, al borde de la histeria: "Hace dos meses vinieron a comprarme a mi hijo. Mi cuñado me dijo: «Un juicio sale caro. Si llegamos a un acuerdo, vos podés imponer tus condiciones». No habló de cantidad. Yo le contesté: «¿Vos estás loco? No se compra un chico como se compra un auto». Me vigilaron. Una visitadora social vino a preguntarme cosas, y dio su informe: fue excelente. Supongo que los porteros de mi departamento se vendieron".

Los episodios se van precipitando. Parecería como si transitara sobre el filo de un abismo. Isabel, cercada por la depresión, siente que algo está por quebrarse dentro de ella. Buscó una solución que es un remedio definitivo,

aunque no es el mejor: el suicidio. Trabajó de mucama, de lavandera, pero nada remediaba su situación. "Yo ya no daba más —desliza, casi con un ahogo—; todo se complotaba contra mí, inclusive la enfermedad de mi padre [Florencio Marcelo Ruiz, 76]. El 11 de octubre, por la mañana, intenté matarme. Luis Eduardo dormía. Abrí el gas en la cocina; me salvó el portero, que me dijo: «Señora, ¿por qué no entrega el chico a la abuela» [Donata María Claps de Rinaldi, 56, viuda]".

"Mi padre murió al día siguiente, de un síncope, pero no se había enterado de mi tentativa de suicidio: estaba enfermo desde hace tiempo." La desesperación le hace cometer a Isabel un error fatal: "Accedo a que mi cuñado, José Luis [hermano de Roberto Rinaldi] se lleve a mi hijo. Firmé un papel que él me dictó, a nombre de la abuela, entregando a mi chico. Eran más los nervios que el gas que tenía encima. El nene estaba con ellos, pero yo quería verlo y ellos no me dejaban."

"Mis abogados, Lidia Núñez y Abraham Arruez, me dicen que el papel firmado por mí no tiene valor alguno. Se

interesan vivamente por mi caso, y prometen no cobrarme absolutamente nada. Consiguen un encuentro con mi hijo." Un domingo de octubre —tampoco Isabel recuerda la fecha— se encuentra, en el parque Chacabuco, con Luis Eduardo. La ciudad, el césped, son indiferentes a todo; le vuelve la espalda al drama. No puede ser de otra manera, porque, de lo contrario, las calles estarían anegadas de llanto y los árboles morirían acostados. "Había sido citada a las 9. Mi cuñado llegó, con Luis Eduardo, a las 11. Mi hijo me ve y se aplasta contra mí. Me dice: «Mamá, vamos a casa». José Luis, casi, le ordena: «No, vamos con abuela, que nos espera para comer». Intenta arrebatar-melo; lo amenazo con gritar, le digo que es mi hijo; tomo un taxi y me lo llevo a casa."

Los duendes del rencor, acaso de la incompreensión, seguían danzando. El miércoles 15 de diciembre es otro día crucial en la vida de Isabel: "Estaba durmiendo y tocan el timbre. A través de la puerta, me dicen: «Por orden del Juez tenemos que allanar su casa y llevarnos el chico». Yo abro; ellos actúan bien a lo matón —eran dos hombres—, a lo prepotente. Uno le pide al otro: «Sujétala, que si no, le rompo la cara». No es lo mismo sacar de una casa una heladera que un chico. Yo sólo atino a decir: «Luisito, escapá». Entonces, en el pasillo, veo a mi cuñado. Salgo gritando, como una demente: «¡Me llevan a mi hijo!» Se amontona gente. Voy a la calle en camisón, despeinada, y la gente —lógico— piensa que estoy loca. Estaba, realmente, desequilibrada. ¿Se justifica o no?"

Isabel inicia un nervioso peregrinaje: va a la Comisaría 21ª; visita al Juez Antonio Borré. La recibe el secretario, Pedro Leandro Guida, y le dice: "Busque a su abogado". La necesidad sigue

## "PRIMERO, EL ORDEN"

"Nada de fotos, ¿eh? No quiero que aparezca el nene, ni la abuela, ni yo. No nos interesa la promoción. Si mi cuñada quiere hablar, que hable, pero para mí lo primero es el orden público. La ley manda, y nosotros [supuestamente, la abuela y él, el tío de Luisito] lo único que acatamos y esperamos es lo que el Juez dictamine."

Ningún dato, ninguna referencia, ningún interrogante dilucidado: José Luis Rinaldi enmudece ante los hechos que ya se han transformado en evidencias. Acepta, finalmente, encaminarse a un café de las inmediaciones: no vaya a ser que, además de las tribulaciones vividas, deba sufrir también las agresiones del periodismo.

Desde el mediodía, Rinaldi viste un ambo gris claro, de corte impecable, aunque inevitablemente trajinado; camisa celeste, corbata color crema con pequeños dibujos, zapatos marrones abotinados. Un mechón de lacio pelo castaño se muestra rebelde entre sus dedos. El rostro luce, ampliamente, las evidencias del drama familiar: ojos enrojecidos, párpados hinchados que se enmarcan en dos bolsas pesadas. "De veras —se defiende—, yo no puedo decir nada. Nadie me ha autorizado a emitir juicios, pero lo que sí puedo asegurar es que, una vez terminado este asunto, tendré muchas cosas para ventilar: hechos que se pueden decir

y hechos que no se pueden decir."

Cuesta, sin embargo, hacerlo entrar en el tema. En cuanto la charla bordea la desventura de su sobrino, Rinaldi se crispa, amenaza, cobra una dimensión desesperada: "Si mi cuñada quiere usar al chico como pantalla, allá ella. Nosotros no entramos en ese juego." ¿Pantalla para qué? "Qué sé yo, para promocionarse... no sé, no sé." Pese a su obcecada, quizá justificable mudez, deja entrever una apasionada confianza en que el expediente se cierre con la balanza de la Justicia inclinada, victoriosamente, hacia su oscura posición. Por eso mismo, no se arriesga a abrir juicios de valor sobre el comportamiento de la madre de Luisito. Rinaldi masculla, en su interior, alegrías sobre una partida definitivamente ganada.

Mientras camina a grandes zancadas por Rivadavia, en procura de un taxi que lo aloñe hasta su casa de la calle Laguna, el joven ingeniero intenta justificar el llanto del crío, en la puerta de *Humpy Dumpty*: "Son cosas de chicos; cuando lo trajimos, lloraba a los gritos porque no quería quedarse; ahora, cuando lo vinimos a buscar, pasó lo mismo, pero al revés". Tanta ilusión se desvanece cuando no acepta especificar qué tipo de lógica habría impulsado a la madre cuando, entre sollozos, les rogó que no fueran a raptarlo. De todas maneras, para Rinaldi, raptó no es más que una mala palabra. Una de esas cosas que jamás pasarían por su cerebro. ⊖



"Van a destrozar a mi hijo."



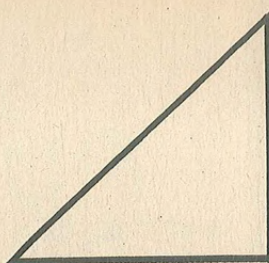


"Un chico no es una heladera."

acosando a Isabel: va a trabajar a ENTel —cobra allí 38.000 pesos; por una audición de televisión dijo, en cambio, 60.000—, "pero ahora me dan vacaciones para que me ocupe de este despojo. Voy a Tribunales; allí veo el expediente, donde figuran mi intento de suicidio y las respuestas contradictorias de los porteros. El Juez pasa por alto el informe de la visitadora social".

El viernes 17 es otro eslabón para una larga cadena de ansiedades: "Cuando el Juez tiene que expedirse —se crípa Isabel—, no me atiende porque dice que ha terminado su horario". El lunes se aclara un poco la cerrada oscuridad espiritual de Isabel: Borré comunica a la directora de la guardería *Humpty Dumpty* su decisión. Dispone que "el menor Luis Eduardo Rinaldi sea visitado en esa guardería por su madre, por un lapso de tres horas diarias, debiendo usted informar en forma periódica a este Juzgado y secretaria el cumplimiento de la presente medida por parte de la abuela, Donata María Claps de Rinaldi, y de la madre del menor. Se le hace saber, asimismo, que la única persona autorizada para retirar el menor de ese establecimiento es la abuela paterna. El horario de visitas establecido es de 15 a 18, diariamente".

Faltaban pocos minutos para vencer el plazo de una visita formal entre madre e hijo. Luis Eduardo seguía abrazando a Isabel. Llegaron las 18; la calle se tragó este drama incomprensible, en el que las dos partes afirman luchar con las armas de la razón. ¿Razón? Todo es demasiado descabellado como para invocarla y ofenderla. Luis Eduardo Rinaldi, sin darse cuenta, comenzaba a vivir tempranamente una eclosión. Por suerte, no la entendía. El Ángel de la Guarda aún no se había descentendido totalmente de él. ⊕



VELEROS  
CRUCEROS  
LANCHAS

## CASARES - PACHECO

LIMA 131 - 1er. PISO - T. E. 37-7743

### VELEROS

Dibujo de BOLLETTA  
9 por 2,70 metros.  
Velas de dacrón.  
Motor HEINKEL 20 HP.  
Dinamo y arranque eléctrico.  
4 cuchetas.  
Cubierta y carroza de plástico especial.  
Calado: un metro (con orza).  
Listo para navegar.

Dibujo de HOSSMAN  
11,25 por 2,95 metros.  
7 cuchetas.  
Velas de dacrón.  
Equipado.  
Motor auxiliar.

### CRUCEROS

Nuevo, 13 por 4,20 metros.  
Dos motores de 300 HP c/u.  
Puente volante.  
Seis camas.  
Eslora: 9,50 metros.

Dibujos de HOSSMAN  
Dos motores Diésel de 330 HP c/u.  
Tres ambientes.  
Baño completo.  
Eslora: 9,90 metros.  
Manga: 3,50 metros.  
Calado: 0,85 metros.





Papá Noel con Seiko: "La sopita".



Baltasar, Melchor, Gaspar: "Este año estamos pobres, pedí algo menos".

## PERSONAJES

### EL JUEGO DE LA MENTIRA

"Siempre me gustó estudiar las reacciones infantiles, y ésta es la mejor oportunidad de mi vida. Cuando se me acercan, los ojos se les agrandan. ¡Viera qué lindo!" El contador público Jorge Dent, 64, soltero, finalizaba su jornada. Sin muestras de cansancio, se quitó una ondulada peluca blanca, la larga barba y los bigotazos que, desde el 4 de diciembre y hasta la misma tarde del 24, fueron sus herramientas de trabajo. Contratado por Harrod's para revivir a Santa Claus, demostraba excelente humor y una paciencia franciscana; soportó el verano porteño metido hasta las rodillas en botas forradas de piel blanca; estrechó miles de manos infantiles. La experiencia, sin embargo, no era nueva para él: desde hace varias décadas se disfraza puntualmente, en Navidad, y en el hospital Británico reparte sonrisas y caramelos entre los enfermos. "Soy feliz personificando a Santa Claus. Cuando era chico, mi papá entraba por la ventana del living, justo a las doce de la noche. Eso me quedó grabado en la mente", se infantiliza. Su trayectoria como actor vocacional —baila, canta y zapatea— y su dominio del inglés, lo ayudaron a conseguir el trabajo temporario; muchos hijos de familias inglesas y norteamericanas desfilan anualmente por la tienda: "Y claro —asombra Dent—, yo les hablo en su idioma".

El primer día dedicó casi dos horas a maquillarse y vestirse. Desde el hotel Continental, caminó por Florida, escoltado por la banda musical del colegio San Francisco de Sales y el coro in-

fantil de Nuestra Señora de Guadalupe, hasta la puerta de Harrod's. "Me sentí realmente muy importante —se emociona—. Aunque todo estuviese programado por los directivos de la empresa, yo imaginaba que se trataba de una cosa real. Estaba muy metido en mi personaje." Para cumplir con la tradición que la tienda lleva a cabo desde 1945, Dent recibió miles de cartas: eran pedidos de regalos por parte de los niños; él fue pródigo en consejos y advertencias. "Yo les decía que obedecieran a mamá y a papá, que tomaran la sopita y que se portaran bien."

Su benevolencia no fue siempre tomada al pie de la letra: "Los chicos están muy avivados por la televisión; algunos tiraban de la barba, y otros me preguntaban mi nombre. Yo ponía

voz grave y les decía que era Santa Claus. Ellos me respondieron con sabias carcajadas de desconfianza". Un fiasco.

Sin embargo, fue feliz con los más pequeños, parlotando en su media lengua; asegura que guardará de recuerdo las cartas y los dibujos recibidos. "Nunca creí que disfrazarse por un rato me gratificaría tanto espiritualmente", exhaló no sin olvidar la parte material del asunto: percibió 10.000 pesos diarios. Con la esperanza de poder ser contratado el año próximo, regresaba a su vida cotidiana: paseos por las tardes, cine, teatro y ávida lectura de novelas policiales.



Dent: "Yo les hablo en inglés".

## TRES REYES TRES

Más profesionales que Dent, tres individuos porteños cumplieron con el rito: cubiertos de oropelos, fascinaron a algunos infantes. En Gath & Chaves, con las testas coronadas, cómodamente repantigados en sillones forrados con papel brillante, Jorge Barleta —40, soltero, actor—, Calixto Romero —55, casado, comerciante— y Alcides Romero —40, soltero, actor—, desempeñaron los roles de Reyes Magos. Cumplen la tarea desde hace diez años. En realidad, para ellos se trata casi de una simple rutina, "un quiosquito en nuestro trabajo habitual". En una década, han visto desfilar millares de chicos con la misma sorpresa a cuestas. "Lo primero que nos preguntan es dónde dejamos los camellos", vulgariza Barleta —Baltasar—, sacándose el pegajoso unguento que ennegrece su rostro. "Yo les cuento que están descansando, que se quedaron comiendo pastito. Pero si los tiempos siguen así, con la carestía de la vida, un día de éstos les digo que me los comí", hambre. Calixto Rome-



# Veranear, yo?



Hay muchos niños que no saben el significado de la palabra veraneo.

Que nunca vieron el mar. Que sólo conocen la arena de las obras en construcción.

Para esos niños organizamos todos los años campamentos

y les enseñamos a reírle al sol.

Para esto necesitamos que usted apadrine a uno de estos niños. 10 días de sol y playa cuestan \$ 35.— (3.500 m/n). Lo mismo que una corbata italiana. Lo mismo que una cena elegante.



USTED QUE PUEDE, AYUDE.

## EJERCITO DE SALVACION

Rivadavia 3257 - Tel. 89-0621/23





Gustavo: "Sé que no te vas a enojar".

ro —Melchor— es más sentimental: "Me encariño con los pibes, no puedo creer que sean tan inocentes". Entre los tres, no sólo divierten; cuando algún pequeño les pide regalos demasiado onerosos, las respuestas no se hacen esperar: "Este año los Reyes estamos pobres", recitan, solidarizándose con

los atribulados padres.

Como conocedor de las poco florecientes economías familiares, Gustavo Machuca Vilar, 4, se acercó "al rey del medio" y le entregó una hoja, dobladita, en donde especificaba su ansiedad por un par de zancos. Luego, se retiró un poco, lo observó detenidamente y arremetió con la peluca de Melchor: "Yo sé que no te vas a enojar, porque sos un rey de mentira, pero igual te quiero." A su lado, Andrés Gara, 7, se encaminó, decidido, hasta Baltasar y le susurró al oído su ambición por una inmensa bicicleta con respaldo; María Elena Ferreira, 7, no tuvo empacho por reconocer que ella no creía nada: "Pero igual me gusta venir a ver a los señores disfrazados".

Semejante incredulidad no incomoda a los actores; es más: a veces alcanzan mayor comunicación y bromean con los más despiertos. Al comparar con generaciones anteriores, Barleta nota un profundo cambio en las costumbres: "Mi padre trabajaba de Rey Mago desde que Ga'h & Chaves se fundó; ahora, yo ocupo su lugar. Antes no había chico que dudara. Los tiempos cambian". Pareció un tanto mayorcito para advertirlo recién ahora.

Con anchos pantalones de satén, camisas ribeteadas de trencillas y frescas sandalias de cuero, desafían el calor



Andrés: "Bicicleta con respaldo".

y repiten, por milésima vez, el consabido saludo. Hombres al fin, recuerdan la temporada de 1963, cuando la empresa contrató a cinco chicas del Maipo para guiar a los infantes y acercarlos hasta los tronos reales: "Fue el año que más público tuvimos. Los pibes volvían hasta tres veces". ⊕



## PROYECTO INTERNACIONAL ARGENTINO - URUGUAYO DE SALTO GRANDE

Comisión Técnica Mixta de Salto Grande

### CONCURSO PUBLICO INTERNACIONAL DE PRECALIFICACION DE INGENIEROS CONSULTORES

A fin de seleccionar las firmas de Ingenieros Consultores a quienes se solicitará la presentación de propuestas detalladas para la prestación de servicios profesionales de ingeniería en todas las etapas de ejecución del proyecto, la Comisión Técnica Mixta de Salto Grande recibirá y analizará los antecedentes y referencias de las firmas consultoras interesadas.

Las bases para presentar dichos antecedentes, cuyo precio es de \$ argentinos 100,00 ó \$ uruguayos 6.500,00, podrán ser retiradas en la sede de la Comisión Técnica Mixta de Salto Grande, Cerrito 264 - 4º piso, Buenos Aires, República Argentina.

El 24 de febrero de 1972 a las 10 horas se abrirán en acto público los sobres que contengan los antecedentes y referencias de las firmas consultoras interesadas.

El Proyecto de Salto Grande tendrá una potencia instalada de 1.620 MW.

Télem



## LOS ALBACEAS DEL HOT PANT

Si una mujer conoce idiomas, puede hablar en varios países; si viaja a Europa, piensa en ropa; si trabaja en una revista, escribe lo que vio, preguntó y le contaron. Es el caso de Patricia Báez. Aquí, su informe:

La moda europea no hace demasiado caso a las practicidades; es una buena razón para entender el retorno continental a la falda mini y a los pantalones, ahora que comienza el frío allá, decretando el ocaso de una midi fugaz. La maxi sobrevive en jersey u organza, al amparo de la oscuridad nocturna. Pero la tendencia por el estilo sport es indudable, sobre todo entre la gente joven. En París, los conjuntos de pantalón y campera de terciopelo invaden las vidrieras con brillantes azul (la *vedette* de la temporada), colorado y violeta. Hasta las casas más elegantes adoptaron, en sus *tailleurs*, el deportivo cierre relámpago: ya compatible con un cuello de visón. Los chalecos sin mangas se presentan en todos los largos y materiales imaginables: gamuza, lana, gamulán y, sin dudas, piel de mono: el



Roberta: Pero todo con la R.

*denier cri*. Es que hombres y mujeres unifican sus siluetas con los abundantes y larguísimo pelos del simiesco atuendo. En Dorothee Bis, la boutique parisina, se encuentran ejemplares auténticos, y en todos los colores, aunque también se mezclan imitaciones: era de espar, en la capital europea de las pieles sintéticas.

Para uno de los vendedores en la

## Para un verano inolvidable

Instalarse a metros de la playa, disfrutar de un trago en la confitería, o pedirlo al servicio de bar descansando en una confortable habitación, encontrar gente amiga. Esto es hospedarse en el Lincoln Hotel y descubrir el verano sintiéndose muy bien.



45 habitaciones con tel. y baño privado

gesell y el  
Lincoln Hotel  
Avenida 1  
Pasaje 103  
Teléfono 269

Reservas e informes en Buenos Aires:



LINCOLN Hotel

San José 1299  
Tel. 27-4684/89.

## PROYECTO INTERNACIONAL ARGENTINO - URUGUAYO DE SALTO GRANDE

Comisión Técnica Mixta de Salto Grande  
CONCURSO PUBLICO INTERNACIONAL DE  
PRECALIFICACION DE EMPRESAS CONSTRUCTORAS

La Comisión Técnica Mixta de Salto Grande llamará a licitación a corto plazo para ejecutar las obras civiles del proyecto para el aprovechamiento hidroeléctrico de Salto Grande, en el Río Uruguay, con una potencia instalada de 1.620 MW.

Las obras civiles estarán financiadas en la parte en moneda extranjera por un organismo financiero internacional y en la parte en monedas locales con recursos que los Gobiernos de Argentina y Uruguay pondrán a disposición de la Comisión Técnica Mixta de Salto Grande.

Las firmas constructoras interesadas que hayan demostrado experiencia en construcción de importantes obras de ingeniería y con capacidad para la construcción de esta obra, son invitadas a presentarse individualmente o agrupadas en consorcios a la precalificación de empresas y, en caso de ser seleccionadas, podrán hacer ofertas en la licitación de las obras.

Con este fin, deberán llenar los requisitos establecidos en la documentación pertinente que al precio de \$ argentinos 200,00 ó \$ uruguayos 13.000,00 puede retirarse de:

Comisión Técnica Mixta de Salto Grande Cerrito 264 - 4º piso Buenos Aires República Argentina

El 29 de febrero de 1972 a las 10 horas se abrirán en acto público los sobres que contengan los antecedentes y referencias de las empresas interesadas.

Sería deseable que en los eventuales consorcios participen empresas argentinas y uruguayas.

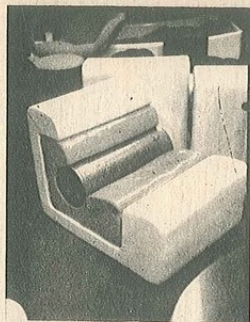


## ATOMIZAR LA EXCLUSIVIDAD

peletería Mady Robert, "las pieles de mono ya aparecieron el año último, pero ahora serán plaga". Reveló, además, el detalle: "Hay que coserlas a contrápelo, para que queden más abultadas". El zorro no se ha quedado atrás, siempre teñido al tono, cubriendo cuellos, puños, ruedos y los bordes de las ubicuas capuchas. Estas se verán a toda hora: indispensables en un tapado, originales en un vestido de noche. *Armonia*, la línea italiana de tonante renombre por sus personalísimos estampados, las incorporó en los maxis de jersey, cotizados en 70.000 liras.

En las boutiques londinenses es difícil hallar novedades entre las brillantes y conocidas prendas de raso y satín, con endemoniadas aplicaciones. No obstante, llaman la atención los pantalones de pana, con bolsillos de otro color: como los rombos que protegen las rodillas, las botamangas que rozan el piso y, en algunos, la entrepierna o el delantero a modo de delantal. La parte de arriba (camperas) hace juego, claro, y sus multicolores recalcan en hombros o codos, otorgando sello propio a la moda rompecabezas, elaborada degeneración del *patch work*. En Freedom Ltd. puede adquirirse el conjunto por 40 libras, al compás de música beat.

Más sobrias, las elegantes italianas se abrigan —no mucho— con entallados blazers, y agrandan las espaldas con impecables hombreras. Como hay quienes aman las prendas autografiadas, es posible adularse con el repetido estilo Pucci: sin embargo, continúa poseyendo eso, inexplicable, que nadie ha podido superar. En realidad, no hay mucho para elegir; tal vez, las clásicas camisas, las casacas de jersey, o los vestidos del mismo material y el mismísimo *imprimé*. Un solo *aggiornamento*: los conjuntos de short y casaca con bretelles, en colores lisos, con largos flecos en el ruedo



Sillón tripartito, reminescente hamaca, pouf bar: Créditos de Bon Marché. Londres: Canes afuera, residuos adentro.



En Europa (¡Ah!, las delicias del Viejo Continente), cualquier ser humano que se precia de poseer un mínimo de paciencia es capaz de poseer un pañuelo con la firma de Christian Dior, un vestido nacido en la inspiración de Saint Laurent: basta con soportar estoicamente los treinta o cuarenta días posteriores al desfile presentación de los modelos, para adquirirlos entre las piezas de *pret-a-porter* que ofrecen las grandes tiendas. Porque Europa (¡Ah!, las extravagancias del Viejo Continente) se ha vuelto a plagar de grandes tiendas. Es decir, edificios inverosímilmente activos, en donde la desmesura de los salones obliga a que siempre falte una vendedora en el instante que se necesita. Inevitablemente, entre la multitud de compradores y curiosos siempre se deslizan los oportunistas, los *voleurs*.

Ya en París. Allí Lafayette y Von Marché, perseguidas a distancia por Prix Unic, coparon el gran mercado de la ropa y los artefactos en serie. Como ejemplo, se puede ubicar una sofisticada descendiente de la hamaca paraguaya (advirtiendo, obviamente, la pasión de aquélla por balancearse entre dos árboles, y la habilidad de ésta por amoldarse a terrazas y balcones), los exquisitos poufs convertibles en mesita —30.000 nacionales—, los ingeniosos sillones "ármelos según su estado de ánimo" —80.000, en combinaciones de tonos mostaza, crema y marrón—, los vestidos: millares de

ellos con millares de firmas industrialmente autógrafas. Quizá la única vaguedad significativa que ostentan las grandes tiendas en su contra, reside en que prohíben terminantemente la entrada con canes. Y bicicletas, agregaría Cortázar.

En Roma, triunfan Upim y La Rinascente, aunque Nápoles presta su toque levemente romántico al ofrecer, en Forcella, un centro que brinda, casi exclusivamente, artículos robados. Claro, a mitad de precio. Allí atienden avispadas vendedoras; suelen depositar el producto de las operaciones en la intimidad de sus corpiños. Obviamente, la generosidad física de las napolitanas permite que atesoren gruesas sumas al final del día.

Londres, por su parte, cuenta con Max & Spencer, donde se consigue la famosa ropa interior *St. Michael* y Lilly White (exclusivas bolsas de golf a 30.000 patacones la unidad), en franca competencia con una imponente geografía de boutiques más o menos ingeniosas. Carina, una de ellas, es regentada por un argentino. Roberto Deverick, 23, admite que su local es el segundo en su tipo; se cuida de mencionar el nombre del rival y compatriota: Carlos Blemfield. De todas maneras, ambos lograr sobrevivir con notable éxito: utilizan sus buenas artes para imposter ropa europea a nacionales crédulos. Difícilmente, en su país, se hubieran dedicado a competir con Gath & Chaves. ☹



Dorothée Bis: La plaga de los monos.



(50.000 liras). Del verano último, apenas sobreviven unas pocas bikinis —algunas, todavía con el soutien armado—; todas al mismo precio, “porque en Pucci no hay liquidaciones”, como se erizó una de las empleadas en la casa central de Florencia. Se mantienen, al menos, las cotizaciones de cinco años atrás: bikinis, 16.000 liras; camisas, 17.000; trajes de baño, enterizos o casi, 20.000, resaltando uno de simil terciopelo, en turquesa, mostaza y fucsia.

Otro baluarte de la coquetería italiana, Roberta di Camerino, impone su inexplicable manía: cinturones estampados cubren sus paraguas, carteras, pañuelos y vestidos de jersey, con manga larga. Todos lucen, ahora, una *r* exclusiva que los distingue de los plagiados. En su nueva colección predominan el azul, el colorado y el marrón con negro, aunque la *ente* de colorado, azul y verde, que supo hacer célebre a la casa, resurgió el año actual. Somé Cesare, 30, encargada de la boutique en Roma, se envanece de los telares Siglo XVII (“Hechos a mano, y por eso imperfectos”), de donde procede ese *velluto ancien*, con pequeñas y encantadoras fallas, que recubre las personales *borsettas*. Giuliana di Camerino y su hija Roberta (cedió su nombre a la boutique) tienen un buen motivo para no abrir un local en Buenos Aires: los precios. La cartera más pequeña, el típico baulito en *velluto* azul, verde y colorado, con la *meridiana* —un antiguo emblema grabado—, se alza hasta las 45.000 liras *in situ*. En la Argentina, habría que sumarle el costo de importación. Somé, a cambio, se permite una infidencia: “Legalmente, no se ha exportado nada; pero en Buenos Aires hay una boutique que el año pasado llevó varias cosas de Roberta”. El osado local está en una aristocrática avenida del Barrio Norte. El entusiasmo de las elegantes porteñas parece no haber bastado para solventar los gastos, o quizá la desvalorización del peso argentino haya motivado las excusas de la dueña, quien no ha podido, todavía, saldar su deuda con Roberta: buen motivo para peninsulares reclamamos.

Una innovación, el estilo *tartaruga*, reemplaza al clásico *velluto* por un sedoso material que, ahora, se ve surcado por diminutos canales que se entrecruzan, imitando el durísimo caparazón. En materia de carteras, imposible olvidar a Puccini o a Gucci, tercios en la línea clásica. Poco de nuevo, aunque, para asombrarse, basta con rondar la etiqueta de los precios. En Buenos Aires, las carteras de terciopelo italiano (*scusi, made in Argentina*) se consiguen a 14.000 pesos; en Florencia, no hay manera de que desciendan de las 22.000 liras (30.360 viejos pesos, como manda el mercado financiero de cambios).

La seda natural, otro lujo típico de los itálicos, presenta el mismo *imprimé* en gasa, jersey y seda salvaje, ideal para conjuntos combinados, en la casa Marco, de Roma. Y, por último, ¿cómo camina la moda? Sobre zuecos, claro está. “Es que son tan cómodos”, suspiró una inglesa que taconeaba el Louvre. No han sido patrimonio del verano. “Para

## Gracias, Rent a Car. Por vos, todas las semanas llego a Mar del Plata y manejo mi 0 km.

HOT AGENCY



Te juro que es como para sentirse agradecido.

Vos sabés lo que es llegar al aeropuerto y encontrarse con el 0 Km?

Cambiar un auto por otro al menor inconveniente?

Andar por Mar del Plata con auto propio... y sin ninguno de los problemas del auto propio?

Y todo eso por tan poco! Todo eso tan fácilmente!

Mirá, ahora entiendo por qué se te hace un hábito alquil un auto allá y viajar en avión los fines de semana.

**RENT A CAR**  
**INTERNATIONAL**

La costumbre de andar cómodo.

BS. AS.: Marcelo T. de Alvear (ex Charcas) 680 - Tel. 32-9475  
M. DEL PLATA: H. Provincial - Local 65 - Tel. 3-8674

invierno, tenemos este modelo nuevo, forrado en piel”, abrigó la vendedora de una zapatería de Villefranche, en la Costa Azul. Las disconformes podrán recurrir, nuevamente, a las botas o a los zapatos tipo mocasín: no tan sport, más estilizados que en la temporada anterior, su capellada desciende, los tacos se afinan, los pesados *souliers* de institutriz caen en infinito desuso.

Como siempre, las argentinas habrán de esperar el inevitable lapso que precede a la aceptación de lo que manda Europa, aunque, esta vez, el continente no diga mucho, ni muy original, ni demasiado atrevido. Después de evacuar a los *hot pants*, es como si la imaginación se hubiese tomado un descanso. Algunos opinan que se trata de una convalecencia. ⊖



Palms: Negro, violeta y muñecos para no distraerse.



Carnaby Market: El palacio proveedor de los hippies.



## EL HOMBRE DE FIN DE AÑO



Alberto Laya

Quería despedir dignamente el año. Era un optimista. Y por serlo, no se daba cuenta de que el año lo despedía indignamente a él. Antes de que sonaran las doce campanadas, ese rito inocente, sin conciencia, puntualmente mecánico, sin alma, hizo un recuento de su vida. Imperiosamente, aspiraba a que su cara, su máscara, se articulase en una sonrisa. Necesitaba irradiar ese gesto de alegría. Se miró en el espejo: el espejo le devolvió un rictus. Entonces, se dio cuenta de que el rostro no podía ser manejado por la voluntad. Era así: rígido, severo, seco, pétreo. Un yermo, al fin, que también invadía su alma-páramo, su alma-fracaso, su alma-desesperanza.

Era un hombre sin nombre. Integraba esa multitud ignorada que se mueve, todos los días, con la generosa posibilidad de pensar que todavía se está vivo porque se está de pie. Pero era el representante de una multitud, de miles de seres que se movían como él, que pensaban, que luchaban y que, al final de la jornada, se hacían las preguntas de la frustración: ¿Para qué? ¿Por qué?

Se levantaba todas las mañanas muy temprano. Su desayuno era la preocupación, la noble inquietud dictada por varias incógnitas: “¿Qué será de mí? ¿Qué será de mi país?” Y no quería a la Argentina a través de un cartel: el amor no fue inventado por la publicidad. Quería verse tal como era: sin propaganda, limpiamente. De lo contrario, se habría sentido impudicamente maquillado.

Pensó en 1971, en ese año que estaba próximo a escapársele. Unos sonreírían, otros llorarían cuando el reloj, ese prolijo amo del tiempo, determinase, sin conmoverse, la muerte de un año, el nacimiento de otro. Y todos beberían. Y todos comerían. Una fórmula primaria de no recordar.

Él era un espectador de esa simulación. Y no podía contestarse una pregunta clave: “¿Qué me dio 1971?” O se la contestaba muy fácilmente: “No me dio nada; me lo quitó todo”. Es difícil saber sobreponerse al infortunio. Para ello se necesitaría un alma angélica. Pero ocurre que los seres están cercados de pequeñeces, porque son las máquinas más perfectamente imperfectas. Es la ley no escrita de las grandes paradojas.

El jueves 16 del actual, mientras tomaba su habitual desayuno de la preocupación, leyó en el diario algo que lo asombró: todos tenían que pagar más, mucho más, de lo bastante que ya pagaban. Quiso gritar, pero se asustó: pensó que hasta podrían cobrarle el grito. Unos días antes, alguien, muy solemnemente, dijo: “La situación económica del país no es grave ni dramática”. Su intención era, tal vez, la de estimular a todos, aunque ocurre que no sedujo a nadie. Quizás, ajustándose a la verdad, pudo haber hecho un añadido imprescindible: “Es peor”.

Y el hombre siguió repasando 1971. Se dio cuenta de que se usaban las mismas palabras: las de siempre. Pero él ya estaba enfermo de frases, quería hechos. Era el mismo tono de siempre: el de la teatralización. Era el intento de todos los tiempos: la falsificación. Se acordaba de que en algunos diarios había leído el más perfecto ejemplo de lo imposible: “Este partido tenemos que jugarlo todos”. Era, por supuesto, un simbolismo; y, además, una utopía: la de pretender, ingenuamente, que 24.000.000 de personas, incluidos los irreflexivos, pensarán exactamente lo mismo.

Cada vez más se acercaban las doce campanadas, porque el tiempo es indetenible: pasa, se va y siempre se repite. Las horas son los únicos números sin inflaciones. Absurdamente, creía en una fórmula tan vieja como el mundo: trabajo y honradez. Pero cada vez había que trabajar más, y ahora no se sabe si es imprescindible ser honrado. Enrique Santos Discépolo, un desesperado, un enamorado de la noche, fue el autor de *Cambalache*. No se lo dictó el escepticismo, porque todavía seguía creyendo en muchas cosas. Se lo inspiraron la vida y sus trampas.

En un segundo, murió 1971. Ya había nacido 1972. Las imágenes eran tradicionales: lágrimas, risas, abrazos, besos. Pero esa mañana repetida no lo envolvió a ese hombre que, curiosamente, continuaba pensando en 1971. En un rincón, ocultándose de esos estallidos condicionados, se sintió sin vísceras, sin piel, sin huesos. Nada. Por suerte, no tenía un espejo a mano. ⊖

Copyright Primera Plana, 1971.



**musicalmente  
BARBARO**

el  
fabuloso  
mundo de  
**La M**úsica

Temas LM —que marcan su nivel— en un programa  
que pone fin a viejas rutinas. Lo más impactante de la  
DISCOVISION brindándole  
cinco horas de una fiesta inolvidable de sonidos.

Conducción Anselmo Marini

**TODOS LOS DOMINGOS,  
DE 14 A 19**

Auspicia: LM

**LS 10  
RADIO DEL PLATA**



*La Radio de Buenos Aires, Primera en Estereofonia*



## TEATRO

Si ustedes me permiten, creo que cometieron un lapsus cuando comentan la reposición de Los Mirasoles, de Julio Sánchez Gardel, al decir, entre paréntesis, "se estrenó hace dos años en el San Martín". No recuerdo exactamente, pero puedo decir que hace varios lustros vi esa magnífica obra en el Teatro Nacional Cervantes. Qué recuerdos hermosos se podrían evocar de aquellas veladas con elencos de monstruos de verdad, y no prefabricados; con directores que, sólo mencionando a Antonio Cunill Cabanillas, a uno le erizan la piel. Quisiera, respetuosamente, recordarlos a todos, aprovechando esta coyuntura, pero me sería imposible; mencionaré algunos: Faust Rocha, Ferrario, Caviglia, Perelli, De Rosas, Petrone y, entre las damas, Luisa Vehil, Iris Marga, Maruja Gil Quesada, Milagros de la Vega. Quizás esto podría dar pie a una nota recordativa de ese teatro limpio, sin concesiones, y que tanto hizo para el bien de nuestra cultura. Así lo pienso como argentino, ya que estoy invitado a opinar y no quedarme en la tribuna.

Victor Hugo Socino  
Capital Federal

—El lector Socino tiene razón, en parte: Los Mirasoles fue estrenada alrededor de 1920. Pero la reposición anunciada es la puesta en escena que Osvaldo Bonet presentó, hace exactamente dos años, en el Teatro Municipal General San Martín. Habrá cambios en el elenco; algunos actores respetan otros compromisos actuales. Uno será inevitable: el propio director reemplazará a Corrado Corradi.

## ORTOGRAFIA

En diversas oportunidades, contestaron sarcásticamente a lectores que, con errores ortográficos, escribieron a esta sección. Olvidan ustedes que el 29 de junio de 1971 publicaron una carta de Juan Perón (creo que dirigida a Rucchi, o a uno de los tenientes), con errores originales que no se transcribieron, ni comentaron en la copia aclaratoria. Esa dualidad de criterios no me parece correcta, sobre todo teniendo en cuenta que, de unos meses a esta parte, ha aumentado considerablemente la cantidad de artículos dedicados a hacer la apología de un movimiento que, cuando ostentó el poder, actuó como el peor de los gobiernos fascistas, encarcelando al opositor que se animaba a expresar sus ideas. Creo que PRIMERA PLANA ha denunciado la persecución ideológica en diversas oportunidades —actitud muy valiente por cierto—, pero reportear a los poderosos de aquella época

y no agredirlos periódicamente, respecto a esos hechos que nadie puede negar, es una forma muy sutil de avalar lo actuado. Busquen —que encontrarán (con un poco de buena voluntad)— otros flancos débiles, además del mencionado. No se pongan al servicio de un movimiento político: pónganse al servicio de la Patria, analizando, sin segundas intenciones y en su totalidad, los hechos que llevaron a nuestra Argentina a su situación actual.

Mariano Miralpech  
Capital Federal

## CRISIS

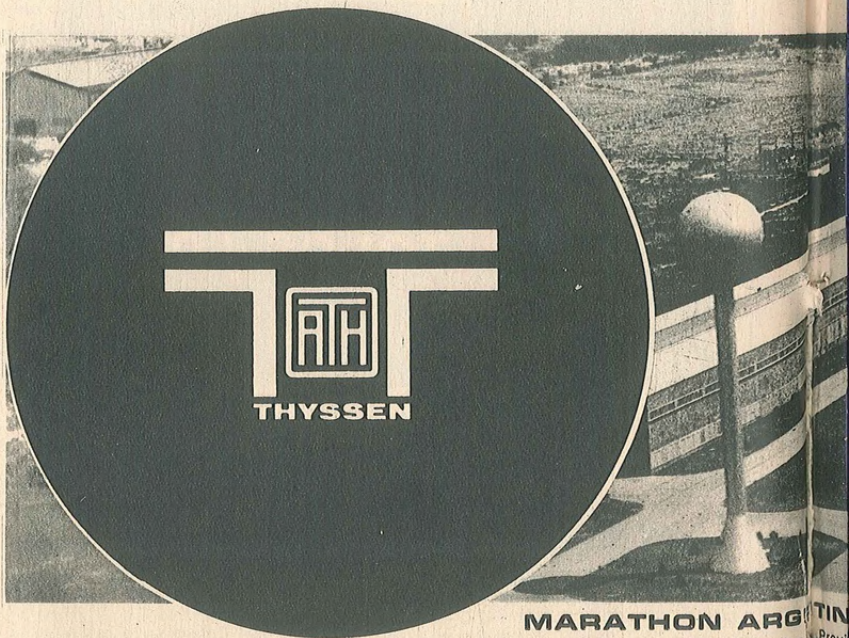
Con referencia al artículo "Argentina: sepa el pueblo sufrir", quiero aclarar lo siguiente: en ningún momento intento defender un sistema desarrrollista del tipo brasileño, que se lleva a cabo a expensas de la miseria y la explotación de la inmensa mayoría del pueblo, y al que sólo mencioné como tendencia, muy mal implementada por parte de algunos economistas argentinos. De ninguna manera la comparto. Además, aclaré que el único camino posible que le cabe a nuestro país se dará a través de la integración económica latinoamericana, que actúe en bloque independiente de las presiones de las grandes potencias.

Augusto Buyé  
Buenos Aires

El Grupo Thyssen  
ha cedido a  
Acindar Industria Argentina  
de Aceros S.A.,  
su participación en  
MARATHON ARGENTINA  
ACEROS FINOS Y  
ESPECIALES S.A.

AUGUST THYSSEN  
HUTTE A.G.

- además de otras actividades  
industriales y comerciales -  
seguirá brindando  
todo su apoyo técnico a  
esta importante planta de  
aceros especiales,  
manteniendo así su  
presencia en la Argentina.



MARATHON ARGENTINA  
Villa Constitucion



Acabo de leer, en el N° 462, el artículo "Argentina: sepa el pueblo sufrir", y he sentido un irrefrenable deseo de escribir estas líneas. El tema del momento es la situación económica del país y, como todos la sufren, todos, economistas y legos, se sienten tentados de opinar. Artículos como ese son indudablemente interesantes, porque reflejan la situación de determinados individuos, que pueden ser representativos de amplios sectores de la población, pero las opiniones vertidas carecen de relevancia, porque los entrevistados no tienen formación económica y su juicio está influenciado por la mayor o menor intensidad de los apremios económicos del que los emite.

Antes de seguir adelante quiero expresar que, como soy doctor en Ciencias Económicas y mis ingresos me permiten vivir al margen de zozobras materiales, creo estar en condiciones de opinar con fundamento e independencia. No es mi propósito enjuiciar la acción de los Gobiernos, desde 1940 a la fecha. En última instancia, todos tendrían el recurso de decir que no pudieron cumplir su obra porque fueron desalojados del poder por la violencia. Pero la Nación está constituida por todos, y todos esperan que la solución del problema venga del prójimo. Entonces, vuelvo a preguntarme: antes de exigir que los demás cumplan con su

parte, ¿estamos seguros de haber cumplido nosotros con la nuestra? Si somos contribuyentes, ¿hemos declarado todos nuestros ingresos? Si somos comerciantes, ¿hemos cobrado precios justos? Si somos trabajadores, ¿hemos rendido el máximo de nuestra capacidad? Si somos empresarios, ¿hemos pagado salarios justos y proporcionados a nuestras utilidades? Si somos Gobierno, ¿hemos pensado sólo en el interés de la Nación y no en el nuestro? Si somos taximetraneros, ¿cumplimos con nuestro horario? Si somos peatones, ¿cruzamos la calle por las esquinas? Si somos conductores, ¿respetamos las leyes de tránsito?

Dino Laforio  
Capital Federal

—Según el lector Laforio confiesa, no todos sufren la situación económica. Su falta de zozobras tal vez le impida esperar que la solución venga del prójimo, o comprender que hay quienes, aunque cruzar a calle por la esquina, aunque rinen el máximo de su capacidad y el doble de lo humanamente exigible, deben soportar una angustia que no merecen.

**CORAL**

Con referencia a la nota aparecida en el N° 460, en la sección Casos Argentinos, que se refiere al desalojo de Juan Carlos Coral, es lamentable haber omitido decir que el dueño del departamento del que fue desalojado es

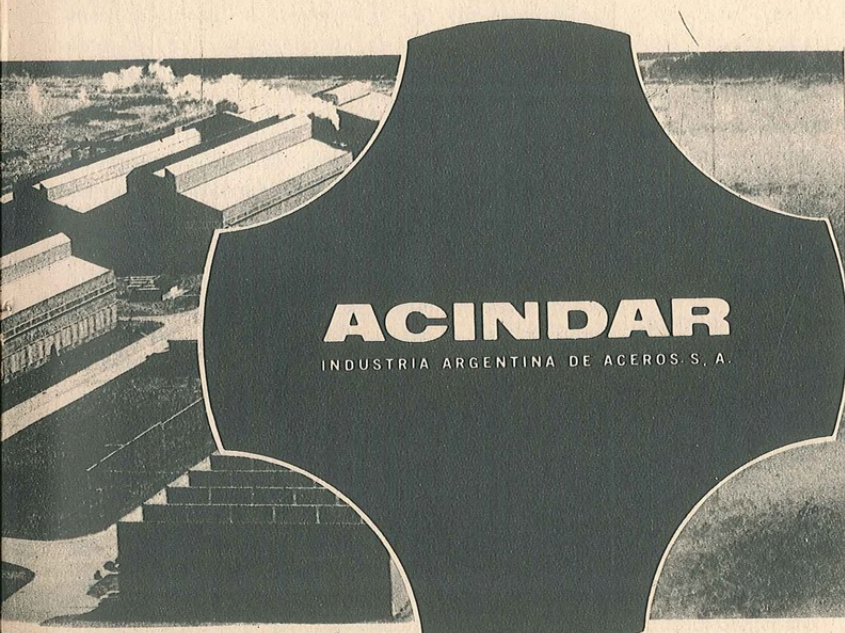
un obrero. En efecto, José Rosario Severino, quien vive en la calle 843, N° 2416, Francisco Solano, había recibido esa unidad en pago de sus trabajos, realizados como contratista mosaista. Con los alquileres, pensaba amortizar las cuotas restantes. En estos momentos, está a punto de perder el departamento, ya que, al no percibir los alquileres por once meses, tampoco pudo cumplir con su acreedor hipotecario.

Lucía Tomatis  
Capital Federal

**BALBIN**

A propósito de las imputaciones que el lencinismo formulara al doctor Balbin, referidas a su actuación como fiscal en Mendoza, sería bueno conocer la opinión del doctor Facundo Suárez, hijo de una de las presuntas víctimas de las "arteras influencias" del entonces fiscal Balbin. Desde hace mucho tiempo, los opositores a Balbin reiteran aquellas imputaciones. Parecería que fuese la única mancha que ostenta la prolongada trayectoria del viejo luchador. Supongamos que tales imputaciones respondan a una falsa acusación. Nos encontraríamos, entonces, ante un hombre que, a lo largo de cincuenta años de ininterrumpida labor, muestra una vida pública y privada realmente ejemplar. Facundo Suárez tiene la palabra.

Roberto Fernández  
Capital Federal



**ACINDAR**  
INDUSTRIA ARGENTINA DE ACEROS S. A.

Acindar  
Industria Argentina  
de Aceros S.A.  
tiene la satisfacción de  
anunciar la cesión  
a su favor de la  
participación que el  
Grupo Thyssen  
poseía en  
Marathon Argentina  
Aceros Finos y  
Especiales S.A.  
De esta forma, esta  
planta de fabricación de  
aceros de alta calidad,  
pasa a ser propiedad  
exclusiva de la empresa  
argentina ACINDAR.

INDUSTRIA aceros finos y especiales S.A.  
Provincia de Santa Fe





## THEODORAKIS, EL GRIEGO

En la Grecia de los coroneles se susurra un cuento que corre de boca en boca, de corrillo en corrillo, de casa en casa. Una historia conocida que, sin embargo, cada vez se escucha con más atención; se festeja, además, como si se tratara de una venganza secreta. El cuento dice: un policía merodea una esquina silbando una canción; un caminante, al tanto de las prohibiciones, lo interpela en voz baja: "Cállate, ¿acaso no sabes que está prohibido cantar las canciones de Mikis Theodorakis?" El policía responde, aferrándolo fuertemente del brazo: "¿Qué te sucede ahora, amigo?" Luego, lo sacude con violencia y le adelanta: "Vas preso, amigo. ¿Acaso no sabes que también está prohibido escucharlas?"

Y en efecto, todavía ahora, ya lejana su peleada liberación, en su activo exilio de la rue Notre Dame des Champs, en París, Mikis Theodorakis sigue siendo el "Enemigo Público Nº 1" de la Grecia de los coroneles. Cuando se derogaron los Decretos de prohibición que escandalizaron a la intelligentsia occidental y que se leyeron en la alusiva z, hubo dos que

quedaron en pie: a) el referente a "prohibido comprar y vender discos de Theodorakis", y b) el dedicado a "Prohibido cantar o escuchar las canciones de Mikis Theodorakis".

Reconocido por su música sinfónica y operística, por sus temas y composiciones para films, militando como líder de la Resistencia griega desde su juventud, sufriendo torturas y prisiones, este hombrón gigantesco e hirsuto, en el que la fuerza y la dulzura se equilibran extrañamente, se ha convertido en un símbolo de lucha. Y nadie es más consciente de ese rol simbólico que el mismo Theodorakis, capaz de desplazarse por todos los vericuetos de su vida política y musical en la entrevista que durante cinco horas mantuvo con un enviado de PRIMERA PLANA. En el reportaje se revelaron su notable aptitud como narrador, su disgusto por las aceitunas, y la presencia destilada y viva de la milenaria y enorme cultura griega. El informe que sigue rescata las partes más notables de la conversación:

—¿Cuáles fueron las primeras influencias que determinaron su trayectoria como músico y...?

—¿Usted quiere saber la historia de mi pobre vida? Sí, bueno. Comienza

con el nacimiento, en julio de 1925 en una pequeña isla del mar Egeo, al sur de Lesbos, frente a la costa de Turquía: la isla de Quíos. Mi padre era cretense; mi madre había nacido en Asia

Menor, esa Asia Menor que albergaba dos millones de griegos que llevaron la civilización jónica, como la llamamos en Grecia. La civilización jónica es la civilización de la dulzura, mientras que



la cretense es la dórica, la del Partenón, la civilización de la disciplina y la simplicidad. Entonces, esas dos civilizaciones se encontraron en la unión de mi padre y mi madre; siempre coexistieron en mí.

Mi padre pertenecía a una familia cretense de revolucionarios. Como Creta fue liberada más tarde que el resto de Grecia, ellos hacían una revolución cada dos o tres años contra los turcos, estaban siempre bañados en sangre. Mi padre mismo actuó en la guerra de la independencia que Grecia llevó contra Turquía en 1912, y fue gravemente herido. Fue la mayor influencia que sufrí en mi vida.

Por otro lado, mi madre traía la dulce civilización griega milenaria, del corazón de Grecia que entonces estaba en Esmirna. Ella me transmitió todo eso bajo la forma de cuentos, de canciones de cuna, de mitos, de historias, de canciones y danzas: era la dulzura, sí, la dulzura.

Así, de ella heredé el amor por el arte, por la liberación interior; y del hombre, de mi padre, el amor por la libertad, por la lucha, por la liberación exterior. Y así, uno se expresa en mí a través de la música, y el otro a través de la lucha política. Porque, para mí, la política no es pertenecer a ningún partido; la política, para mí, es cómo liberar, cambiar al hombre.

—¿Cuál es su actuación durante el período de su adolescencia, a partir de la Resistencia, durante la ocupación alemana?

—En ese período, los jóvenes griegos que íbamos al gimnasio o al liceo —los hijos de la clase media o de los campesinos ricos— éramos apasionados por la civilización ateniense y por los textos de nuestro patrimonio nacional: Homero, Platón, Aristóteles, los dramaturgos. Como continuidad de esa civilización, por el cristianismo, es decir por el aporte o mensaje que trajo Cristo a la humanidad con su sacrificio. En ese momento, por así decirlo, estábamos en el puro idealismo. Aspirábamos a la creación de una nueva civilización helénica, griega; éramos fieles no sólo a nuestros antepasados, sino también a nuestros contemporáneos: los grandes poetas, los grandes filósofos, los grandes combatientes. Tenía quince años cuando los nazis invadieron Grecia. Entonces, toda la juventud, con esos ideales, entra en la Resistencia. Durante la actividad en esa Resistencia es cuando, bajo la presión de las nuevas ideas que traía el comunismo y el marxismo-leninismo, nos ponemos por primera vez en contacto con la realidad social griega, con la realidad social internacional. Entonces, ese idealismo toma un tono nuevo: ahora sabemos que para cambiar al hombre hace falta cambiar primero las condiciones de

vida, y que, para cambiar las condiciones de vida, es necesario cambiar las condiciones de base o, como dice el marxismo, las relaciones de producción. Entonces, entramos en el combate, y durante ese combate nacional y social nos volvemos lo que somos realmente ahora. Y yo, en particular, puedo decir que en ese momento supe para siempre lo que debía hacer; es decir, no separar el ideal del arte de la creación, que simboliza la liberación total del hombre, con el amor a la lucha por la liberación nacional y social del hombre, para que éste pueda ser liberado después por los fenómenos artísticos.

A partir de ese momento me sentí atraído fuertemente hacia el campo de la música. Mi ideal era poder construir obras sinfónicas, del tipo de los grandes sinfonistas occidentales de las escuelas italiana, francesa, alemana, rusa, de los que yo era un admirador. A los dieciocho años entré en el Conservatorio de Atenas; antes ya había estudiado música. Al mismo tiempo, continuaba mi batalla en la Resistencia, que era una batalla política, armada, de masas, un proceso vivo, porque dentro de él estaba todo el pueblo.

Durante la guerra de la Liberación y durante la Resistencia, fui hecho prisionero una vez por los italianos, en 1942, y fui torturado. Después fui detenido por la Gestapo, en 1944; en 1945 fui arrestado por los griegos. Entonces, entro una segunda vez en la clandestinidad. Después, durante la Guerra Civil, a los veintidós años, en el 47, soy arrestado nuevamente. Me evado de la isla en que estaba prisionero y vuelvo a la clandestinidad, en Atenas. Trato dos o tres veces de ir a las montañas para unirme a los partizanos; no puedo hacerlo. En el '48 soy arrestado nuevamente; me deportan a una isla y, finalmente, me pasan a un campo de concentración militar, Makronisos. Allí, fui torturado. Caí enfermo porque me habían quebrado huesos, pies, cráneo, etcétera. Después de la Guerra Civil fui liberado; enfermo, volví a mi pueblo de Creta.

—En cuanto a la música, en lo que concierne a la línea de su madre, ¿cómo es que comenzó, cómo se desarrolló en ese período?

—En la época de mi juventud, no había radio aún, ni discos. No había ese extraordinario conocimiento de la música que tenemos ahora en todo el mundo. Lo que teníamos entonces eran las canciones populares, y las canciones que escuchábamos los domingos en la iglesia, con mi familia, que era ortodoxa. Para nosotros, la fiesta era cuando la familia se reunía. Mis tíos eran buenos músicos amateurs: tocaban la guitarra, el armonio, el piano. La familia se reunía y todos cantábamos las canciones de la época. Cuando hice mi pri-

mera canción, la hice en ese ambiente. Se la dediqué a mi madre y se la canté mientras ella preparaba el almuerzo en la cocina. Después, durante el almuerzo, los dos la cantamos para el resto de la familia; luego, mi padre invitó a sus amigos para que escucharan... mi primera creación. Tomaba poemas de mi libro del gimnasio, y les ponía música. Cuando fui mayor, enseñé esas canciones a mis amigos, y con ellos hacíamos conjuntos para ir a dar serenatas. Por supuesto, bajo las ventanas de muchachas de las cuales estábamos enamorados, a las que nunca habíamos visto el rostro. Cantábamos para ellas, en las noches, hasta que se asomaban; nunca sabíamos si eran hermosas, si eran pequeñas o altas. El amor entonces era algo que estaba muy lejos... y era muy bello porque no era el amor. Era el amor de nosotros para con nosotros mismos. Finalmente, uno se siente en esos momentos, porque entonces el amor era algo absolutamente esotérico, narcisista.

Más tarde, cuando estaba en el liceo, compré libros de música y, por primera vez, vi las notas; le pedí a mi padre que me explicara qué era eso. Mi padre me dijo: "Eso es la música, y esas son las notas; las más altas, son las voces altas; las otras, son los bajos, esa es la línea melódica". Esa fue mi primera lección de música. De golpe me encontré apasionado por eso, pedí a mi padre que me comprara un violín, e integré un coro en el Gimnasio, donde cantábamos música de Haydn, Mozart y otros; yo tenía una bella voz de soprano en esa época, siempre participaba en los corales eclesiásticos, donde a veces cantaba los solos. Mi padre me compró el violín, y comencé mis lecciones.

Después, como mi padre era empleado y lo trasladaban continuamente, partimos hacia otra ciudad, al Norte del Peloponeso; después a otra ciudad. Yo me sentía desarraigado. Tenía catorce años, pero era muy corpulento. Usaba pantalones cortos y eso me daba mucha vergüenza. Conocí a una muchachita, pero los muchachos de ese pueblo, que eran bastante malos, comenzaron a silbarme, a molestarme. Tuve miedo y vergüenza; entonces, me metía en casa. Cada vez que salía de casa, ellos me hacían burla. Y, encerrado en la casa, con mi violín, comencé a componer música.

Me quedé un largo verano solo, absolutamente solo, en la casa; comencé a descubrir la música. Eso de la soledad era un poco obligado: *La vie à trois*; la música, mi violín, y yo.

El próximo verano estuvimos en otra ciudad, distinta una vez más. Yo era todavía más grandote, y estaba todavía más solo. Entonces no esperé que nadie me silbara para quedarme en la casa; me quedé directamente en la casa y con-



tinué escribiendo música y poesía. A los quince años, cuando volví al gimnasio y me conecté con mis antiguos amigos, me volví muy sociable. Pero todavía recuerdo ese desplazamiento tan doloroso, que hace daño a la sensibilidad de los niños. Todo eso me hirió, pero a la vez, quizá, trabajó mi sensibilidad, la que se agudizó, al tiempo que se veía obligada a expresarse en la música.

En Trípoli, luego, había una señorita que tocaba el piano. Por el piano conocía a los músicos sinfónicos: Mozart, Haydn, Beethoven, Schumann, Schubert; mi horizonte se extendió. Después, compramos un gramófono, con canciones de la época; recuerdo que en él llegamos a poder escuchar *Cavalleria Rusticana* y el *Concierto para violín*, de Bach.

Una experiencia increíble fue para mí escuchar en el cine la *Novena Sinfonía* de Beethoven, en un film alemán. Me conmovió a un punto increíble, yo estaba loco, enloquecido. Mi padre esperaba que yo fuera arquitecto, o matemático, o por lo menos mecánico, ya que era capaz para Matemáticas; pero en ese momento, todo cayó por el suelo: yo era la pasión, el amor total por la música. Quería a cualquier precio aprender música, ya, enseguida. Estaba en Atenas, y tuve la suerte de poder integrarme al Coro de la ciudad, donde había una biblioteca inmensa.

Me meto en esa biblioteca inmensa, tomo contacto con los corales de Bach, de Händel, de Franck, de Moussorgsky, Berlioz, Mozart: era extraordinario, era el período más hermoso de mi vida. En Atenas hay una orquesta sinfónica: voy siempre a escuchar esa orquesta. Era maravilloso.

Finalmente, después de un trabajo encarnizado, escribo música sinfónica, que es tocada por la orquesta sinfónica. Antes del '50 compuse obras sinfónicas, cantatas, poemas sinfónicos. A los veintitrés años, mientras estaba en el exilio, compuse mi primer ballet, que se estrenó en la Ópera de Roma.

Luego, cuando estuve en Makronisos, en el campo de concentración, en el '49, yo supe de la muerte de dos amigos. Uno era del campo nacionalista, otro del campo socialista. Lo supe de pronto. Y comencé a escribir mi primera sinfonía, dedicada a esos dos amigos que eran, le diría, los opuestos, y con los que yo hacía una especie de síntesis. La ejecutaron en el mismo campo de concentración, con mandolinas y guitarras.

—En el período posterior, en París, su música cambia. Después toma el giro que tiene ahora. ¿Cómo se producen estos cambios?

—En Atenas había comenzado mi carrera musical. Me ejecutaban y yo hacía también crítica musical en un diario clandestino. En el '54, voy a Francia, y entro en el Conservatorio. Bien,

en ese período me vuelvo mucho más moderno. Soy influido por Shostakovich y Béla Bartók, y por los dodecafonicos a través de Prokofiev. Entonces escribí tres suites (para orquesta y piano, para orquesta y para orquesta y coral), el *Concierto para piano*, el ballet *Antígona* y *Los amantes de Teruel*. En ese período, que terminó con *Antígona* y que duró cuatro años, yo tenía una manera de componer muy estructuralista, a partir del tetracordio. La segunda y tercera suite estaban estructuradas a la manera que Stravinsky emplea en su ballet *Agon*.

Pero, finalmente, sentí que estaba alejado de mis fuentes. Además, el éxito que tenía en Europa no me concernía: yo no tenía alegría cuando me aplaudían en el *Covent Garden* o en el *Sara Bernhardt*. Era un público desconocido para mí. Y yo hubiera querido tener un público mío, un público griego, mis compatriotas. Para esa altura, compongo *Epitafios*, sobre poemas de Iannis Ritzchos. Mi música cambia, y cuando vuelvo a Grecia, en el '59, lanzo el Mo-



“La música, mi violín y yo.”

vimiento Cultural, dedicándome a la música popular sinfónica. Entonces trabo un diálogo con el pueblo, a través de conciertos populares; me persiguen.

—En el '63, después del asesinato de Lambrakis, usted es presidente de la Juventud Lambrakis; después, es candidato a Diputado, y es Diputado. ¿Cuáles son los motivos de su decisión de intervenir activamente en política?

—La Juventud Lambrakis, que formé en 1963 y de la que soy presidente todavía, simbolizaba el movimiento cultural más el movimiento político. Lambrakis estaba al frente del movimiento por la paz, y nuestro movimiento tomó naturalmente su nombre por tener los mismos objetivos de salvaguardia de

los ideales humanistas: pero, se trata de un movimiento politizado. Yo antes era militante de un partido; ahora, al estar en un movimiento cultural, me vuelvo un líder, al mismo tiempo cultural y político progresista. Ese movimiento me llevó a ser Diputado. Como en ese momento se daba la gran batalla del pueblo griego contra el régimen de la derecha, pensé que era necesario que el artista que yo era pusiera todo su peso al lado del pueblo, pero de una manera cada vez más avanzada. Y no había nada más avanzado que el compromiso político inmediato. Y es así que, siendo yo un compositor, un hombre de la cultura, me puse naturalmente al frente de otro movimiento, el de la Resistencia, ya que la Resistencia era una resistencia para la cultura, la democracia, la libertad.

—¿Qué sucede cronológicamente después de la instauración del Gobierno de los coroneles?

—En el '67, después del golpe de Estado, entro por cuarta vez en la clandestinidad. Después, junto a otros, formo el Frente Patriótico de la Resistencia, y acudillo la Resistencia durante seis meses. Estuve preso. Me llevaron a un lugar para ejecutarme. Me trasladaron a otro lugar donde se torturaba, pero no se atrevieron a torturarme. Y estuve dos años en campos de concentración y en la prisión hasta que me liberaron.

—Durante su período de detención, usted compuso innumerables canciones. ¿Cómo era posible?

—Durante los años de prisión, yo estaba tranquilo porque pude encontrar el medio para enviar mensajes afuera. Además yo creía que la creación en mí era una respuesta; yo les respondía con la creación, crear era decirles: “Yo estoy libre, son ustedes los que están prisioneros”. Trabajaba inclusive sin lápiz ni papel. Hacía canciones, escribía poemas y cuando estaba en el hospital cantaba mis canciones al oído de otros detenidos. Cuando ellos salían de la cárcel, la cantaban al pueblo, y pronto la canción se cantaba en toda Grecia.

Hay una canción, que escribí de una manera muy especial. Cuando estaba en la policía, y me habían torturado, vi dos muchachas estudiantes que estaban frente a mi corredor. Cuando me llevaban al toilette, ellas debían poner cara a la pared. Pero un día que el guardián estuvo borracho —él era un joven y, en realidad, estaba conmovido por las torturas, por eso bebía y se descomponía y vomitaba—, dejó abierta la puerta. En seguida nos pusimos de acuerdo con las muchachas, que me dieron una especie de periódico para leer, donde había poemas de una de ellas. Algunos días después, de nuevo, el guardián se emborrachó y dejó abierta la puerta. Entonces yo le dije a la



muchacha: es necesario que tú, que haces bellos poemas, dejes tu testimonio de esta vida de la prisión, de las torturas.

Después fue cuando casi al borde de la muerte fui trasladado al hospital. Estuve dos días y dos noches entre la vida y la muerte. Ella, mientras tanto, había pasado por el tribunal militar y condenada a doce años de prisión. La prisión de mujeres estaba frente al hospital donde yo estaba encerrado. Había una mujer, una *brave femme* llamada Ana, madame Ana, que había matado a su marido; por lo demás, era muy buena. Celos, no sé. Ella siempre me limpiaba la mesita. Madame Ana tenía senos muy grandes, y en su escote escondía mensajes y regalos que traía del pabellón de detenidas políticas. Cuando se agachaba para limpiar la mesita, dejaba caer en el cajón paquetes de cigarrillos, chocolate, a veces flores. Un día, en un papel de chocolate había un manuscrito: era el poema de esa joven. Un poema extraordinario. Nunca supe el nombre de esa muchacha, tenía veintidós años y su seudónimo era Marina. Le puse música y se extendió por toda Grecia. Hace poco, una amiga me contó que paseando entre las islas su barco pasó cerca de una caverna llena de estudiantes y jóvenes que cantaban esa canción.

Además había libros de poesía. Puse música a poemas de Seferis e hicimos la *première* mundial en la prisión con un coro que yo dirigía. Hace unos meses se estrenaron en el Albert Hall de Londres: *Mythologie*.

Cuando fui deportado a un pequeño pueblo del Peloponeso, situado a mil metros de altura, completamente aislado, con dieciocho guardias que me vigilaban noche y día, hice allí diez grandes ciclos de canciones: *Arcadia 1*, *Arcadia 2*. La número 5 se ejecutó en el Albert Hall, mientras yo todavía estaba en la prisión. Y la dirigí cuando estuve liberado, con la *London Symphony Orchestra*. Hice 120 canciones que significan unos 10 long play, cinco de los cuales ya están grabados. Estas canciones hasta se pasaban por radio, la gente las cantaba, y eso era una especie de resistencia, de guerra no armada del pueblo. Y todo el mundo se preguntaba cómo hacía yo para escribir esas canciones, y cómo para mandarlas al exterior estando tan vigilado. Pero ésta es otra historia, el cómo yo las escribía y enviaba rodeado por dieciocho gendarmes.

—¿Cómo lo hacía?

—No, no. Es un secreto. Todavía es un secreto. Aunque es fácil decirlo: se puede hacer cualquier cosa cuando uno tiene el pueblo a su favor. Porque todos, derecha o izquierda, inclusive los gendarmes, todos eran amigos. Cuando uno tiene el amor del pueblo, todo es fácil.

Yo estaba en un país que era mi país; los coroneles, en cambio, estaban en un país enemigo, esa es la diferencia.

—¿Por qué sólo fue Servan-Schreiber el que logró liberarlo?

—Mientras estuve arrestado, mi detención conmovió a muchos, ya que yo era conocido en todo el mundo como compositor, y también como trabajador de la cultura. Mis ballets se ejecutaban en Londres y París; también, el hecho de ser el compositor de la música de *Electra* y, sobre todo, de *Zorba*, eran motivos de esa popularidad. Por todo esto, se puede decir que yo personifiqué al detenido político, ya que era el más conocido. En seguida comenzó un movimiento para mi liberación en todo el mundo. Uno de los primeros en protestar enérgicamente fue el Gobierno de la Unión Soviética, que dijo, más o menos, "si ustedes matan a Theodorakis, entonces cuenten con el furor del Gobierno soviético".

Todas las grandes personalidades, los grandes periodistas, compositores, hombres de teatro y de letras, sindicatos, la juventud. Cuando yo estaba en la prisión llegaron hasta allí treinta mil muchachos y muchachas de Alemania Oriental, hicieron guirnaldas de flores, cantaban canciones. Lograron traer hasta mi celda cien de esas guirnaldas; mi celda estaba repleta de flores.

Cuando caí enfermo, el movimiento se multiplicó, tomó amplitud internacional, se formó un comité presidido por Dmitri Shostakovich y Aram Khachaturian. Por otra parte, en los Estados Unidos se constituyó el Comité Mikis Theodorakis, en el que estaban Arthur Miller, Edward Albee, Joan Baez, Harry Belafonte. Para los coroneles, la situación era difícil; querían pactar.

Comenzaron a venir a verme, me hacían proposiciones. Yo nunca hablé con ellos. Yo les decía: "Ustedes son gangsters, y yo no hablo con gangsters". Vinieron Ministros; querían negociar que yo fuera Ministro.

Yo les decía a todos: "Ustedes son gangsters, yo estoy dentro de la ley, son ustedes quienes están fuera de la ley". Entonces, se dieron cuenta que en Grecia yo era mucho más perjudicial para ellos que fuera de Grecia: si me mataban, eso produciría movimientos de masa; si me mantenían en prisión, seguirían las manifestaciones internacionales; si me liberaban, yo seguiría conspirando contra ellos. Fue finalmente Servan-Schreiber quien lo pudo lograr porque él vino a Grecia especialmente para liberarme, y me pidió a Papadopoulos. En realidad, él atrapó la ocasión porque ya estaba madura.

## EL REPARTO DE GRECIA

*Breve historia de un país, contada por un compositor:*

"Hablaré del período moderno, sí, después de la Segunda Guerra Mundial, quizás aún mejor desde antes de la guerra. Es necesario saber que en Grecia teníamos una dictadura de tipo fascista. En el año '39, la Italia fascista atacó a la Grecia fascista; pero el pueblo griego resistió y venció a los invasores. Más tarde, vino Hitler, para ayudar a Mussolini. Combatimos contra Hitler y después vino la ocupación. Antes de la ocupación, los comunistas, junto a los elementos progresistas del país, tomaron la iniciativa y formaron el Frente de Liberación Nacional, organizaron este Frente y fundaron el Ejército de la Liberación. Se comenzó una batalla con-



"Cuando se agachaba a limpiar la mesa, dejaba caer chocolates y cigarrillos."



tra los alemanes, los italianos, los búlgaros fascistas, que duró toda la ocupación y, prácticamente, todos los griegos, de una forma u otra, se incorporaron a la Resistencia.

De los ocho millones de nuestra población, dos millones eran miembros activos de la Resistencia. La Juventud de la Resistencia tenía setecientos mil miembros, el Ejército tenía cien mil miembros, y la Policía Popular tenía también cien mil miembros. Y en las montañas, que estaban liberadas por los partisanos, las fuerzas de los guerrilleros crearon un gobierno popular, y ese gobierno creó la Constitución Popular, la Justicia Popular, el Consejo Popular; por lo tanto, se puede decir que nosotros habíamos iniciado el embrión de un Estado Popular, entre el '40 y el '44.

Lo más importante es que en ese proceso histórico el pueblo griego estaba unido en una vía progresista alrededor de ideales de libertad política, de independencia nacional y de justicia social. Por lo tanto, tenemos un pueblo que estaba preparado para instaurar un Poder Popular, progresista, en Grecia. Esto sucedía en el '44.

Luego, viene el momento en que Churchill fue al Kremlin y con Stalin repartieron los países de Europa y de los Balcanes y, desgraciadamente, Grecia cayó en manos del imperialismo. En el momento histórico en que Churchill quería venir a Grecia, la dirección del Partido Comunista, que era dogmática y burocrática, en vez de decir *no* a Churchill, como lo hizo Tito, dijo *sí* a Churchill, y el pueblo depuso las armas al imperialismo. Cuando los imperialistas tomaron Grecia, lo hicieron casi sin resistencia. Hubo una batalla simbólica en diciembre del '44, pero sólo fue una batalla simbólica entre el Ejército Popular y los ingleses con sus aliados realistas y nacionalistas griegos, ya que en los alrededores de Atenas estaba todo el resto del Ejército que no participó, que depuso las armas. Los ingleses, con sus aliados griegos, comenzaron la masacre del pueblo. Esta masacre duró dos años. Finalmente, el pueblo volvió a tomar las armas, constituyó un nuevo Ejército que se llamó Ejército Democrático, con el general Markos a la cabeza. Este Ejército comenzó a controlar las montañas y los pueblos. Eran ochenta mil hombres armados, mucho más armados que antes. Desgraciadamente, la mayor parte de la juventud había sido detenida por los nacionalistas; por ejemplo, en el campo de concentración de Makransos había cinco mil jóvenes que eran torturados día y noche.

Esta guerra duró tres años, con muchas catástrofes para el pueblo, para la juventud, para la Nación. En ese momento, además de las faltas que cometió una vez más la dirección dogmática del Partido Comunista, se producían dos acontecimientos mundiales extraor-



"En vez de decir no a Churchill, como Tito, los comunistas dijeron sí."

dinarios: por una parte, el cisma en la Cominform, entre Tito y el Partido; como los comunistas griegos estaban contra Tito, Yugoslavia cerró sus fronteras a los partisanos, que quedaron acorralados por el fascismo. El otro acontecimiento era que los ingleses, hasta entonces dueños del país, estaban obligados a partir porque estaban vencidos. Pero, entonces es cuando los imperialistas norteamericanos reemplazan a los ingleses. Fue Truman quien lanzó en Grecia su doctrina por primera vez: intervención militar en los países controlados en un área comunista. Y los norteamericanos vinieron con sus armas, su gente, sus tecnócratas, reorganizaron el Ejército Nacional. Comenzaron los bombardeos con napalm, la masacre masiva, y es así que, por segunda vez, fuimos vencidos: teníamos millares de muertos en ambos bandos, sesenta mil comunistas armados abandonaron Grecia y fueron a refugiarse a los países socialistas. Entonces, la noche cayó sobre Grecia.

Así era la situación en el 49-50. Pero, como el movimiento de liberación griego estaba siempre vivo porque tenía raíces en el pueblo, pronto, casi inmediatamente después de la derrota, los comunistas vuelven y comienzan su trabajo en los sindicatos, entre la juventud, en las masas. Después de un año de este trabajo político, entran en la Asamblea Nacional; luego de seis años, forman un nuevo Frente Nacional; más tarde, se convierten en el segundo partido de la nación y, finalmente, en 1962, con otras fuerzas democráticas reorganizan al pueblo y vencen a las fuerzas que dirigía el general Jaramalis. Después del asesinato del Diputado Lambrakis, se produce un movimiento extraordinario y las fuerzas democráticas tomaron el poder. Se hizo aún otra elección en el '64, y las fuerzas democráticas ganaron por un 65 por ciento a

la derecha. Entonces, los norteamericanos, que controlaban y controlan todavía, siempre, al Estado griego, se inquietaron frente a este movimiento progresista, este movimiento democrático y popular. Comenzaron las conspiraciones. En 1965 se produce el golpe del Rey que derrocó al Primer Ministro elegido por el pueblo, Papandreu, quien instauró entonces un Gobierno fantasma. Pero, como el movimiento popular tomaba cada vez más y más amplitud y vigor, entonces ellos decidieron arrojar la máscara y poner entonces a su gente; es decir, ese pequeño equipo de coronales al servicio de la CIA y los norteamericanos, por medio de los cuales controlan toda la vida política y nacional de Grecia.

Al costado, si se quiere, del control norteamericano, el pueblo guardó todos sus valores, toda su voluntad para la democracia y la libertad. También se conservaron todas las conquistas sociales, es decir, todo lo que la clase obrera y, en general, los trabajadores, pudieron ganar por su propia lucha en el período precedente —horas de trabajo, salarios, condiciones de trabajo—; todo eso se ha conservado. Cada vez que los militares quisieron atacar esas conquistas, hubo un contraataque.

Bueno, uno puede imaginar la situación actual de Grecia como una coexistencia forzada entre la presencia de los norteamericanos por intermedio de los militares y, por otra parte, el pueblo, que está allí, que continúa viviendo y esperando y que presenta una batalla y una resistencia sin cuartel cada vez que lo necesita para salvaguardar sus propias conquistas, que es una manera de salvaguardar su alma, su cultura, sus valores, su valor humano.

Por otra parte nosotros, las fuerzas de la Resistencia, tratamos de organizar



y de dar una amplitud cada vez mayor a esta resistencia pasiva, y de convertirla cada vez en más activa, más dinámica. Pero siempre con la idea de la combinación coordinada de dos tipos de lucha: la lucha activa y la lucha de masas, porque nosotros pensamos que el arma más grande de que dispone un pueblo para poder vencer a sus adversarios es la lucha de masas. Y la combinación de la lucha de masas con la lucha activa o dinámica es el ideal.

Nosotros estamos convencidos de que si podemos, como lo hicimos en el pasado, organizar las masas del pueblo griego y enfrentarlas contra la gente de los norteamericanos, entonces éstos se verían obligados, si no a partir totalmente de Grecia —porque para eso sería necesario una guerra armada como en Vietnam—, por lo menos a retirarse de algunas posiciones claves: el control de la economía, por ejemplo. Después, en otra etapa se daría la batalla contra las últimas posiciones de los norteamericanos. Es decir que ahora pensamos en una resistencia progresiva, por etapas. Tomamos como primera etapa el derrocamiento de la dictadura; como segunda etapa, la restauración de una democracia parlamentaria. A partir de esta etapa se continuaría la lucha para el último objetivo: la liberación de Grecia de la dependencia del imperialismo.

El pueblo griego tiene mucha experiencia y una gran tradición de lucha organizada. Ahora bien, para nosotros, el problema, más que problema de organización, es un problema ideológico y político. Es decir, que tenemos frente a nosotros un pueblo que está ahora muy esclarecido, un pueblo maduro por su propia experiencia, y con un pueblo así no se puede jugar con slogans solamente. Ellos no esperan slogans. Lo que pide el pueblo griego ahora es un análisis, un análisis que esté basado sobre los hechos reales, objetivos, históricos. Y de este análisis es necesario hacer una síntesis, o sea, mostrar una perspectiva y una salida. Es necesario decirles: "Veamos, ¿cuáles y cuántas son las fuerzas amigas? Son una, dos tres... cinco. Las fuerzas amigas, que están contigo, son cinco. Entonces, vamos a ver ahora cuántas fuerzas enemigas tenemos. Cinco es nuestro número. Si tenemos ocho enemigas, no hay nada que hacerle. Necesitamos nosotros al menos ocho, u ochenta". Quiero decir que si el pueblo ve que hay un equilibrio de fuerzas, en ese momento comenzará a luchar.

Es evidente que, por ahora, el contexto interior-exterior de Grecia es desfavorable. Por un lado, dentro de Grecia tenemos una intervención directa del imperialismo, y alrededor de Grecia tenemos una neutralización o abstención de otras fuerzas progresistas internacionales. Es decir, para Grecia, el equilibrio internacional no juega,

porque Grecia ha sido repartida. Grecia está en la zona norteamericana, y esto es respetado por los soviéticos y el resto, de la misma manera que los norteamericanos respetan que Checoslovaquia está en la zona soviética. Los países árabes no están repartidos; entonces, allí los pueblos —el pueblo chipriota por ejemplo— están en camino de su liberación. Ahora bien, para los pueblos repartidos la situación es mucho más difícil, y los pueblos lo saben. Entonces, en esta etapa, ¿cuál es la esperanza para nosotros? La esperanza es poder oponer a las fuerzas reaccionarias de los coroneles, a las fuerzas norteamericanas, nuestras propias fuerzas. Y nosotros no tenemos más que una fuerza: la fuerza del pueblo ¿Cómo se puede hacer valer esta fuerza del pueblo? Es necesario unirlo. Pero, para unirlo, es necesario mostrar una perspectiva que sea válida para todos, para todo el pueblo. Porque pueblo son los obreros, los campesinos, los pequeños burgueses, e inclusive los burgueses. Esto es así en Grecia porque todos están contra la dictadura, ya que ella representa la dependencia de Grecia del Pentágono y de los monopolios. Luego, esto concierne a todos los griegos, porque todos los griegos están humillados, porque todos los griegos son perjudicados. Inclusive los burgueses, los que tienen fábricas, industrias, comercio, son también víctimas de la intervención de los grandes monopolios, ya que ellos quieren el desarrollo del mercado interno, el desarrollo de una economía griega. Por eso están contra Papadópulos, y sus representantes políticos, los políticos de derecha, el Rey, están contra los coroneles. Ahora es la situación objetiva la que une a Grecia. Entonces los socialistas, comunistas y progresistas, que en general abren las perspectivas, tienen el deber de mostrar



"Hay que buscar al pueblo."

esta ley objetiva al pueblo y hacerla ley subjetiva."

#### ¿COMO RESISTIR?

—Y en este caso, llegado el momento ¿cree usted se tratará de un enfrentamiento violento?

—Sí, como es sabido, el pueblo nunca hace violencia. Es el adversario del pueblo quien lo obliga a hacerla. Entonces para nosotros es necesario preparar al pueblo, sobre todo a la juventud, para un enfrentamiento violento. Pues inclusive si ahora, después de un primer enfrentamiento, los norteamericanos fueran obligados a desplazarse, a dar dos o tres pasos atrás dejando caer la dictadura, por ejemplo, o reemplazándola por alguna otra cosa, igualmente, aunque ahora se evita el enfrentamiento militar y armado, debemos prepararnos para dar la última batalla. Porque mientras los norteamericanos sean los dueños de Grecia, siempre Grecia será dependiente de ellos en su movimiento interior.

—¿Qué características tiene la nueva agrupación de la Resistencia y cuáles son sus planes de acción en cuanto a la unión de fuerzas?

—Ahora, después de cuatro años de dictadura, las principales fuerzas antidictatoriales de la Resistencia se pusieron de acuerdo. Se ha constituido el Consejo Nacional de la Resistencia, que agrupa cuatro organizaciones: la Defensa Democrática, que está constituida por los socialistas; el Frente Patriótico, animado por los comunistas; Los Defensores de la Libertad, que son los oficiales democráticos, y Los Griegos Libres, que son los oficiales realistas. Estas cuatro organizaciones forman el Consejo, y es la primera vez en la historia de la Grecia moderna que los comunistas y los realistas colaboran en una misma organización. Este es el primer paso histórico. Esperamos que otras fuerzas que no están todavía en el Consejo Nacional vengan hacia nosotros para coordinar la lucha y unificarla. Nos proponemos elaborar en esta alianza, en el proceso de la batalla, un programa de Gobierno, Un Gobierno, como nosotros lo llamamos, de la Gran Alianza Patriótica, que va a suceder a la caída de la dictadura. Ya en nuestro primer manifiesto establecimos los puntos más importantes de nuestro programa.

Hemos hecho la unidad alrededor de un programa, un programa de lucha y Gobierno; ahora queremos trabajar todavía más a fondo en él, porque creemos que la fuerza motriz para la organización de las masas es la apertura de esta perspectiva. El desenlace de esta situación depende de muchos factores: la situación internacional, la interna, económica, etcétera. Pero también depende de nuestra posibilidad y capacidad de realizar un diálogo con el pueblo, y de tener eco en el pueblo. ⊕



# ENTRE LA AVENTURA Y LA DELICADEZA

Imponente, Gabrielli D'Annunzio domina la literatura italiana de comienzos de siglo; domina, es decir, se impone, ideológica y estilísticamente, como modelo. Espectacular, alambicado, amigo de Mussolini y publicista del fascismo —una expedición militar a Fiume lleva su nombre— es inevitable que la generación que lo sucede cuestione sus argumentos, invalide su demagogia política, aniquile su gracejo. Pero no hay que engañarse; a pesar de la gloria, y el chauvinismo que destila, el pueblo italiano desoye el llamado de su poética; el resto de los intelectuales es abatido, de igual modo, por esta indiferencia. En la década del '20 al '30, y más adelante, inclusive, una polémica ocupa a nivel literario a los mayores espíritus de la época: lo "nacional-popular" versus expresión "artística".

Tal dualismo encierra una trampa partidaria; el fascismo, rápido ganador de posiciones, se arroga el patrimonio del primero. El público, desatento, opta, sin embargo, por el folletín, herencia del siglo XIX francés; dos grandes diarios, uno en Roma, otro en Nápoles, difunden, a través de sus páginas, *El conde de Montecristo* y *Joseph Balsamo*, de Alejandro Dumas y *El calvario de una madre*, de Paul Fontenay. *Crítica fascista*, revista de exégesis, se indigna: "Deben tener —acusa— una opinión muy pobre de sus propios lectores los diarios que publican novelas de hace un siglo, como si los gustos, los intereses, y las experiencias literarias no hubiesen cambiado desde entonces. Y no sólo esto. ¿Por qué no se tiene en cuenta que existe, a pesar de las opiniones en contra, una novela italiana moderna?"

¿Cuál es? Nadie lo sabe. Con artera inteligencia, Antonio Gramsci, encarcelado desde el 8 de noviembre de 1926, devuelve el golpe y coloca el problema en su punto exacto: si los periódicos responden al gusto popular, por qué no preguntar qué los obliga a proveerse de savia extranjera, a despecho de la producción nacional. Más aún: ¿existe, en realidad, la tan perorada literatura "nacional-popular"; no son, en ese momen-

to, escritores y pueblo dos compartimientos estancos, indiferentes?

Altiva, oratoria, fingida y dominguera, la prosa italiana cincela, en este siglo que nace, un pedestal demiúrgico y desde allí pontifica; D'Annunzio es su paradigma, "el último acceso de fiebre del pueblo italiano", al decir de Gramsci. Sus colegas duplican la comedia; Prezzolini observa, hacia 1929: "Entre nosotros, el intelectual tiene la pretensión de ser un parásito. Se considera como el pajarito hecho para la jaula de oro que debe ser alimentado con granos de mijo. El desdén con que mira todo lo que se parece al trabajo, las caricias que siempre hace a la concepción romántica de una inspiración que debe esperarse del cielo (...) son síntomas más bien fétidos de una descomposición interior. Los intelectuales deben comprender que ya ha pasado la época de mascaradas tan poco interesantes. Dentro de unos años no se permitirá ya estar enfermo de literatura o ser un inútil".

Calcos de este pasatismo, la mayor parte de las obras del período redundan en sus mohínes, pero un movimiento sub-



Bassani: La pasividad del horror.

terráneo comienza a agrupar las fuerzas del relevo; dos hombres desmontarán, con el tiempo, el apostolado dannunziano, trocándose, igualmente en modelos: son Carlo Emilio Gadda y Cesare Pavese, los más notorios. La carrera del segundo es ampliamente conocida; el primero, en cambio, habitada, hasta hace poco tiempo, el cono de sombra de los círculos iniciáticos; lo rescata el *Grupo 63*, un cónclave en que militan Umberto Eco (*Obra abierta*, Seix Barral, Barcelona), Germano Lombardi (*Barcelona*, Alfa, Montevideo) y Edoardo Sanguineti (*El juego de la Oca*, Monte Avila, Venezuela), entre otros.

Disímiles, Gadda y Pavese inauguran dos líneas paralelas a simple vista, en la narrativa de aquel país: uno encarna la actitud "experimental" frente a la escritura; el piemontés, por su parte, puede inscribirse, forzosamente, claro, en lo que Renato Barilli define como *autre*, una literatura que no incorpora a su cuerpo la problemática del lenguaje.

Un par de libros recientes vuelven a poner sobre el tapete la antigua querrela; se trata de *La mecánica*, por Carlo Emilio Gadda (Barral Editores, Barcelona, 127 páginas) y *Lida Mantovani y otras historias de Ferrara*, por Giorgio Bassani (Barral Editores, Barcelona, 175 páginas). El encono estilístico de la dupla es notable; sus coincidencias internas, paradójicas, cubren una vasta red de matices, acercamientos y divergencias.

*La mecánica* es, cronológicamente, la empresa inicial de Gadda; comenzada hacia 1928-29, se niega a publicarla hasta 1969, alentado, quizá, por el empuje que otorga a su nombre *El zafarrancho aquel de vía Merulana*, novela aparecida en los albores del '57.

Milanés, nacido en 1893, de ascendencia lombarda y formación escolar "tridentino-borromea", Gadda cursa estudios de ingeniería electrónica, en su ciudad natal, donde se recibe. Durante la Primera Guerra, marcha al frente; allí muere Enrico, un hermano, fantasma que merodea gran parte de sus trabajos, y cae prisionero de los alemanes. Liberado, ejerce la profesión de ingeniero en Italia, Francia, Alemania, Bélgica y la Argentina; en 1936, la abandona para dedicarse totalmente a la literatura. Hasta 1944 reside en Florencia, pasa luego a Roma, ayudado por un comando británico de evacuación, donde vive, ahora, en un modesto departamento de Monte Mario.

"Barroco" y "difícil", según los acólitos del "gusto", Gadda se define a sí mismo, en un artículo llamado *Cómo trabajo*, así: "No soy ni consigo ser un trabajador normal, un escritor «equilibrado»; y mucho menos un escritor a medida". Es cierto; si se acepta, además, que el rigor verbal nada tiene que ver con este cielo de entelequias. Obsesivo y minucioso, Gadda parece haber



transportado su coraza científica a las aguas, supuestamente espontáneas, de la ficción; sus textos son arduos, fatigosos, impenetrables, inaugurales. Ante ellos toda lectura pasiva está vedada; quien lee se transforma, merced a este muro súbito, de receptorista en descifrador; el código siempre está por crearse, el sentido único, esa moraleja fútil, se astilla contra una trama de múltiples aristas, cambiante, sorpresiva.

*La mecánica*, manuscrito en tres cuadernos de formato medio, caligrafiados prolijamente en una sola carilla, la derecha, con acotaciones a lápiz en la izquierda, permite detectar, ahora, su proyecto visionario, una formidable coherencia. Fraguada en el dannunzismo de los '20, la novela es, al unísono, negación del mismo, propuesta virtual —que emparenta al autor con James Joyce, Raymond Roussel y Robert Musil—, y desenmascaramiento de una ideología, ejercida mediante la crítica del habla y el lenguaje.

Conocedor de dialectos, giros populares y ritos cotidianos, Gadda arquitectura sus libros valiéndose de estos elementos. Ellos sirven en *La mecánica* a una historia que narra, entrecruzadamente, las peripecias de tres personajes centrales: una prostituta redimida, vía matrimonial, por un obrero "autodidacto", convencido del tardío positivismo finisecular, ganado más tarde por la filantropía y, ulteriormente, por el comunismo. Hastiada por los fervores enciclopédicos y reivindicadores del marido, la mujer —cuando aquél marcha a la guerra— cae prendada de un señorito, que delira con "la mecánica", emblema de esa alta burguesía industrial (disecada por Luchino Visconti en *La caída de los dioses*), que comienza a expandirse al finalizar la primera contienda, pivote insoslayable del poder nazi.

Pero a Gadda no lo seducen los finetes historicistas; lejos de ser un "testimonio" que constata el progreso de esa realidad, *La mecánica* indaga al movimiento en la interioridad de sus personajes; cómo son formados por él, identificándose hasta la simbiosis. Pero la conciencia y el inconsciente se manifiestan; la vía por la cual lo hacen es, inequívocamente, el lenguaje, la liturgia de los gestos, la locuacidad del silencio. Gadda, entonces, hace hablar a sus criaturas traduciendo sus palabras, mostrando sus actos mediante fórmulas lingüísticas amasadas por el populismo de la época. Entrecomillados, bastardillas, lugares comunes, canciones de moda y refranes convincentes, estructuran el libro; el ensamble singular con que el narrador los patentiza revela, así, el siniestro mensaje que recubre su inocencia y la parodia, sello original del arte más vivo del siglo XX, pone al descubierto su voluntad demitificadora, certera, avasallante.

En las antípodas de Gadda, formalmente, Giorgio Bassani; boloñés, nacido en 1916, pasa toda su infancia y juventud en Ferrara, núcleo geográfico existencial de toda su obra. Militante activo de la resistencia antifascista, en 1943, Bassani penetra la cárcel; una vez libre, marcha a vivir a Roma. Más conocido que Gadda por el gran público, artífice de *El jardín de los Finzi-Contini* y *Dietro la porta*, su obra costea las preocupaciones de Pavese; lo diferencia de él un mayor lirismo verbal, ironía sutil que escuda una crítica mordaz, disparada contra la burguesía pueblerina, espejo de la nacional.

A diferencia de Gadda, Bassani no decrece de las posibilidades comunicativas del lenguaje; los relatos de *Lida Mantovani* son tersos, las anécdotas de

"Los últimos años de Clelia Trotti", hablan de otra muerte; es la de una vieja y empedernida militante socialista, reacia a entraparse, como muchos de sus colegas, en los juegos parlamentarios y burocráticos. Entre ambos, Bassani diagrama las peripecias de otros sectores clasistas (profesionales y campesinos en *El paseo antes de la cena*; la tragedia de los judíos meridionales en *Una lápida en la calle Mazzini*).

Las cinco historias reniegan de toda independencia; los personajes reaparecen, una y otra vez, a lo largo de los cuentos, sus vidas van completándose en fragmentos, el desenlace es englobador, único. Escéptico, Bassani ataca a dos puntas; una de ellas reduce a cenizas la utopía dorada de Oreste; la otra, muerte de Clelia Trotti, despedaza la



Carlo Emilio Gadda: Las palabras son de todos.

jan traslucir una preocupación por la historia inmediata harto consecuente. Los cinco relatos del libro pueden, y deben, leerse como un todo orgánico; arrancan, también, en la primera posguerra, hurgan el ascenso y caída de Benito Mussolini y, fundamentalmente, los esguinces, claudicaciones y lealtades de la izquierda italiana. Tejido de coordenadas abarcadoras, el fascismo es, en estos cuentos, una urdimbre que, estructural y superestructuralmente, condiciona a sus protagonistas: surge a través de las relaciones que ellos eslabonan, en la fe de unos y el oportunismo de los otros.

*Lida Mantovani* abre la saga y *Los últimos años de Clelia Trotti*, la cierra; el primero culmina con la muerte de Oreste, marido de Lida, artesano modesto, católico empedernido, partidario del Duce; su caída es simbólica: creyente en la "Edad de Oro" que, idílicamente, atisba hacia fines de los '20, Oreste desaparece sin conocer la masacre inmediata a 1939.

fachada revolucionaria de la izquierda italiana de posguerra, retórica e institucional.

Oponentes, los caminos de Bassani y Gadda convergen hacia una encrucijada, es decir, un punto de unión al servicio del desvío. Uno y otro ingresan a ese hiato de la historia, enloquecido y sangriento, son motivados por él, precidarios de una contingencia voraz, cuya salida titila al fondo del charco. Lo hacen, eso sí, con armas distintas; éstas redimen a uno y enclaustran al otro. Porque si toda escritura es, inequívocamente, posibilidad de otras, fundadora de mojoneras a desarrollarse —"Nuestras palabras, paciencia, son de todos", ilumina Gadda—, el milanés gana, en esta partida, un sitio privilegiado, su modernidad es elocuente. Ante ella, la presencia de Bassani se desvanece; hábil cuentista, sus historias se leen con pasiva delectación; y el horror que las fragua sucumbe adherido a una forma sin desmanes, fácilmente reconocible, exenta de zozobras. ⊕



## LOS PADRES DE LA NIÑA

LOS TRABAJOS NOCTURNOS, por Amalia Jamilis (Centro Editor de América Latina, 111 páginas).



Nixon-Johnson: La historia no se repite.

## ENSAYOS

## NIXON VISTO POR DENTRO

En los Estados Unidos, uno de los libros que trepa a la cúspide de los *best sellers* aparece firmado por dos periodistas: Rowland Evans Jr. y Robert Novak. Habitualmente, cinco veces por semana despachan sus columnas para 220 periódicos en todo el mundo. Es decir, son maestros en el género. Hace seis años, para salvar la brecha entre el periodismo y la historia, publicaron *Lyndon Johnson: El ejercicio del poder*, una sabrosa biografía que cosechó una multitud de lectores. Esta vez, plagiando aquel intento, sacaron a relucir un *Nixon en la Casa Blanca*; pero, como segundas partes nunca fueron buenas, ahora no alcanzan el colorido ni la profundidad del ensayo anterior.

Quizás el culpable sea el personaje. Johnson era una usina de anécdotas; todavía se las puede escuchar. En cambio, Nixon carece de gracia, nadie podría hablar más de media hora sobre su persona. De cualquier modo, cada Administración deja caer perlas que, a veces, se entierran; Novak y Evans se han encargado de desempolvarlas.

Así, se logra saber que, pese a la opinión de sus asesores, igual promulgó la ley que permite votar a los jóvenes de 18 años; también, a pesar del sano consejo de Melvin Laird, Henry Kissinger y algunos generales de Saigón, igual decidió entrar en Camboya. La imagen que brindan los periodistas del Presidente es sencilla, sin vueltas, la de un

hombre que luchó toda su vida para alcanzar un cargo y, cuando lo tiene, no sabe qué hacer con él. Según mentas, Nixon todavía no pudo ser conocido por los periodistas —Novak y Evans no obtuvieron ninguna entrevista exclusiva—, quienes suelen hablar de él en forma despreciativa, quizá por la indiferencia que él promueve.

El libro afirma que a Nixon le interesa la política exterior, se desentiende en lo posible de los inconvenientes económicos y, en materia de filosofía política, no parece ser muy ducho. Detrás de la sonrisa típicamente nixoniana, hay un hombre que aún falta descubrir. Esta aventura periodística, sin duda, se queda a mitad de camino; el juicio se funda en la comparación con *Nixon agonistes*, un análisis sobre las raíces psicopolíticas de las complejidades del mandatario y del espléndido trabajo de Jules Witcover sobre la caída y resurgimiento del republicano en *La resurrección de Richard Nixon*.

El estudio de Novak y Evans abarca los primeros mil días de Gobierno; afirman que "Nixon consiguió muchos de los objetivos que perseguía, aunque se alejó bastante del pueblo norteamericano por culpa de una economía doliente". Luego, lanzan la teoría de que quizá repita la hazaña de Herbert Hoover: no conseguir que lo reelijan. Para confirmar esta tesis, recuerdan un juicio de Dwight Eisenhower: "Creo que Dick será elegido Presidente, pero sólo por un período". Tanto el juicio del general, como el de los dos periodistas, parecen alejados de la realidad: ahora Nixon encabeza las encuestas de popularidad y los demócratas no encuentran al hombre para enfrentarlo el próximo año. ⊕

En tren de buscar filiaciones, juego que torna divertido su innecesariedad, Amalia Jamilis, 34, platense, desciende, por vía materna, de Silvina Ocampo y, por la paterna, del ciudadano francés Julio Cortázar. De la mujer de Adolfo Bioy Casares rescata una sensibilidad nada desdeñable para captar pequeñas crueldades embozadas en el espejismo de la cotidianeidad. Del alicaído gestor de *Rayuela*, una atmósfera que envuelve los primeros relatos del *Bestiario* y los malabarismos de *Historias de cronopios y de famas*.

*Los trabajos nocturnos*, serie de relatos, convoca ambas presencias; tías fragantes de vino oporto, rencores encubiertos; personajes dedicados a prácticas insecticidas —destruir plagas, por ejemplo—, los que, finalmente, acaban por metamorfosearse en el adversario que intentan masacrar. Pero si los *popes* hablan por voz de Amalia Jamilis, la afonía de ésta no es total; *Los trabajos* es un rompecabezas de segmentos dependientes, donde las tramas se dispersan y buscan su sentido en el ámbito de otras.

Una metáfora, que nuclea los hechos dispersos en "Los parques cerrados", es, al mismo tiempo, la cifra del volumen: Eduardo Cela, pintor, vuelve a Buenos Aires luego de una extensa residencia parisina y va a visitar a dos tías solteronas; por ellas se entera que otra tía, Marbea, difunta, le deja como herencia un estuche cuidadosamente cerrado. En su interior, Eduardo descubre los restos de un viejo cenicero hecho añicos, por él, en su infancia.

Resplandor de un castigo, esos pedazos son las huellas de un objeto concreto; como los relatos, como el mismo Cela —que rastrea, empecinado, el destino actual de un grupo comunitario con el que antaño habitara una casona en "Casa en que vivimos"—, ellos ocultan, tras la multiplicidad, el signo de una historia única, abolida e irrepitible. La misma que Amalia Jamilis intenta recuperar, con notorios altibajos, a lo largo de esta selección. ⊕



# COMPETENCIA

REVISTA MENSUAL DE ECONOMÍA Y NEGOCIOS (ADICIONAL PRIMERA PLANA) 1.º DE NOVIEMBRE DE 1977, N.º 104

Banco de Crédito Rural Argentino: Con viento en popa

España: La guerra ha terminado

Management: Cara a cara con Alonso McDonald

Turismo: El nuevo norte

VACIAMENTO  
DE SIERRA GRANDE



## PATAGONIA I: RIO NEGRO A TODA MARCHA

En medio de la indefinición y la incertidumbre, lo único claro en la economía del país parece ser la férrea voluntad de desarrollo que muestra la Patagonia. COMPETENCIA comienza, a partir de este número, a dedicarle una atención largamente merecida.

### ADEMAS, EN EL NUMERO 104 DE COMPETENCIA

**ENSAYOS: ¿ES DEPENDIENTE LA ECONOMIA ARGENTINA?** Juan Carlos de Pablo arriesga un original enfoque de este tema polémico.

**BANCOS: EL CRECIMIENTO DEL CREDITO RURAL ARGENTINO:** Una trayectoria de expansión racional e ininterrumpida.

**FUSIONES: QUIEN MUCHO ABARCA...** No todos tienen en cuenta cuál es el tamaño óptimo de su empresa. No saberlo, a veces, supone pagar precios desmedidos.

**MANAGEMENT: ESTRUCTURA DE LA IMAGEN EN RELACIONES PUBLICAS.** Roberto Taylor muestra el difícil sistema de intercomunicación entre la empresa y su entorno.

**CARA A CARA CON ALONZO MACDONALD:** Un diálogo tête-à-tête con uno de los hombres que más saben de gestión en Europa.

**PREVISIONES: UN PANORAMA EXACTO DE LA PROXIMA DECADA.** Paul Samuelson advierte que no todo serán rosas hacia 1980 para una sociedad cuyo ingreso per capita puede ser, con todo, espectacular.

**ESPAÑA: UN MILAGRO INACABADO.** Poco se sabe, aunque se opine demasiado, sobre el único país que parece superar el subdesarrollo. No sin un costo y una estructura social inquietantes.

suscríbase a:

# COMPETENCIA



Revista Mensual de Economía y Negocios

EDITORIAL PRIMERA PLANA S.R.L.

PERU 367 piso 13 - teléfonos: 30-0130 al 39

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



# ANALIA GADE: AYER FUE PRIMAVERA

**D**os maletas blancas, la última semana, se impacientaban al costado del hall, anunciaban la avaricia del tiempo, la próxima salida del avión. María Esther Gorostiza, hermana del escritor de teatro, abrió la puerta del departamento en San Telmo; su liviano vestido largo, estampado, con cinturón de piedras y anillos haciendo juego, poco tienen que ver con ese ambiente funcional, con televisor y cacharros diversos. Sus enormes ojos verdes, modosos y atrevidos, se protegen bajo una cabellera rubia ceniza; el rostro, fresco, limpio, puede aceptar los 40 años cuando se arruga, tiembla o padece; ella no los niega, vive una etapa de madurez, quizá alejada de las luces huera, de la frivolidad y el estruendo.

Destila seguridad —tal vez excesiva—, se inquieta por el futuro, está de vuelta de un mundo (en rigor, apenas de España) que la sometió; ingenua, ávida, fascinante, Analía Gadé cruzó el cine argentino durante una época vacía, donde quien soñaba con algo más que una comedia brillante conmovía las cumbres. Cuando se fue, en 1956, comenzó a recorrer un camino semejante; sólo que, a partir de entonces, su senda comenzó a perder años más vitales, multiplicó por diez cada experiencia. No es otra, sin duda; pero, tampoco es la misma.

—¿Por qué se cambió de nombre?

—Cuando fui al concurso que organizaban Radiolandia, Estudios San Miguel y Chas de Cruz, en el año '47, para seleccionar quince chicas monas —que debían intervenir en una película en la que aparecía un internado de señoritas; los protagonistas eran María Duval y Juan Carlos Thorry—, me escapé de un internado de verdad; fue una tontería de esas, una ocurrencia, ni siquiera estudiaba teatro, estaba en el magisterio e iba a seguir Filosofía y Letras.

—¿Qué edad tenía?

—Catorce años.

—¿Y su hermano?

—Bueno, no recuerdo; en el '47 él dio la obra que causó tanto impacto: *El Puente*; yo tengo 40, cumplidos en octubre, mi hermano me lleva...

—¿Por qué cambió de nombre, teniendo ya un pariente famoso?

—No tiene nada que ver; mi hermano y yo hemos estado totalmente alejados. Él me lleva bastantes años y hay momentos en la vida en que las edades se distancian mucho, otros en que se emparejan. Por ejemplo, ahora no hay distancia con mi hermano, pero cuando yo era una nena, él era un muchacho mayor. Si tengo 10 años, y mi hermano 21, hay mucha diferencia, ¿no es cierto? No teníamos nada que ver; él siempre ha escrito; desde jovencito, escribía teatro para títeres, pero estábamos totalmente desligados. Bueno, sigo con el cambio de nombre. Soy muy fantasiosa. Resulta que mi madre me mandó a Buenos Aires al internado; mi familia es casi toda cordobesa, y yo tenía un primo con el cual había convivido mucho durante mi infancia que, para mí, era casi un hermano. Ustedes saben que en Córdoba siempre hubo pica con los porteños, supongo que seguirá. La tonadita le hacía mucha gracia a los de Buenos Aires. Entonces, cuando llevaba ya mucho tiempo aquí, mi primo me hacía rabiar diciéndome que estaba hecha una pituca. Le retrucaba que él se moría por tener

una novia porteña, esas cosas de pibes de 12 ó 14 años.

Luego, le inventé una novia; le dije que le había conseguido una porteña, para ver cómo reaccionaba, y le mandé una foto carnet de una amiga mía: Marta Molinuevo, hija de un coronel, y la firmé Analía Gadé.

El nombre lo inventé de esta manera, y ahora juro lo que les digo; cuando era muy pequeñita, había una revista, *Caras y Caretas*, que hacía fotos en las escuelas; cada semana salían las alumnas de un curso determinado. La chica que aparecía con un redondel, era la más linda de la semana, y recibía un premio.

Una vez salió la mía, la más linda del colegio, imaginense lo que era para mí; además recibí 1.000 chokolines Godet, no sé si existen ahora, pero lo cierto es que me los saqué y eran exquisitos. Claro, me puse Gadé; y Ana, porque la mucama que tenían mis tíos se llamaba así. Mis tíos igual me dieron una paliza y la madre superiora me dijo algo muy gracioso: "Usted no puede seguir en este colegio, porque ha caído en brazos de la hoguera".

—Hasta los catorce años, ¿su vida fue normal?

—Creo que bastante normal, pese a estar mis padres separados, ya que eso no me creó ningún trauma entonces ni ahora.

—¿Se psicoanaliza?

—Sí, pero por psicoanalizarme y por pensar, soy un ser pensante e inteligente, precisamente por eso, no tengo traumas; tuve otros y algunos complejos.

—¿Como cuáles?

—No sé, complejos físicos, complejos de carecer de la cultura que quisiera tener.

—¿No le parece absurdo el rubro complejos físicos? Siempre ha tenido fama de muy linda y, obviamente, lo es.

—Bueno, pero tener complejos no quiere decir que éstos tengan fundamento. Posiblemente para la gente, vista así, puedo parecer una mujer más o menos linda; pero, me observo, me analizo, soy muy vanidosa, muy ambiciosa, y entonces, me comparo, por ejemplo, con un ser al que admiro mucho: Ava Gardner en su época de esplendor. Encuentro, entonces, que no soy linda.

—¿Cuando la echan de su casa y del colegio, empieza una nueva etapa?

—Me tuve que ir de la casa de mis tíos, eran mis tucosres y, entonces, por esas cosas de familia, lo que había hecho les parecía algo horroroso; además, lo compliqué a mi padre, quien fue el único que me apoyó. Mis tíos se enfadaron con él porque había hecho esta tontería conmigo; luego se complicó bastante la cosa, ya que me echaron del colegio y mi padre tuvo que poner un profesor particular. Empecé a trabajar muchísimo. Hice mi



— "Nada de libretas."



primera película: *La serpiente de cascabel*. Tuvo mucho éxito y, todo eso cambió mi vida, lógicamente. Yo estudiaba piano, lo dejaba; inglés, lo dejaba; estudiaba francés, lo mismo. Era muy inconstante.

—¿De qué signo es?

—¿Qué parezco? ¿Qué parezco? —se entusiasma, mientras mira con cierto desafío—. Soy de un signo que algunos dicen que es tremendo, nefasto: Escorpio.

—¿Quiénes eran en ese momento las actrices que triunfaban?

—Estrellísimas: Zully Moreno, María Duval y Mirtha, que era, cómo les puedo decir... mi ideal.

—¿Lo sigue siendo?

—La quiero mucho.

—¿Qué diferencia de edad tiene con Mirtha?

—Bueno, creo que me lleva cinco años aproximadamente. ¿No? Es que esto de la edad de las actrices es una risa, hay gente que a mí me ve desde los quince años y entonces pueden calcular correctamente la que tengo, pero otros podrían llegar a cifras siderales por no conocer cuándo comencé.

—¿Cuál fue su último film antes de irse a España?

—Me fui en el '56 y la última película que hice fue la primera de Fernando Ayala: *Ayer fue Primavera*, que tuvo un éxito muy grande. Fue un film que salía del esquema general, en ese entonces, la comedia brillante.

—¿Cómo ve a los actores de hoy, respecto de los del '52 ó '53?

—No puedo decir mucho, vengo siempre 20 ó 30 días, ahora no he estado ni un mes, voy a ver a mi madre. Antes los actores nos veíamos. Ahora es distinto. El ritmo de la televisión ha cambiado nuestro trabajo. No se puede dialogar con los actores, siempre están actuando. Una de las cosas importantes para un actor es poder dialogar, es una manera de aprender. Si el actor se encierra solamente en un libreta de televisión, de las tiras de novela que hay aquí, qué cosa poco divertida. Cada vez que vengo, quiero sentarme con mis amigos y charlar de política, de música, de libros. En cambio, siempre que me encuentro con alguien tengo la sensación que sólo tienen tiempo para la televisión, que si no escapan de un programa a otro no pueden vivir. En España, es al revés, por eso, casi no hay psicoanálisis.

—En España hay pocos psicoanalistas porque está Franco.

—Es que la gente se psicoanaliza en los cafés. Se sientan en un café y charlan, tienen tiempo para hacerlo. Es un ritmo diferente, claro, recién ahora España está cambiando un poco. Pero les quiero decir que en la Argentina, en los Estados Unidos, el ritmo es tan vertiginoso que llega un momento en que si no van a psicoanalizarse se mueren.



**"No es un chiste: Los españoles no se psicoanalizan porque van al café."**

Necesitan desahogarse, hablar con alguien. Es una teoría que parece un chiste, pero se las digo de verdad. Los españoles no se psicoanalizan porque lo hacen en un café con un amigo.

—Que no es su caso, evidentemente, usted se psicoanaliza.

—No, yo no voy al café porque no sé, porque soy argentina. El madrileño ha hecho siempre mucha vida de calle y cuando llegué a España, en ese entonces estaba casada, nosotros lo que hacíamos era reunirnos en casas de amigos.

—¿A qué edad se casó?

—A los 18 años. Mi primer marido, mi único marido... Juan Carlos Thorry.

En España nos iniciamos con una compañía que integraban él, Esteban Serrador y yo. Hicimos la temporada con una obra de mi hermano.

—¿Los actores tenían problemas en la época de Perón? ¿Había acomodados?

—En cuanto lo que me ha llegado a mí, no les puedo firmar ni jurar quiénes eran los acomodados, pero se vivía en un ambiente... en ese entonces se decía: «Tené cuidado, no te vayan a poner la tapa». Se vivía pensando quién era el que podía denunciar cualquier crítica, o con el miedo de que lo llamaran para colaborar en algo y cuidarse de hacerlo por lo que podía pasar.

—¿Cuál fue su experiencia matrimonial teniendo en cuenta que su matrimonio se concreta a los 18 años?

—Qué puedo decir. Es un conjunto de cosas sencillas y complicadas a la vez. Le doy los datos y saquen conclusiones. Soy fatalista. A esa edad era ingenua, no tonta, pero ingenua. Tenía mis atavismos, una educación burguesa. Soñaba con el traje blanco, la música en la iglesia, y sin embargo me casé con

un divorciado. Todo eso no pudo ser. Luego el amor se desgasta, a pesar de uno, contra uno. No creo por eso que el saldo sea negativo. Tomo de las cosas que se me ofrecen lo que me gusta. De cualquier manera, Juan Carlos es un ser estupendo.

—¿Por qué no tuvo hijos?

—Mi marido no podía. Quise adoptar uno, pero la ley me exigía cosas absurdas y graciosas. Ahora voy a tenerlo con Espartaco Santoni, es un venezolano, hijo de italianos, 34 años, que hizo mucho cine, es productor. La libreta y todas esas cosas ya no tienen para mí ningún sentido. Soy muy romántica, desusadamente romántica... Perdón, ¡lo soy! o ponga sensible si no les gusta; me emociona una puesta de sol, una noche de luna. Y no me gusta ver cómo las cosas mueren. Por eso soy de postergar, estiro las situaciones al máximo, quisiera que siempre todo se acabe lindo, que la gente muera vieja, pero no de cáncer, que la rosa muera fresca, no marchita.

—¿No se preocuparse demasiado por la belleza exterior?

—Va implícita la belleza interior. Hablo también de los sentimientos.

—¿Qué personas han significado más en su vida?

—Mi marido, Fernando Fernán Gómez y ahora Espartaco.

—¿Ha ganado mucho dinero en España?

—Sí, mucho. Pero allí se rinde examen todos los días. No es un país de ídolos.

—¿Lo ha visto a Perón?

—Sí. Perón sale siempre a la hora del sol con sus perritos, todo lo contrario de Jorge Antonio, que sólo sale de noche y le gusta todo.

—¿Dónde nacerá su hijo?

—No sé. ☹



UN PAJARO  
DE SOLEDAD

Mientras atendía cariñosamente a una señorita, declaró: "Estoy muy cansado". *Chuiç*. "Hoy día mi nombre es una tradición en el jazz." *Chuiç*. "No necesito buscar trabajo. Él viene a mí." *Chuiç*. "Y por ello ya no voy a grabar discos para otros. Voy a ser mi propio productor y promotor publicitario." *Chuiç*. "Escucharé ofertas y decidiré cuál me conviene." *Chuiç*. Paralelamente los integrantes del quinteto se hallaban desparramados por los sillones del psicodélico living decorado con sables samurai, cabezas de jabalí, cervatillos y un enorme yacaré, trofeos del dueño de casa —Lalo Palacios— y sus anteriores safaris, mientras las canciones de Gaetano Velloso, Gilberto Gil, Jorge Ben

decidió usar el bombo sin parche en el frente. Dijo: "La mayoría de los conjuntos de *rock* lo utilizan, logrando con ello un sonido seco, fuerte y cortante, permitiendo al contrabajo eléctrico una combinación espectacular". Empleando constantemente las muñecas, en lugar del habitual empleo de los dedos con los palillos, el músico demostró que ama su medio de vida, aparentando ser un solista para orquesta, sobre todo por su vigoroso empuje. Pero no es así: "Me agrada tocar con una *big band* o con un combo. Específicamente, prefiero ejecutar *jazz* pero también me dedico al *rock*. Pienso que la unión de ambas formas es el futuro camino de nuestra profesión. Desdén el *free*, porque no lo siento y además la mayoría de las veces adolecen de *swing*. Por ejemplo, no me gusta Cecil Taylor y todos esos grupos que intentan intelectualizar el significado del jazz".

Se acercó Mike Longo, 33, pianista y compositor, cuyo rostro recuerda a Claude Debussy. Agregó: "Simplemen-

yor integrado por James Moody (tenor), Curtis Fuller (trombón) y Virgil Jones (trompeta). Mis creaciones son eclécticas, pero definidas en su resultante final. Hace dos años escribí *Samba* y tengo que aclarar que conozco muy poco de los ritmos brasileños, pero sé lo que es la esencia de los *blues* y así lo expongo en *Let me outta here*, una tradición básica y letra del cantante Mel Dancy".

La mayoría de este repertorio fue interpretado en los recientes recitales gillespianos organizados por *Quinta Dimensión Pop*, los que contaron con escaso apoyo de público, aunque comparativamente fueron muy superiores a los de Duke Ellington. Cada concierto adoleció de ostentación y despliegue visual e instrumental, para conformar un clima que, lentamente, sedujo a la audiencia. Desde el principio, con *Sunshine*, tema a medio tempo de Longo, hasta llegar a *Krush*, con el cual finaliza la primera parte, se pudo detectar momentos logrados, ya sea en el plano indivi-



Quinteto y Gillespie: Les ganaron a todos.



Dizzy: Chuiç, chuiç, chuiç.

y las *scolas* de San José promovían el sofisticado ambiente latino.

Los acontecimientos se sucedían. Egle Martin, con insinuante atuendo blanco, enseñaba las campanillas indias y el *berimbau* al sorprendido baterista Mickey Roker, 39, quien exclamó: "Conozco poco este instrumento. Lo escuché en Nueva York, ejecutado por Airto Moreira en una sesión de grabación pero nada más. Sé que es brasileño, de origen africano y tenía mucho interés de oírlo en Río o San Pablo, pero nos hicieron viajar todo el tiempo, negándose la oportunidad. Desearía volver a Brasil, pero lamentablemente la semana próxima tengo que grabar con el quinteto del pianista Horace Silver". Músico *free-lance* en el área neoyorkina, ex miembro del grupo de Lee Morgan, hace sólo nueve meses que acompaña a Dizzy y una quincena que

te es una cuestión de formas, pero antes de inclinarme al *free* o la abstracción de la vanguardia, considero de mayor importancia el movimiento *pop*. Me agrada el grupo *Chicago*, algunos temas del *Blood, Sweat & Tears* y, personalmente, compongo dentro de esa línea. Hace cinco años que estoy con Dizzy, y fuera de sus originales, la mayoría de los recitales están integrados por mis obras. Lo importante es lograr un sonido diferente. *Matrix* es un tema escrito en 4/4, pero su armonización caracteriza cambios que conforman un resultado distinto. Me inicié en mi ciudad natal, Florida, con Julián Cannonball Adderly, saxo alto. Hace dos meses, grabé mi primer *long play* como solista, junto a los contrabajistas Sam Jones, Ron Carter, Mickey en batería y Patato Valdez en percusión. Ahora voy a grabar con un grupo ma-

dual como en la homogeneidad de conjunto. La figura central limitó la explosividad demostrada en 1956 y 1961, adoptando una actitud plácida y controlada (los años no pasan en vano), aunque de pronto brillara como en la introducción de la añeja *A night in Tunisia*; en las baladas o en los formidables fraseos vocales, donde admite ser un creador y no un cantante.

Al Gafa, 30 ("por favor, con una sola efe"), fue director musical de la eximia vocalista Carmen McRae y hace solamente seis meses que es miembro del quinteto. Es un guitarrista cerebral, dotado de una sólida formación musical y arraigado en las escuelas de Farlow y Jim Hall (década del '50), aunque en determinados instantes recordó al desaparecido Wes Montgomery al emplear el registro en octavas en el tema *Con alma*. Un aficionado co-



mentó: "Parece Malvicino antes de transformarse en Alain Debray". Sobriamente, explicó: "No soy un estricto músico de jazz. Mi relación profesional con Carmen me permitió profundizar otro aspecto que es absolutamente necesario para la aceptación masiva. Sin embargo, grabé con el pianista Duke Pearson y mantengo un lugar en Nueva York".

Puntea, en ritmo, a lo Count Basie, promoviendo la unidad, aunque se lo puede escuchar *out off the record* interpretando guitarra española y *Samba de una nota sola*, dos creaciones antológicas. Con respecto a Alex Blake, 20, benjamín de la agrupación, el caso es diferente. Ejecuta el contrabajo denominado *Baby Bass Ampeg*, eléctrico, que difiere del *Fender* que se toca horizontalmente como una guitarra, y del tradicional instrumento de madera, el cual amplía la posibilidad de ejecutar con mayor rapidez. No es un maestro. Sus dos solos demostraron que le falta "camino", lógica solvencia en la construcción. Se apresura, emplea recursos que impresionan, pero nada más. Intercala aires flamencos que se repiten, hablan sólo de su ingenuidad.

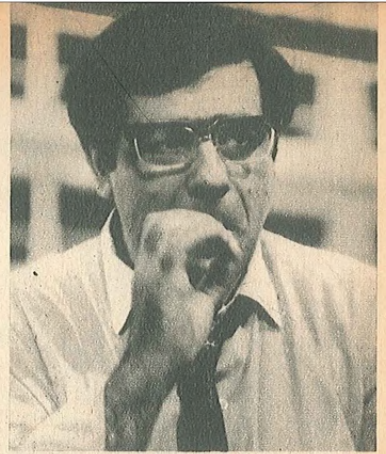
A los cuatro músicos aún les falta techo, pero hay que recordar que en aquella invernal semana del '56 la mayoría de los elementos que conformaron la orquesta gillespiana recién salían de la incubadora; luego se convirtieron en "nombres". Verbigracia: Quincy Jones, Phil Woods, Benny Golson, Melba Liston, Billy Mitchell. Si bien es cierto que se notó la ausencia violenta de la expresividad de otrora, convenció la pureza y sencillez de las formas, orientándose hacia la base del *jazz & pop*, fórmula en positivo y franco desarrollo. Existió esa "lógica" que expuso Longo en la conversación.

Y también, hay una lógica en las actitudes del *magister* en el escenario, como esa continua salivación utilizando un pañuelo a lo Armstrong; sus monólogos con el público sobre lo que él quiere hablar, empleando su famosa frase: "A quién le ganaste" con el agregado de "Tomátelas, farabute"; deslizó, una punzante ironía sobre que sus músicos blancos son negros y viceversa; se agregó rítmicamente con un cencerro, obviando la necesidad de tocar la trompeta; exhibió pasos de baile fatigosos y una gran dificultad al respirar. En suma, transmitió la presencia latente de un hombre que, a mediados de la década del '40, modificó —con el extinto Charlie Parker— los cánones tradicionales, para presentar un nuevo sonido, ya sea en los unísonos como en los ensambles, que se conoce como *Be bop*.

## TELEVISION

### POR GRACIA DENEGADA

Navidad de 1970. Durante la cena, Juan Carlos Gené comenta el extraño destino a que se ve condenada una pieza suya, escrita para televisión: "Tengo un particular interés por ella. Es una fantasía basada en las vicisitudes de un personaje real, recluido en un manicomio: el poeta judío Jacobo Fijman. El Canal 9 me pagó una suma considerable por los derechos y por ponerla en escena, pero no la usó. Eso tenía que emitirse antes del 25 de di-



Gené: ¿La historia de un loco?

## USTED Y NOSOTROS VAMOS A TOMAR MEDIDAS

Para que más contribuyentes paguen menos impuestos

La Provincia de Buenos Aires inicia por los partidos de General Sarmiento, General San Martín, Tres de Febrero, Morón, La Matanza, Lomas de Zamora, Quilmes y Florencio Varela, el "Plan de Perfeccionamiento del Catastro Económico".

**Necesitamos saber:**

Qué edificio tiene cada propietario; dónde lo tiene y cuánto vale.

Para ello mediremos las superficies edificadas y verificaremos sus características constructivas.

Ya sea usted propietario, inquilino, ocupante o encargado de la vivienda que habita, facilite la ejecución de esta tarea franqueando la entrada a su domicilio y suministrando los datos que le soliciten.

Exija credencial al relevador



Dirección de Catastro  
MINISTERIO DE ECONOMIA  
PROVINCIA DE BUENOS AIRES  
SU IMPUESTO CONSTRUYE



## UN BOTELLAZO BIEN PUESTO



Pepe Soriano: Un actor insustituible.

ciembre, porque el Adviento es el lapso que comprende las 4 semanas antes de Navidad. No me explico qué sentido tiene haberlo grabado para archivar las latas".

Hace una semana, un año después de aquella Navidad, el canal de Palermo difundió, finalmente, *Rito de Adviento*. Es una historia dolorosa: la de un loco que busca la Gracia. A su alrededor, los hombres ejercitan la profesión de la agresividad, la indiferencia, la incredulidad, el aislamiento y la hipocresía. Elías, a los cuarenta y tantos años, quiere bautizarse y lo consigue; el día en que recibe el sacramento, desborda de alegría hasta abrazar a todos los que lo rodean, pero las normas sociales interpretan su gesto como una brusca anormalidad.

En la ceremonia lo apadrina el *santjuanino*, otro paria que ha conocido en la miserable pensión donde vive. Pero pronto desaparece y Elías comienza a buscarlo por los caminos. A pie, un día llega hasta Llavallol, mientras llama "hermano" a quien se relaciona con él. En una taberna, recogido por un albañil y su hijo, consagra el pan y el vino, y parte el pan entre sus hermanos. Como el personaje real en que se inspiró el autor, este alienado converso acabará sus días en un hospicio, quizás en un reencuentro con su paz espiritual.

Gené elaboró el libro en forma lineal, como una sucesión de cuadros. Si la estructura resultó endeble, es innegable que ha conseguido perfilar uno de los personajes más ricos que hayan transitado por los límites de la televisión. Para lograrlo, justo es reconocer un coadyuvante insustituible, en la inolvidable composición del actor Pepe Soriano. A su lado, Fernando Labat (el párroco) consigue uno de los trabajos más cálidos que se le han visto últimamente. (Federico Luppi, Susana Lantieri, Víctor Manso, Pablo Codevilla, Ono-

fre Lovero y otros, completaron el impecable elenco).

En el análisis que intentó el padre Ismael Quiles, al finalizar la emisión, se evaluó al personaje como "un loco estructural"; es decir, no se trataría de un hombre que llega a la locura por un exceso de fervor cristiano, sino que, en su estructura previa de loco, inserta el cristianismo. El erudito consideró, además, que Elías llega a ese grado de exaltación por una falta de paz interior, cuestión que —según Quiles— la actitud del propio Cristo debería servir de modelo.

El sacerdote no tuvo en cuenta que Elías es un personaje de ficción (no olvidar que la figura de Jacobo Fizman sólo sirvió de remoto punto de partida); al que un balance psicopatológico y la invocación de los Padres de la Iglesia —allí se citó a San Pablo— no esclarecen demasiado. En todo caso, si la propuesta de un delirante místico para llevar la verdad y el mensaje cristiano hasta sus últimas consecuencias, puede resultar un hecho subversivo, entonces la inclusión de Ismael Quiles podría sospecharse como una medida preventiva del canal. "Si bien es cierto que Cristo vino a traer la guerra y no la paz —admitió el religioso—, hay que interpretar que se trata de una guerra contra nosotros mismos, para conquistar la paz". Después, se puede apagar el televisor con la conciencia en calma.

La parábola creada por el autor de *Cosa Juzgada* hiperboliza la situación de aislamiento que vive el hombre contemporáneo, cuando intenta colmar una ansiedad interior, una estremecedora inquietud, en el choque con el medio. Aparte, correspondía evaluar, fundamentalmente, la creación de Gené: con Elías ha conquistado un personaje de profunda raigambre humana, cuya riqueza y delirio ingresan, decididamente, en una notable dimensión estética. ⊕

"En esencia, estamos casados. A veces, es un poco molesto, pero la mayoría de la gente nos acepta y no hay problemas. Yo estuve casada un par de veces." Así habla la última mujer de Burt Lancaster, Jackie Bone, una peinadora del cine de Hollywood. La pareja ha dado que hablar: y no sólo por su desprejuiciada forma de vida, ni "por el no me importa lo que diga la gente". Es que viven un romance tempestuoso: en Checoslovaquia, luego de una discusión en un restaurante, ella tomó una botella y, con excelente puntería, la partió en la cabeza de Burt.

"Entonces —explicó el actor— éramos buenos *sparrings*; ahora estamos un poco cansados y más viejos." No quiso hablar mucho más, apenas si comentó el "accidente". Las peleas que protagonizaron nada tenían que ver con otras declaraciones: "Jackie es una mujer de mucho carácter, ella fue quien apaciguó las aguas turbulentas de mi vida emocional".

No piensan tener hijos; al parecer, Burt tiene demasiados de sus matrimonios anteriores (cinco). Cuando empezó el romance, apenas separado el atlético galán de su esposa —luego de 23 años de alianza—, sostuvo que no pensaba casarse con Jackie.

Es fácil encontrarlos en cualquier reunión del *jet set* y, según men'as, ella se adaptó con facilidad al ambiente. Una amiga de Burt comentó: "Ella le da apoyo moral, justamente lo que él necesita. Me parece, también, que en ella no hay cosas falsas. Y en una ciudad tan falsa como Hollywood, esto es refrescante". Jackie se ha vuelto la columna vertebral de Burt, un hombre que para lograr una estabilidad emocional, para madurar amorosamente, al parecer necesita el incentivo de un botellazo precisamente colocado. ⊕



Burt: Estabilidad emocional.



## EL MISTERIO FALTO A LA CITA

LA BRUJA DEL AMOR (La strega in amore, Italia, 1965), de Damiano Damiani. 110 minutos. Opera.

Cuando Damiano Damiani y el guionista Ugo Liberatore decidieron en conjunto adoptar este cuento de Carlos Fuentes, olfatearon que *Aura* reunía condiciones especiales para un tratamiento cinematográfico, de aristas atrayentes, hasta comerciales. No es raro que hayan considerado el relato del autor mexicano como un *romanzo* (así reza en los títulos), porque lo transformaron casi en una novela: a lo largo de casi 2 horas, le imprimieron un desarrollo en amplitud, en el que sólo el remate y la situación unitaria conservan la estructura del cuento.

El asunto, aunque no nuevo (es el antiguo tema de la fuente de Juvenia), pinta apasionante: Sergio, un *playboy* a la deriva, cae en la mansión de una extraña mexicana llamada Consuelo, viuda de un Embajador latinoamericano en Roma; debe ordenar una copiosa biblioteca abandonada, y transcribir los manuscritos que dejó el difunto, una especie de diario (que concluye en el año 1930), donde se consignan los turbulentos romances de Consuelo con otros hombres. La mujer, quien se resiste a envejecer y perder su belleza, deriva al recién llegado hacia Aura, su hermosa hija, que parece ejercer una particular fascinación sobre los "bibliotecarios" que pasan por la casa.

Precisamente, Fabrizio, el antecesor de Sergio, es el primero en sugerir una pista sobre la verdadera naturaleza de Aura: "Nosotros dos...", dice a la vieja, pero enseguida se corrige: "Digo, nosotros tres...". Además, las inexplicables desapariciones temporarias de la enigmática muchacha comienzan a insinuar que su presencia es equivalente a la de un fantasma.

Si Damiani y su coguionista dosificaron los tiempos y la información para que el relato accediera por etapas al descubrimiento de la verdad y al desenlace, el director descuidó abiertamente el factor atmosférico, que en el presente caso debió jugar un rol fundamental (sólo está cuidada la escenografía de Luigi Scaccianoce y la ambientación física de Dante Ferretti, ambas notables, pero descargadas de toda connotación misteriosa). Desde las primeras escenas, en que el protagonista sospecha que una vieja desconocida lo persigue, se siente la carencia de climas insinuantes; luego, cuando la fábula transporta la ac-

ción a los corredores del ruinoso palacio, el misterio —decididamente— hace caso omiso a su obligada cita.

La otra falla del realizador reside en su habitual incapacidad para el manejo de actores. La deficiencia aquí se torna más notoria, dada la concentración de situaciones a un mínimo de personajes: la actuación protagónica de Richard Johnson, frente a los trabajos de Sarah Ferrati (la vieja bruja) y Gian Maria Volonté (el bibliotecario desplazado), es francamente lamentable. Rossana Schiaffino queda a considerable distancia, a su vez, de ser explotada en la plenitud de su belleza física.

El film data de casi siete años atrás (se trata de otro tardío pero necesario estreno, provocado por el cierre de la importación), y muestra al autor en una etapa de su carrera que, como *Una muchacha muy complicada* —estrenada una semana atrás—, delata sus antiguas inclinaciones hacia turbulencias literarias. Hoy, como lo señalan sus más recientes realizaciones, Damiani se ha orientado hacia preocupaciones más concretas. Lo que no parece haber superado es cierta tendencia hacia la chapucería, a la factura inacabada de sus obras, y una nefasta despreocupación por la seriedad dramática de sus intérpretes. ⊖

GOWLAND PUBLICIDAD

# \*El Banco de Intercambio Regional y Hoteles D'Onofrio ponen a su disposición 5.000 pesos para sus vacaciones: haga ya sus reservas.

Si Ud. vive en Buenos Aires, Santa Fe, Corrientes o Misiones, este verano cuente con un dinero extra:

EL CRÉDITO BANCARIO DEL B.I.R. PARA VACACIONES EN HOTELES D'ONOFRIO. Exclusivamente a los residentes en esas zonas del país, el BANCO DE INTERCAMBIO REGIONAL ofrece un CRÉDITO PERSONAL hasta \$ 5.000,— para veranear en cualquiera de los hoteles D'ONOFRIO de Mendoza, Córdoba o San Carlos de Bariloche.

Elija el lugar y el plan que más le convenga: 6, 9, ó 12 meses con o sin anticipo.

Si Ud. ya es, o se hace cliente del B.I.R. estará a su disposición su crédito. Haga sus reservas ya mismo en: Su agente de viajes I.A.T.A. HOTELES D'ONOFRIO - Viamonte 1336 - 4º Piso - Capital. BANCO DE INTERCAMBIO REGIONAL - San Martín 150 - Galería Güemes, o en cualquiera de sus otras 27 filiales.



Si Ud. piensa invertir su inversión está en el B.I.R.



HOTELES  
D'ONOFRIO

Además:

\* EL BANCO DE INTERCAMBIO REGIONAL, le ofrece la más atractiva inversión bancaria.

B.I.R. significa seguridad y alta rentabilidad.



# CALENDARIO DEL AÑO

## CINE

**OCTUBRE**—A más de 40 años de su estreno originario, la obra de Serguei Eisenstein evoca los acontecimientos de la revolución bolchevique. Quizá por única vez en la historia del cine, cien mil sentimientos populares al unísono suplieron la prescindencia de actores.

**EL CONFORMISTA**—A partir de una novela de Alberto Moravia, el realizador Bernardo Bertolucci reconstruye las peripecias de un agente fascista. Más allá de la perfección formal, la imagen conecta al espectador con el irresistible horror de la memoria.

**MUERTE EN VENECIA**—Si Thomas Mann confrontaba, en su novela, el progresismo burgués con la inoperancia de la *décadence*, Luchino Visconti prefiere identificarse con otro mundo: su obra guarda la belleza de una nostalgia por las causas perdidas.

**TRAMPA 22**—Algunos capítulos y personajes del *best-seller* de Joseph Heller, operados selectivamente por el director Mike Nichols, desgranar el humor apocalíptico de la guerra. El tono es demencial, a veces desbordante.

**BUSCO MI DESTINO**—La cámara de Dennis Hopper es casi un ojo puro, pero la óptica no es documental. La visión se deja deslizar por los caminos, hacia una vorágine inevitable, deliberadamente cruel.

**POR GRACIA RECIBIDA**—Se llama Benedetto y, a lo largo de su vida, no consigue evitar la protección de San Eusebio. La *opera prima* de Nino Manfredi, como una novela clásica, es un testimonio realista sobre un problema cultural, plasmado en un humor que le facilita notables alcances humanos.

**EL CHACAL DE NAHUETORO**—Con su punto de arranque en un caso judicial, el director Miguel Littin propone un choque entre la justicia y los problemas sociales. La economía de recursos dicta una lección, además, sobre las posibilidades cinematográficas de Iberoamérica.

**INVESTIGACION DE UN CIUDADANO SOBRE TODA SUSPECHA**—Con los elementos de una anécdota aparentemente policial, Elio Petri ensaya una indagación de múltiples proyecciones, sus alturas, calificables de psicopolíticas, y que comprometen el funcionamiento de las instituciones del orden.

**METELLO**—Si el *romanzo* de Vasco Pratolini era un homenaje a los pioneros de las luchas sindicales, el film de Mauro Bolognini elabora la nostalgia sociológica en purísimas imágenes, quizá de las más bellas que ha dado el cine italiano de los últimos años.

**QUEIMADA**—La narración de Gillo Pontecorvo ensaya un planteo brechtiano: en un hipotético país colonizado, analiza la responsabilidad de los vendepatrias, y el rol de los eternos mercenarios. Es una muestra de cómo fue liberada una parte de América.

**NOSOTROS, LOS MONOS**—Es un esfuerzo realmente encomiable, el film de Edmund Valladares abre perspectivas nuevas para la cinematografía argentina: el testimonio crudo y la investigación sociológica empalman con una auténtica búsqueda expresiva, donde el color juega preponderante papel.

## PLASTICA

**RAFAEL ONETO - Retrospectiva**—Porque puso sobre el tapete la calidad de un artista que no gozó de los privilegios que detentan numerosos mitos de la pintura argentina (Van Riel, en junio).

**CANDIDO LOPEZ - Retrospectiva**—Porque rescató una narración visual con dimensiones de epopeya, el talento de un pintor que no se sustrajo al compromiso de hablar sobre los fueros del hombre, (Museo Nacional de Bellas Artes, en octubre).

**ARTE DE SISTEMAS**—La cofradía de los artistas enrolados en las últimas tendencias plásticas; por el extraordinario material informativo y su lección de que los artistas argentinos todavía no han encontrado el lenguaje que corresponde a nuestra realidad (Museo de Arte Moderno, en julio).

**LIBERO BADI**—Porque dio cuenta de que los materiales no son sino lo que la voluntad creadora quiere (en Art Gallery International, en setiembre).

## TELEVISION

**COSA JUZGADA**—El único ciclo que se atrevió a salir de la mediocridad general que padece la televisión argentina. Por supuesto, es probable que el próximo año no vuelva a aparecer en la pantalla. Martha Mercader y Juan Carlos Gené escribiendo los guiones; David Stivel dirigió el programa, y Marilina Ross, Bárbara Mujica Federico Luppi, el mismo Gené y Emilio Alfaro compartieron los papeles protagónicos.

## TEATRO

**CREMONA**—Redactada en 1931, en una primera versión, el estreno póstumo de la pieza de Armando Discépolo demandó un esfuerzo acorde con la época heroica del teatro nacional. La puesta de Roberto Durán descubrió un enorme fresco, un infierno bergmaniano en un conventillo porteño.

**HISTORIA TENDENCIAS DE LA CLASE MEDIA ARGENTINA**—Se llama Pola y es la reina de los prostíbulos: se parece a un país que pasa de mano en mano y que siempre aprende nuevas triquiñuelas. El autor, Ricardo Monti, y el director, Jaime Kogan, ensayaron una experiencia con colaboración actoral.

**LA LEYENDA DE PEDRO**—Sobre una enorme fábula ibseniana, el grupo comandado por Augusto Fernandes (Teatro Experimental de Buenos Aires, TEBA), se arriesgó a un espectáculo gigante, donde alternaron el *Grand Guignol* con Bertolt Brecht, y Roman Polansky con el circo.

**HAIR**—Música a granel, una coreografía siempre cuidada y—sobre todo—un despliegue técnico acorde a una producción millonaria, compensaron el sensible retardo con que el primer musical *hippie* arribó a estas playas.

**CHAU, PAPA**—Después de muchos años de militancia en la vanguardia, el dramaturgo Alberto Adellach trabajó sobre esta idea propuesta por actores. En medio de un clima grotesco, las jóvenes generaciones se despiden, de distintas maneras, del caduco paternalismo caudillesco criollo.

## ESPECTACULOS EXTRANJEROS

**LA CONSPIRACION DEL FIESCO EN GENOVA**—Con un sentido absolutamente renovador, pero con cierta tendencia aristocratizante, el *régisseur* alemán Hans-Günther Heyme dirigió al elenco del *Deutsche Kammerpiehle* en esta sorprendente versión del célebre drama de Friedrich Schiller.

## LIBROS

**LOCUS SOLUS**, por Raymond Roussel—Se creía un iluminado y acabó cortándose las venas en un hotel de Palermo, Italia. El desastre no logra, sin embargo, ocultar una evidencia: Roussel—y, fundamentalmente, esta novela—es uno de los mayores revolucionarios del idioma francés, un desorbitado cuya negación de la Historia alumbra uno de los lenguajes ejemplares del siglo xx (Seix Barral).

**ALMURGO DESNUDO**, por William Burroughs—Prohibido en la Argentina, copado por la fama escandalosa de su autor—drogadicto, homosexual, patriarca del *beat*—, este texto maldito y alucinado es la biblia, génesis, pasión y muerte de ese movimiento que arranca hacia los '40 y desemboca en el *yippismo* (Siglo xx).

**ISLAS EN EL COLFO**, por Ernest Hemingway—Oculta entre sus paneles póstumos, la saga de Thomas Hudson—un pintor, *alter ego* de Hemingway—, prueba que, aún en sus momentos más difíciles, *Papa* era capaz de dar una lección inimitable sobre el arte de la narración (Emecé Editores).

**ULTRAMARINA - ESCUCHANOS OH, SEÑOR, DESDE EL CIELO, TU MORADA - POR EL CANAL DE PANAMA**, por Malcolm Lowry—Borrachos y turbulentos, los tres libros abarcan momentos distintos del colosal artífice de *Bajo el Volcán*. Secuelas de éste, son los signos inéditos de una empresa total (Monte Avila y Era).

**UN MUNDO PARA JULIUS**, por Alfredo Bryce Echenique—Víctima de la secuela de indiferencia que sigue al otrora publicitado *boom* de la narrativa latinoamericana, pasa casi inadvertido por la Argentina. Esta actitud es punible; desenmascaramiento ferroz de la alta burguesía peruana, llevado a cabo por uno de sus hijos. *Un mundo* es, sin lugar a dudas, uno de los hitos más significativos del año (Barral Editores).

**ESCRITOS CRITICOS**, por James Joyce—Recopilados hace poco tiempo, esta serie de conferencias, comentarios periodísticos, versos imprecatorios y esbozos de estética, otorgan una visión fascinante, desconocida, de el autor de *Ulises*, desde las postrimerías del siglo XIX hasta su muerte (Lumen).

**I CHING**—Está considerado el libro más antiguo de Oriente; su fama puede parangonarse a la Biblia cristiana y *El libro de los muertos* del antiguo Egipto. Manual de acertijos, revela al mismo tiempo que, bajo la cáscara de la contingencia, la Historia suele hacerse, desde el fondo de los tiempos, las mismas preguntas (Barral Editores).

**LA VIRGINIDAD**, por Witold Gombrowicz—Terna de relatos que forman parte de un libro, no traducido, del noble polaco. La importancia de los mismos reside, a treinta y cinco años de haber sido escritos, en su vehemente contemporaneidad. El que da título al volumen es una pieza perfecta, camino virtual, ausente casi, en la obra posterior de Gombrowicz (Tusquets Editor).

**EN VIDA**, por Haroldo Conti—*Sudeste* lo revela como un autor indemne a los hijos de moda; creador de un mundo propio—los habitantes de la costa platense—, esta novela, galardonada con el Premio que anualmente la editorial prodiga al género, trasciende aquella geografía, hurga en los vericuetos urbanos. El pasaje, lejos de amortiguarlo, entroniza a Conti en la primera fila, bastante desolada, por cierto, de los escritores argentinos (Barral Editores). ☹



# SRAS. & SRES.

● Primero, fue a comer un bife de carne *creole*. Luego, apuntó hacia San Telmo, a escuchar a Gustavo Kerestazachi, quien aporreó el piano como si fuera la última vez. Le permitieron adquirir varias carteras de cuero ("una para mi esposa"), en la Divisa Punzó, mientras hacía chistes sobre su abultado abdomen: "Espero un maravilloso *baby*". Por fin, regresó al Barrio Norte; oprimió el timbre del dúplex Egle Martin-Eduardo Palacios Costas, y se sometió a una combinación de roquefort, flan, atún y matambre, rociada con Coca-Cola. Era la madrugada



Dizzy: Excuse me.

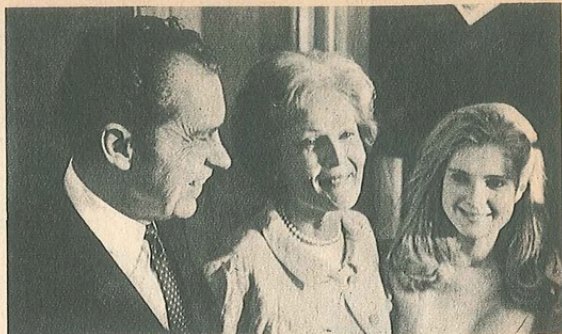
del incipiente domingo anteúltimo, y DIZZY GILLESPIE, 54, luego de tanto ajeteo, decidió que había llegado la hora. Cuando la dama del vestido encarnado y generoso escote musitó un débil y sorprendido "*Excuse me*", el *bird*, desde un niveo artefacto sanitario, comenzó a emitir guturales exclamaciones —se escuchó, entre frases dispersas, un "Quédese, quedese"— mientras movía desorbitadamente los brazos. El rostro de la dama quedó como el color de su vestido, mientras cerraba la puerta y los otros invitados a la eufórica reunión apenas si advertían la incidencia.

● Por fin, RICHARD NIXON, 58, les dio el gusto: la sema-

na pasada, tal como lo había prometido, sacó a pasear a su numerosa familia por Nueva York. Luego de citarse con sus dos hijas, y sus respectivos yernos, tomó el avión presidencial; en la formidable ciudad, se dedicaron a pasear un rato, luego se detuvieron a cenar en un restaurante famoso y, por fin, recalaron en un teatro de Broadway. "Ha sido una de las noches más estupendas —declaró Pat Nixon—; hasta me olvidé que *Dick* estaba en el Gobierno y que al otro día debía madrugar."

● El despierto general SUHARTO, 56, Presidente de Indonesia, y su Canciller Adam Malik, la última semana no cabían en sí de la furia. Resulta que la Policía descubrió las triquiñuelas de un atrevido matrimonio, el que aseguraba que un futuro hijo de ellos recitaba el Corán antes de nacer. Hasta el propio mandatario, junto con otros dirigentes, se sorprendieron por los rezos de ese niño que provenían del vientre de la mujer; además, según las explicaciones del padre, el chico ya llevaba 18 meses de gestación. Este fenómeno alertó a los investigadores, quienes hallaron un minúsculo grabador entre las ropas de la mujer. Ahora, la pareja —que sacudió a toda Indonesia con su portento— deberá purgar una condena en la cárcel, según anunció el Tribunal de Pekanbaru. No habrá milagros que los salven.

● Al parecer, los productores de *Paroxismus* se pasaron de la raya: según un tribunal de Bolonia (Italia), el film supera cualquier límite, es "un atentado al pudor del ciudadano medio". El dictamen, conocido el último martes 22, condena a la actriz MARGARET LEE, 23, y al actor Klaus Kliniski —por "participación en espectáculo obsceno"— a pagar una multa en liras y a pasar unos meses en la cárcel. La culpa proviene de las



Nixon and family: De paseo por Nueva York.

vicisitudes de una señora que vive una segunda vida que, dicen, son demasiado crudas; según cuentan, la mujer buscaba en sus amantes lo que su marido, por razones de educación, se negaba a brindarle. El fallo sostiene que la obra es "un pretexto para mostrar desnudos y relaciones contra natura". Para la inglesa Lee, se trata de "una exageración italiana".

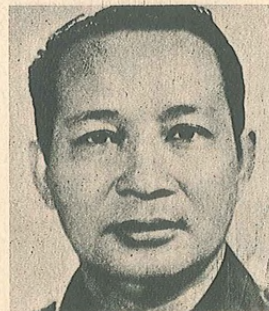
● *La canalla* —una variante de la barra en el poco imaginativo *slang* de los melendos porteños— se mezcló, en la noche del viernes 17, con los cómodos transeúntes de Florida. Al 846, sede de la Sociedad de Artistas Plásticos, SERGIO MULET, 28 —ex modelo y aldeano—, presentó un medio metraje. Primero, se había pensado en un restaurante como cita del *vernissage*; la multitud de invitados obligó a cambiar el lugar del encuentro. En medio del gentío, Mulet se sorprendía: "No entiendo, no puedo creer que estemos todos y que, además, haya llegado el proyector a tiempo, no me haya olvidado la cinta ni equivocado de banda de sonido". Modelos

y plásticos, escritores y periodistas, marginados y afamados, sonreían con el imprevisto orden que presumió el flamante cineasta. Luego, comenzó el desfile: policías, escenas de guerra, retratos del *Che*, animales enjaulados.



Lee: Contra natura.

No se vaya a pensar que el espectáculo fue suspendido por orden oficial; sencillamente, se trata de las imágenes del medio metraje, un ejercicio sobre la alienación de las grandes ciudades y el maldito efecto que la violencia echa sobre cada habitante. "Lo que importa —concluyó Mulet— es que la gente sintió el film en la piel". Y bueno. ☺



Suharto: Falacia.



Mulet: No me olvidé.





Khan: Cabeza a salvo; Bhutto: Buscar el socialismo.

## EL MUNDO

# NI VENCEDORES Y VENCIDOS

En abril de 1969, el populacho, una horda salvaje y hambrienta, salió a la calle en busca de pan y justicia; los famélicos saqueaban los negocios y las casas; al principio juzgaban a los funcionarios venales, luego optaron por aplicar penas antes de iniciar un juicio. Así, ahorcados, quemados o crucificados, murieron empresarios y dirigentes, niños, mujeres, familias enteras; el Presidente, elegido por las urnas, Mohammed Ayub Khan, prefirió ceder el Gobierno a los militares, al jefe del Estado Mayor, Yahya Khan. El nuevo mandatario —quien, en rigor, expulsó a Ayub— prometió detener la matanza, suprimir el caos, devolver la cordura, entregar el poder al pueblo, unificar al país.

El general Khan es un hombre al que le gusta batir records; en algo más de dos años y medio logró exactamente todo lo contrario: aumentó las matanzas —primero, cuando liquidó a sangre y fuego la secesión oriental y, luego, cuando aceptó las provocaciones de la India, que culminaron con la guerra—, hizo del desorden una regla de oro, desató una paranoia general, puso a un enorme sector del pueblo entre el hambre y el hambre, perdió una parte del territorio a manos de sus antiguos dueños y, por fin, cedió el

poder a sus colegas de armas. Como se ve, el general Khan es un hombre de palabra.

A mediados de diciembre de este año, después de combates desiguales y bajo una presión irresistible, Khan aceptó firmar la rendición de Dacca, capital del sector oriental. *Bangla Desh*, ese otro país para horror de la intransigencia federalista, había conseguido lo que, unos meses antes, nadie podía imaginar: la independencia del sector occidental. Gracias a la India, ese sector —en verdad, Pakistán eran dos países, un caprichoso legado inglés para dividir la India— que había perdido la primera batalla, que entregó la vida de infinidad de hombres, cuyo jefe sufría en una cárcel oficialista, se recuperó y obtuvo la emancipación del sector occidental; ahora, sencillamente, ha cambiado de dueño.

Por su parte, la otra gran región de Pakistán, también ha perdido algunos rasgos soberanos. Desde que ascendió Khan, y para contener la influencia que Indira Gandhi ejercía sobre la zona oriental, el Gobierno comenzó a mirar con el mismo color de ojos, sin prejuicios, tanto a los Estados Unidos como a la China de Mao Tse-tung. La diplomacia de Pekín, flamante jugadora en el tablero, supo adelantarse a

la norteamericana que, a su vez, perdió preciosos puntos ante el avance de los rusos en la India. La guerra, sin duda, fue incentivada; ahora, todas las partes en pugna le deben algo a alguien (recordar Medio Oriente), la dependencia económica y militar —al fin, los pakistanos dicen que “no han perdido la guerra”— se tornará opresiva.

Hubo masacres, purgas, venganzas en todas partes: en poco tiempo, Pakistán —nombre que nació de un chiste estudiantil: universitarios indios de Oxford de fe musulmana lo imaginaron en 1933 utilizando las iniciales de Pundjab, Afganistán, Kashmir (Cachemira), Islam, Sin y la última sílaba de Beluchistán, todas comarcas donde los fieles a Mahoma son mayoría— había vivido dos guerras. Si los británicos se sirvieron de las diferencias religiosas para fracturar la India y provocar el alumbramiento de Pakistán, esta vez, la India, rusos, chinos y, en menor medida los norteamericanos, usaron otras excusas para encender el fuego.

Khan, un rústico militar, engegado no vio el juego de las potencias, se dejó arrastrar por la marea; la última semana, vencido, quizá feliz porque no lo ahorcaron, entregó el Gobierno al millonario terrateniente Zulfikar Ali Bhutto, tenaz luchador político que siempre quiso “llevar el país hacia el socialismo”. Se trata del hombre ideal para conversar con los chinos; además, nunca hizo nada para que USA desconfiara de él.

El nuevo mandatario, único civil en los últimos 13 años —Ayub, el antecesor de Khan, también era militar—, pretenderá lograr una distensión a nivel político y social. Por una parte, ordenará ciertas reformas de tipo popular, mientras que por otra endurecerá la línea combativa del Ejército, destruido moralmente, pero resentido por la frustración y convencido de que es la única fuerza poderosa del país.

Bhutto ha elegido hombres claves para iniciar su estrategia: al mismo tiempo, prohibió los viajes al exterior, ordenó el archivo de las causas instruidas por tribunales militares contra estudiantes, trabajadores y campesinos, conmutó las sentencias de muerte dispuesta por la justicia civil, prometió una pronta restauración de la democracia y hasta se pudo el sueldo, que trepaba a los 14.600 dólares anuales.

Los bengalíes creen haber logrado la libertad; su máximo líder, el jeque Mujibar Rahman, todavía permanece detenido por Bhutto —quien lo cambió de la cárcel a una residencia forzada—; los nuevos gobernantes de *Bangla Desh*, con un presupuesto exangüe, deberán vivir de la caridad de la India. Por supuesto, para Indira Gandhi resulta beneficioso contar con una porción de territorio a su favor donde, a su vez, se mueren de hambre aquellos que antes agonizaban en su país. ⊙

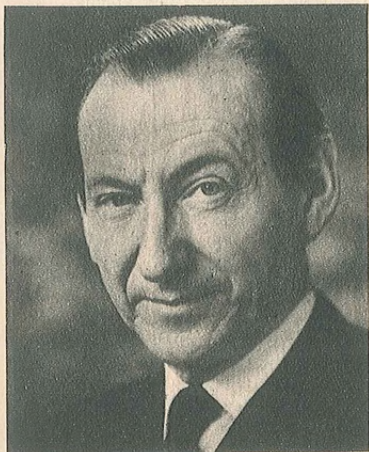


OTRA INUTIL  
ESPERANZA

Será el cuarto encargado de custodiar la inoperancia de las Naciones Unidas. Su nacionalidad: austriaco; es Kurt Waldheim, 53, casado, tres hijos. Su nombramiento sorprendió a muchos por la rapidez; no se esperaba que este ex Canciller y fracasado candidato a la Presidencia de su país fuera capaz de conciliar las distintas aspiraciones de las naciones. Pero el martes 21, luego de tres reuniones *ad hoc*, Waldheim recibió el espaldarazo con 11 votos a favor, uno en contra y tres abstenciones; desde el viernes 17, el austriaco encabezaba todas las listas de candidatos.

Un argentino, el Embajador en las Naciones Unidas, Carlos Ortiz de Rosas, se convirtió en uno de sus más tenaces adversarios; inclusive, hasta llegó a arrebatarle la supremacía en el escrutinio: obtuvo un sufragio más que Waldheim. Sólo que, al diplomático nacional, un poderoso y decisivo veto le cerraba los sueños: la URSS. Por su parte, un firme aspirante, el finlandés Max Jacobson, se mantuvo en la retaguardia: nunca pudo salir de allí. Pensar que algunos suponían que era una estrategia diplomática.

La llegada del austriaco —continuator de Trygve Lie (Noruega), Dag Hammarskjöld (Suecia) y U Thant (Birmania)— no producirá, seguramente, una renovación de las Naciones Unidas. Tampoco un merecido cambio de aire. La presencia de los chinos maoístas planteará nuevos juegos políticos, tan inservibles como los anteriores; en los últimos tiempos, los resonantes fracasos de la UN en algunas guerras han demostrado que el edificio



Waldheim: Un candidato veloz.

sólo sirve de tribuna para cada sector político.

Quiénes alguna vez soñaron con la consagración del Derecho Internacional, deben aceptar que el Medio Oriente, Vietnam, Biafra y Pakistán son realidades imposibles de apartar; los miembros de la UN se dan el lujo de rechazar sus resoluciones y hasta de envalentarse. Este nativo de Saint Andras-Woerden, nacido en 1918, con tres hermanos e hijo de maestros, de vasta y exitosa carrera diplomática, pretenderá sonreírle al futuro; si sólo se detuviera a observar la amargura de su antecesor, U Thant, comprendería que pocas veces emprendió una tarea tan inútil. ⊖

URUGUAY

WILSON VIENE  
AMANECIENDO

A un mes de las elecciones generales que, en primera instancia, afirmaron como Presidente al colorado Juan María Bordaberry, un nuevo escrutinio —el definitivo— podría dar vuelta el resultado. Según uno de los últimos informes del Ministerio del Interior, aclarada una rectificación sobre el recuento, el Partido Colorado se impondría al Partido Nacional por apenas ocho mil sufragios (antes, la diferencia se estimaba a los 9.596 votos). Todavía faltan contar alrededor de 220 mil boletas observadas.

Según una versión de viejos observadores de los comicios orientales, los blancos fácilmente habrán de rebalsar los límites alcanzados por los colorados. Su teoría se funda en una tradición: el Partido Nacional siempre reclutó mayor porción de adeptos en el interior. Y, como los votos que aún faltan escutar pertenecen, en su mayoría, a provincianos que han votado en la capital, los expertos descuentan la victoria de Wilson Ferreira Aldunate.

No se trata, simplemente, de una sencilla operación aritmética; la sola mención de que el próximo mandatario uruguayo no sea Bordaberry ilumina la esperanza de algunos ciudadanos lúcidos. A pesar de las críticas que pueden llover sobre Ferreira Aldunate —un terco individualista y, quizá, sin la grandeza de un estadista—, su plan de Gobierno supone nuevas y auspiciosas alternativas al conflictuado panorama oriental.

Bordaberry ha prometido la continuidad de la férrea —y hasta ahora inconducente— línea de Jorge Pacheco Areco, mientras su rival promete un programa más amplio: restablecimiento de las libertades públicas, una personal reforma agraria destinada a mejorar la producción, el fin de los latifundios y minifundios, nacionalización de la

¡EN ROSARIO!

A TODO CONFORT Y EN  
PLENO CENTRO

nuevo hotel  
europeo



Suntuosas suites · 25 Departamentos · 55 Habitaciones totalmente alfombradas · Aire acondicionado · Baños privados triples · Música · Radio · Teléfono · Televisión · Garaje propio ·



SAN LUIS 1364  
TEL. 44106 · 21514  
ROSARIO

banca y hasta relaciones con Cuba. Esta sola apertura podría detener un proceso violento que, la última semana, pareció renacer. Los Tupamaros, que permanecieron en silencio durante los últimos meses de la campaña electoral, volvían a conmovir al minúsculo país: asaltaban una estación de taxis para llevarse una nutrida cantidad de transmisores y, en la madrugada del miércoles, volaban las instalaciones del aristocrático Golf Club de Montevideo. ⊖



Al freír, será el reír.  
(Wilson Ferreira Aldunate.)





Mercado Jarrin: A la reserva.

PERU

NO SOMOS TERMOCEFALOS

El Ministro de Marina, uno de los tres integrantes de la Junta Revolucionaria, confirmó que el general Edgardo Mercado Jarrin ejercerá el cargo de Jefe de Estado Mayor del Ejército, lo que implica su inevitable cese en el cargo de Ministro de Relaciones Exteriores. El viernes se anunció al sucesor: Miguel de la Flor Valle, un general de la Nación.

Al concretarse la salida de Mercado del Consejo, el próximo 31 de enero, solamente quedaría el Primer Ministro, general Ernesto Montagne, como el último miembro del primer Gabinete que juró en su cargo, el día que las Fuerzas Armadas derrocaron al ex Presidente Fernando Belaúnde Terry.

En los círculos que respaldan al Gobierno, e inclusive en los sectores de oposición, existe marcada coincidencia sobre el singular desempeño del general Mercado Jarrin en la conducción de la política exterior peruana. Sin modificar su estructura ni provocar cambios de personal, impuso al Ministerio más tradicional que tenía el Perú un nuevo sentido de las relaciones diplomáticas. Proveniente del Servicio de Inteligencia, colocó en primer plano el criterio evaluativo y la formulación de una política "agresiva y dinámica", casi en términos militares.

El primer acto que definió la línea revolucionaria del Gobierno de la fuerza armada, la toma y expropiación de los yacimientos de Talara, a los seis días de instalado en el poder, colocó a la Cancillería peruana en el centro de la lucha política frente a la presión desatada por el Gobierno norteameri-

cano. Más tarde, las fricciones se sucedieron por los problemas del refinanciamiento de la deuda externa, el jaque a las inversiones en el Perú, la restricción crediticia, el problema de las 200 millas.

A todos los conflictos o presiones exteriores, la Cancillería respondió con iniciativa y dando un paso en la confirmación de su política de autonomía: inicio de relaciones diplomáticas con los países socialistas y la extensión de la doctrina de las 200 millas a los países del Africa y Asia, hasta convertirla en una teoría para los países del tercer mundo.

Las razones del alejamiento de Mercado Jarrin de la Cancillería obedecen únicamente a motivos castrenses y, según todo parece indicar, cuenta con su asentimiento. Dentro del esquema del Ejército, el cargo que ocupará será el segundo más importante, sólo inmediatamente después del Comandante General del Ejército, cargo que ejerce actualmente el general Ernesto Montagne Sánchez. El hecho de que el general Montagne deba pasar a retiro a fines de 1972 implica, a su vez, que por línea de carrera este cargo será ejercido posteriormente por el ahora Canciller, Mercado Jarrin. Esta circunstancia hace decir a muchos observadores que el alejamiento de Mercado Jarrin de los primeros planos de la política peruana es sólo transitorio y que en un año deberá ocupar el más alto cargo en el organigrama del Gobierno de la Fuerza Armada: la presidencia de la Junta Revolucionaria, constituida por los Comandantes Generales de las tres ramas militares y siempre bajo la dirección del representante del Ejército. La Junta Revolucionaria tiene facultades para nombrar al Presidente de la República, ratificar a los Ministros y es la más alta instancia.

Mientras se afirma y consolida la política exterior peruana, el Gobierno se alista para sujetar cualquier desvío económico. Hace dos semanas, en Arequipa, el Ministro de Economía y Finanzas, general Francisco Morales Bermudes, tranquilizó a 300 empresarios de la industria y el comercio de la región; sencillamente, explicó que su Gobierno no promulgaría más leyes que "asusten".

Morales Bermudes cree que las transformaciones básicas ya han sido establecidas; o sea, que no son necesarias otras leyes semejantes para afirmar el proceso. La Revolución, entonces, ya no podrá ser desvirtuada. "Pondremos —afirmó— en ejecución las ya promulgadas e implementaremos sus aspectos adjetivos. No somos termocéfalos y no podemos llevar el país al desquiciamiento."

En la segunda ciudad del Perú, también le plantearon la creciente intervención del Estado sobre las actividades económicas. El Estado, además de re-

servarse la industria básica, ejercer como canal único de comercialización de los productos de exportación más significativos —mediante expropiaciones de bancos privados—, convertir a la banca estatal en la más importante, y establecer duros criterios en la reglamentación de las actividades industriales, comerciales, mineras, pesqueras y agrícolas, parece dispuesto a sustituir al sector privado en el área de la construcción si éste se muestra remiso a participar en las dimensiones que el Gobierno considera necesarias.

Morales Bermudes señaló que el intervencionismo del Estado no se convertirá en un fin. "El control no nos gusta, pero hay que hacerlo. Desgraciadamente no todos proceden en la forma deseable para nuestro desarrollo económico", señaló.

Luego sostuvo que para que la Revolución peruana vaya adelante se necesita que no sólo los cambios estructurales sean profundos, sino también que el crecimiento económico sea significativo. Ambos factores, crecimiento económico y transformación estructural, constituyen "una unidad dialéctica estrecha". Se reconoce el papel del sector privado en la vida social y económica del país, y se propugna un complemento entre el sector público y el privado para que exista una marcha armoniosa en el desarrollo del país.

Los empresarios arequipeños se mostraron más agresivos en la formulación de sus inquietudes y temores que sus colegas que se reunieron recientemente en Caracas y en donde los miembros del gabinete ministerial de Velasco Alvarado explicaron los alcances del plan quinquenal de desarrollo económico que se inició este año y deberá concluir en 1975.

Sostuvo Morales Bermudes que la Junta Militar actúa con criterio realista y revolucionario. "Somos nacionalistas, pero no nacionalistas extraviados sino realistas —dijo—; por ejemplo, sabe-



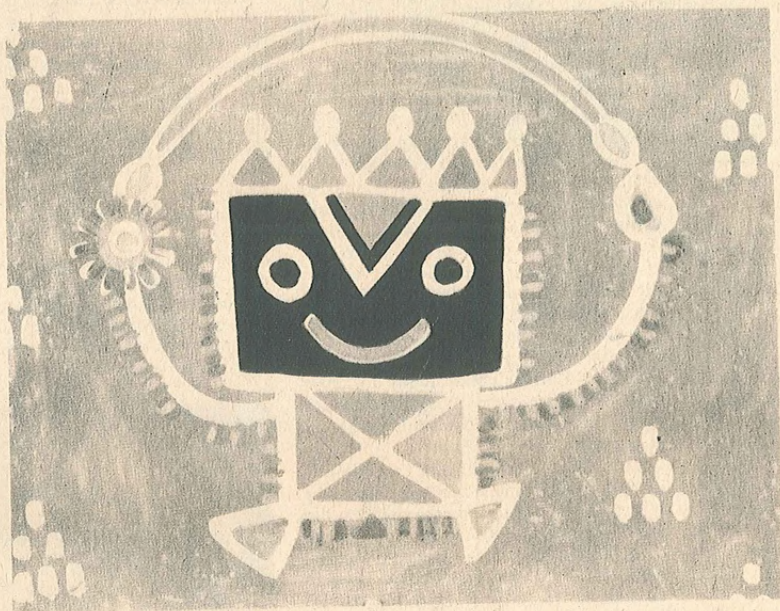
Velasco: Juan cumple.



# LA SONRISA DE UN NIÑO MIDE 15,5 x 11 cm

Es el tamaño de una Tarjeta del UNICEF, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia. Pero su dimensión es infinitamente mayor: abarca los sentimientos más nobles; se prodiga en felicidad; se multiplica en alimentos, vacunas, medicamentos, carpas de oxígeno para recién nacidos, cuadernos y libros; se extiende en programas para el futuro y cubre, ya, 112 países.

ADQUIERA LAS TARJETAS Y AGENDAS DEL  
**UNICEF**  
UN PRESENTE Y UN FUTURO PARA CADA NIÑO



Esta es una de las tarjetas: ALEGRÍA DE VIVIR,  
del artista indio *Prafulla Mohanti*.

SI CADA ARGENTINO COMPRARA UNA SOLA TARJETA  
DEL UNICEF, 138.000.000 DE NIÑOS PODRIAN SER  
INMUNIZADOS CONTRA UNA ENFERMEDAD CONTAGIOSA

ASOCIACION ARGENTINA PRO NACIONES UNIDAS  
CAMPANA UNICEF

PASEO COLON 439. 1° y 2° Pisos • Tel. 34-9335 • BUENOS AIRES





Morales Bermudes: No asustarse.

mos que la inversión es imprescindible para lograr el desarrollo económico y que, como país, no somos autosuficientes y necesitamos, por lo tanto, del concurso del flujo externo de la inversión. Si reconocemos esto, y el crecimiento económico es tan importante como las transformaciones revolucionarias, hemos optado por ordenar nuestra economía interior y por buscar capitales en el exterior, tratando de que estas inversiones foráneas no deformen nuestro proceso sino que, por el contrario, lo sirvan y alimenten. Así, por ejemplo, hemos recurrido al financiamiento foráneo para los yacimientos cupríferos de Cerro Verde y la irrigación del Majes." El cobre de Cerro Verde será explotado por una empresa franco-belga, en tanto que la irrigación del Majes se financiará con un crédito soviético.

"Muchos empresarios, así como también muchos trabajadores, parecen no haber comprendido lo que queremos cuando explicamos que no proponemos una sociedad capitalista ni comunista, pero tienen que comprender que tenemos que arribar necesariamente a un marco político y que estamos contra una sociedad injusta de privilegios", añadió Morales. En cuanto a la tendencia cogestionaria, que algunos de los empresarios arequipeños sostuviera que parecía de influencia yugoslava, el Ministro replicó: "No queremos copiar a nadie. Estamos buscando, y encontrando, nuestro propio perfil social y político, de acuerdo a las necesidades y problemas específicos que tenemos como pueblo y como nación".

El Ministro descartó los rumores que circulan, entre los círculos de clase media alta y empresarial sobre una inminente reforma tributaria que duplicaría la imposición personal. Admitió que el único impuesto que será reajustado es el referente al de la herencia, cuya formulación —según aseguró— es anacrónica.

Dirigiéndose hacia el acendrado regionalismo que caracteriza a los arequipeños, Morales Bermudes destacó los aspectos descentralizadores del plan quinquenal de desarrollo. Señaló que el producto bruto interno crecerá al concluir el presente año entre un 5 y un 6 por ciento, por debajo todavía de la meta establecida en el plan quinquenal; pero, aclaró, se trata del primer año. En cuanto al costo de vida, sostuvo que los primeros estudios reflejan un alza del orden del 6,5 por ciento, pero que la cifra se ajustaría con más propiedad con un nuevo estudio que ha solicitado. "Nuestra balanza comercial será positiva, con 65 millones de dólares de superávit; pero la balanza de pagos, negativa por el fuerte servicio de la deuda externa", concluyó ante una masa de empresarios que, sorprendidos, deben aceptar las reglas de un régimen que, desde que ascendió al Gobierno, ha dado muestras de mesura, tacto e inteligencia. A más de tres años de Velasco Alvarado, ya se puede hablar de Revolución. ⊕

## PARAGUAY

### LA HERENCIA DE STROESSNER

Hasta la última semana, el presidente de una abstracción —la de los cubanos en el exilio—, José de la Torre, gestionaba en el Paraguay un respaldo moral para su causa. También, si es posible, un apoyo económico. Como es natural, los dirigentes de Asunción prometieron amplia colaboración moral. Antes de partir hacia Brasil, de la Torre entrevistó al Presidente Alfredo Stroessner; al mismo tiempo que aterrizaba, se difundió su pensamiento, algunos conceptos que resultaron sospechosos para ciertos allegados de Stroessner. Decían: "Castro, como todos los tiranos, tiene que caer. Ningún dictador puede permanecer indefinidamente en el poder".

Cualquier interpretación equivocada se desechó, la misma semana, por obra y gracia del mismo Stroessner. En un gesto que sorprendió a la tibia oposición, abrió las puertas de su Gobierno para recibir al jefe interino del Partido Radical, Gustavo Riart. Luego de la conferencia, el adversario de papel se prestó a varios reportajes y anunció futuros encuentros.

La democracia, siempre y cuando se ajuste a un cuadrilátero oficialista, ha de ser bienvenida. Resultaba sintomático que el mandatario guaraní concediera, velozmente, una entrevista al líder interino de los radicales, mientras siempre había dilatado un encuentro con Efraín Cardozo —ausente por "razones de salud"—, jefe de una línea más dura

en el partido que la sostenida por el conservador Riart.

Alguien preguntó si el Partido Radical se debía presentar en los próximos comicios de 1973. "Creo que la concurrencia o no del partido —respondió Riart— depende de las condiciones políticas que el Gobierno esté dispuesto a asegurar. Un partido con tradición de lucha debe concurrir en las condiciones actuales y ante la planificación oficialista de un monstruoso fraude preelectoral, al que indefectiblemente se sumará el fraude sistematizado el día de las elecciones y después de ellas. Sostengo, entonces, que un partido opositor no puede ni debe determinar su política electoral en función a los cargos que pudiera usufructuar, más aún cuando ellos redundan en escaso beneficio para la ciudadanía".

Riart se ha de encargar, en el futuro, de combinar las condiciones para los comicios del '73; entonces, habrá novedades: seguramente, Stroessner será reelegido, pero ya comenzarán a surgir los nombres militares que luego deberán reemplazarlo. Se iniciará un proceso de desgaste, una pérdida natural del orden que Stroessner, a fuerza de represión, consiguió concretar.

Hasta ahora, son varios los nombres que figuran en la lista de los observadores; sería una audacia, no poseer fundamentos, anunciar al delfín de Stroessner. Lo único cierto, ahora, es que el Jefe de Estado trata de orquestar unas elecciones cómodas, reforzar su aparato gubernamental y señalarle el camino a su heredero. El mismo Stroessner, sin duda, deberá elegir a su hombre; y éste, por más que reciba consejos, se verá en figurillas para detener una avalancha de candidatos, todos dispuestos a continuar la obra del jefe. Sólo que el persistente mandatario se preocupaba nada más que por apaciguar el caos, una tarea que sus presuntos sucesores quizá no puedan cumplir. ⊕



Stroessner: Con vistas al '73.



# Se vende

En verano se vende hielo, precisamente porque es el mejor momento. Claro... también se venden bikinis, gaseosas, abanicos, pantalones de poplín, motores fuera de borda, tratamientos para adelgazar, acondicionadores

de aire, bronceadores, helados de sambayón, salvavidas, autos con refrigeración, anteojos para sol, cerveza, revistas.....

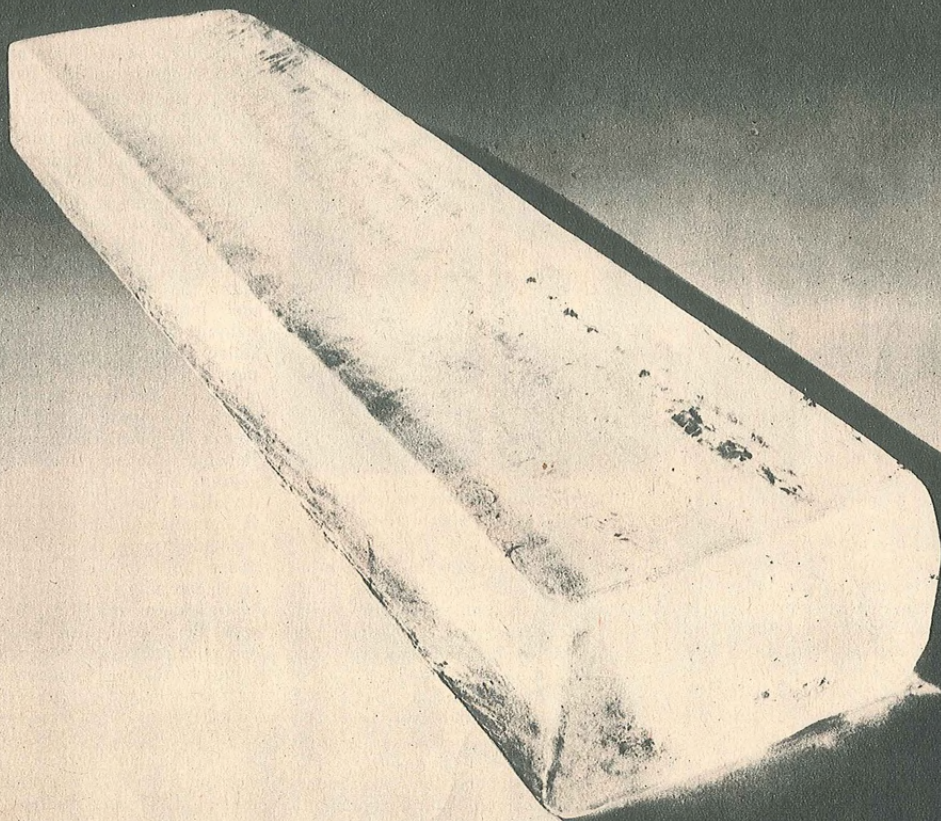
Fundamentalmente revistas.

Porque se dispone del mejor tiempo para leerlas. El tiempo libre. Además, todo lo que uno necesita en el verano está en las revistas.

Revistas: el producto de verano de los anunciantes y lectores.

*Si interesa, está en las revistas*

**ASOCIACION ARGENTINA DE EDITORES DE REVISTAS.**





## CUBA ESTA EN LA PUERTA

Los Estados Unidos jugaron su irresistible peso diplomático en contra de la iniciativa peruana de revisar en la OEA las sanciones a Cuba; o sea, aseguraron el fracaso de la gestión. Pero esto, de ningún modo significa que el proceso de descongelamiento de las relaciones con la isla caribeña se haya detenido; por el contrario, continúa y hasta USA participará en el momento oportuno. Esta parece ser, en síntesis, la situación en torno del proyecto peruano que debió ser retirado por el Embajador Luis Alvarado, por estar encuadrado al rechazo.

Las deliberaciones y cabildos transcurrieron rodeadas del mayor secreto; pero, contrariamente a la norma, las fuentes norteamericanas estuvieron accesibles, demostrando así que la oposición a la iniciativa del Perú fue producto de una calculada decisión política (necesitada, además, de publicidad). Los observadores más optimistas adjudicaban al proyecto limeño seis votos a favor (Chile, Jamaica, Ecuador, Panamá y Barbados) y no tuvieron que hacer mayores esfuerzos para penetrar la habitual barrera del silencio diplomático. La "derrota" cubana logró así debida publicidad en momentos en que, además, el Presidente Richard Nixon se hacía fotografiar con la mujer de un capitán cubano-norteamericano cuyo barco había sido capturado por la marina castrista, tocando así una ya olvidada cuerda política de seguro éxito electoral.

No obstante, el mismo Richard Nixon viajará en breve a Pekín y Moscú; ha enviado su Secretario de Comercio a la Unión Soviética para iniciar una era de coexistencia (casi ayuda mutua) pragmática y pudo allanar el camino en las Naciones Unidas a la incorporación de la China de Mao Tse-tung. Y, basado en esta demostración de flexibilidad, advertía en un editorial el *New York Times* que Washington debía dejar que el descongelamiento de las relaciones con Cuba siguiera un curso normal en la OEA, sin obstaculizarlo. Sin embargo, tal cual confiaron algunas fuentes, "el problema es de dosis; después de Pekín, cargar a la opinión pública con La Habana hubiera sido demasiado en un año virtualmente electoral".

La observación parece atinada a la mayoría de los observadores, por cuanto Washington frenó la iniciativa peruana valiéndose de la mayoría de Estados miembros que se alinean detrás de él; habría así sido imposible que el proyecto peruano hubiese obtenido las dos terceras partes de apoyo necesarias

para prosperar. Pero esos mismos Gobiernos, poco tiempo antes, votaron unánimemente en favor de la incorporación de Cuba al grupo de los 77, no obstante haber bastado una sola discrepancia en el bloque latinoamericano para que Castro no hubiese sido admitido en la reciente reunión de la UNCTAD. En aquella oportunidad, la diplomacia norteamericana no se opuso y, se estima, así lo hizo debido a que "el proceso" de descongelamiento a ese nivel no representó un peligro electoral para Nixon.

"En algún momento, Castro optó por frenar sus críticas a los Gobiernos latinoamericanos: ya antes, su apoyo a la guerrilla había mermado y, de tal modo, se reunieron las condiciones para que su viaje a Chile, con escalas en Lima y Guayaquil, fuese una especie de nueva presentación en sociedad. Dramáticamente, puso fin así al aislamiento practicado desde 1964", afirmó una fuente diplomática. Luego, agregó: "Castro quería que el Gobierno peruano estableciera relaciones diplomáticas antes de su viaje, pero el general Juan



Cada cual atiende su juego.  
(Fidel Castro y Richard Nixon.)

Velasco Alvarado escogió un camino más prudente". El fracaso de la iniciativa peruana, así supuestamente nacida y sacrificada al interés electoral de Nixon, no significa, sin embargo, que el proceso se ha detenido.

Ya el 26 de julio pasado, los *cubanólogos* de esta capital creyeron detectar en el discurso de Castro un tono de menor agresividad. En agosto, el Primer Ministro cubano tuvo expresiones amistosas hacia un equipo norteamericano de voleibol que visitaba la isla. Las posteriores idas y venidas en torno del puente aéreo establecido entre La Habana y Miami para el traslado de refugiados no desvirtuaron en esencia

los desusados gestos. Y, si bien la administración Nixon rechazaba toda especulación acerca de un posible cambio en la actitud norteamericana hacia Castro, el Secretario de Estado, William Rogers, en una conferencia de prensa, pudo decir que Washington se manejaría en América latina con prescindencia del origen o naturaleza de sus Gobiernos.

Más tarde, la OEA exhortó a las autoridades norteamericanas a aceptar que el desarrollo hemisférico puede fundarse también en una fórmula socialista, heterodoxia ésta que ni aun bajo la administración Kennedy, el más osado de los burócratas interamericanos se había atrevido a sugerir. "Quienes desean buscar antecedentes históricos —decía un veterano observador— deberían analizar nuevamente la actitud de Jamaica, cuando en 1968 comenzó el proceso de incorporación a los organismos interamericanos. En esa época, gobernaba en Venezuela el Presidente Raúl Leoni y su delegación ante la OEA exigió que Jamaica rompiera relaciones de todo tipo con Cuba como paso previo a su acceso al organismo. Sin embargo, el Gobierno de Kingston mantuvo relaciones consulares y Washington, que podía ciertamente haber recurrido a su vasto arsenal de persuasión, no movió un dedo para impedirlo.

Hoy las circunstancias son aún más propicias para el cambio. Moscú está por embarcar cuatro unidades generadoras al Brasil, vende automóviles a Colombia, da créditos a Costa Rica, y la corporación andina de fomento ha enviado misiones a la URSS, hecho éste que no se hubiese soñado bajo la administración de Lyndon Johnson. Washington ha comprobado que la cuarentena impuesta a Castro es una inútil reliquia del pasado y difícilmente pueda aducir razones de seguridad para retomar el estribillo que presidió las relaciones con Castro en la década pasada. Como hay nuevos protagonistas en la escena latinoamericana (Perú, Chile, Panamá y Ecuador tienen Gobiernos en distinto modo y por distintas razones de difícil manejo para Washington), la opinión pública de USA se ha transformado, tras el desastre de Vietnam se genera un cambio. Los observadores entienden ahora que, por un tiempo, no habrá nuevas iniciativas al nivel de la OEA. Pero, probablemente, se establezcan relaciones entre Perú y La Habana, lo que marcaría el comienzo de una nueva fase a la que quizá se sumen tres o cuatro países más. Otros esperarán la venia de Washington. Si ésta se produce, no será antes de que se celebren las elecciones de 1972 y asumirá probablemente una forma discreta. Recién entonces —agregan los especialistas— la OEA dará los pasos necesarios para institucionalizar lo que, de hecho, representará el levantamiento de las sanciones aplicadas en 1964. ⊕



# MAS VALE BUENO Y CONOCIDO

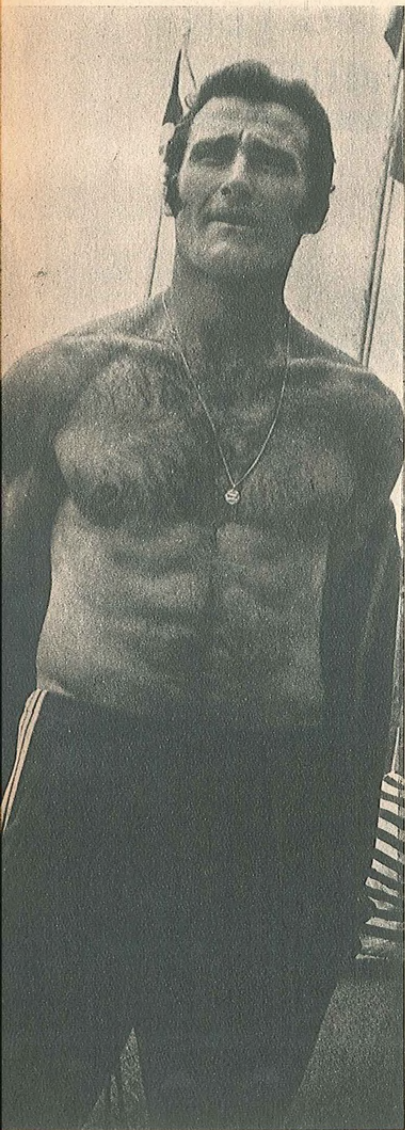
Quien hace publicidad, y se asesora con profesionales idóneos, compromete la calidad del producto o servicio que publicita. La publicidad orienta hacia nuevos hábitos de consumo. Hacia mejores formas de vida. La publicidad contribuye a una economía más dinámica, de constante expansión.

**CONSUMA PRODUCTOS Y UTILICE  
SERVICIOS QUE SE PUBLICITEN.**

**FEDERACION ARGENTINA DE ENTIDADES PUBLICITARIAS**





DEMIDDI SIN FALTAS  
DE ORTOGRAFIA

Pudo ser artista, millonario, play boy o cocinero, pero Alberto Demiddi ya no cambia más: es uno de los elegidos en la historia del deporte mundial. Puede que pierda alguna regata, o algún campeonato. Es su terror, porque nació para ser primero, ese hado que lo persigue. Sólo él sabrá cuándo es el instante de embolsar tanta gloria como la que obtuvo en el remo, o retirarse con la infinita pena de que un singlista más rápido, más joven, más fuerte, esté mirando su espalda vencida, al cruzar la línea de llegada.

Alberto —ya se ha dicho (PRIMERA PLANA, Nº 448)— es un *posseur*. Preguntó “¿Qué es eso?”. Se lo explicaron; no dijo una palabra, pero le gustó. El domingo 19, en el estadio de River Plate, durante el intervalo del match entre su club, Newell's Old Boys, y Rosario Central, se le acercó, gatuno, un buen mozo. “No nos conocemos, pero te felicito”, lo estrechó el modelo. Demiddi entornó los ojos, puso cara de confundido y prolongó un silencio pesado. “Me llamo Ante Garmaz”, le recordaron. “Ah... ssi. Gracias, ¿eh?”. Giró y, muerto de risa, fue a contarle a dos amigos cómo había plantado al divo en su asedio.

Imposible llegar a la infidencia de relatar intimidades que él confió. Tampoco era leal resbalar por la superficialidad de un reportaje vacuo. ¿La solución?: un cuestionario sin demasiada piedad, que Demiddi accedió a responder si era por escrito (“Porque si me encuentran una falta de ortografía, me suicido”). Dicho y hecho: las preguntas y las respuestas.

—Se dijo, a menudo, que Alberto Demiddi es el campeón de la constancia, el sacrificio y la modestia. Usted ya aclaró —y demostró— que de modesto tiene poco. Quedan la constancia y el sacrificio, aunque parece que usted hace un mes que no se entrena, y fuma cuarenta cigarrillos por día. Esto, ¿le merece algún comentario?

—¡Ojo!, no dramaticemos: no tengo un físico tan privilegiado, que me permita fumar cuarenta fijos diarios. Me agrada mucho hacerlo, pero no llego

nunca a pasarme de un atado. A ese punto, ya me repele. Hace un mes que no me entreno, efectivamente; pero tenga en cuenta que estuve nueve o diez preparándome para las competencias del año que vamos a capear. Cuatro de esos diez meses, entrenándome mañana y tarde. Además, es la presión de mi entrenador, a veces, la que debe sustraerme del training intenso, debido a que lo tomo con demasiado entusiasmo, aun en la época en que éste debe ser moderado. Es absolutamente necesario, en consecuencia, tomar un descanso que, en realidad, no es tal, porque tan sólo consiste en no remar. Pero continúo mi trabajo de pesas, carrera y ciclismo; lógicamente, con menor intensidad que durante la época de competencias.

—¿Se es campeón por la constancia, el sacrificio, el entrenamiento, los cigarrillos, o fundamentalmente por tener un físico privilegiado, que todo lo soporta y todo lo permite?

—Todas las razones mencionadas en la pregunta (lo de los cigarrillos lo considero una tonta ironía), generadoras de un campeón, son válidas para llegar a serlo. Específicamente hablando de remo, lo del físico privilegiado. No es el término *privilegiado* el correcto, sino *apto* para este exigente deporte. Me refiero al peso y la estatura. Con ello, ya se posee una buena base para comenzar las prácticas.

Soy constante, porque lo que hago me gusta por sobre todas las cosas. El remo, con todos sus deportes complementarios, es mi pasión y una necesidad fisiológica que mi cuerpo reclama, con insistencia, toda vez que falto siete u ocho días al entrenamiento. Pero hay momentos en que éste se hace verdaderamente duro y tedioso. Y también salgo a flote. Por eso es que soy constante y sacrificado, efectivamente. Pasar esos instantes difíciles es, justamente, lo que en deporte define si se llega a campeón, o a mero *dilettante*. Yo no soy de éstos.

Los cigarrillos y la bebida, las mujeres y la farra, no deben, necesariamente, estar desvinculados de la vida de un deportista. Todo consiste en saber y tener la suficiente voluntad como para dosificarse en estos gustos y cortar cuando el entrenamiento lo exija. No me dedico al cigarrillo más de tres meses por año, en la pretemporada. Pero sí tengo *minas* los doce meses del año, y eso no me lo pueden prohibir usted ni nadie, porque es la mejor terapia que conozco para singlistas afectados del mal de la soledad.

—Hace años que usted, mejor que nadie, sabe que es el mejor remero del mundo. Uno puede imaginarse, entonces, cuánto ha de desear imponerse en los Juegos Olímpicos: la única gran conquista que le falta a su historia deportiva. Y bien: ¿qué necesita el campeón argentino, sudamericano, paname-



ricano, europeo y mundial, para ir a Munich, en agosto de 1972, con la básica esperanza de ganar la medalla dorada en un par de remos cortos?

—Para vencer, friamente hablando debo superar, en dos o tres segundos mi mejor tiempo del Embudo [cancha de remo en Rosario], el lugar donde me entreno. De 7m 3s, tengo que ir a 7 m, o bajarlos. Puedo conseguirlo sin dificultades insuperables, pero sí con constancia, sacrificios y sin cigarrillos. Y, fundamentalmente, con fe, confianza en mis propias fuerzas y en mi espíritu de batalla. Sin lo último, todo entrenamiento, por fenomenal que sea, a la hora de los papeles se va al diablo. Los grandes del single europeo tienen esas condiciones, pero yo tengo una más: el veneno del triunfo, que, para el caso específico de la competencia es, desgraciadamente, una gran cualidad. Me horroriza perder, pero pienso poder superar un revés.

—En serio, sin diplomacia ni relaciones públicas: ¿hay algún joven remero argentino que aseme a un Demiddi segundo?

—Demiddi, mientras siga el estado de orfandad en que nos encontramos, sin que los comités o confederaciones tengan un mango para fomentar el deporte (y que, cuando lo tienen, lo otorgan mal), no habrá otro. ¿Lo hay, acaso, en alguna otra disciplina? ¡Ojo!, que hablo siempre de deportes amateurs. Lo demás no merece que lo considere como deporte: son laburos vulgares y silvestres.

Para comenzar como lo hice yo, hay que ser, directamente, rayuela. Siempre tuve una idea fija: ganar; pero no aquí, solamente. Un atleta con posibilidades que allanen dificultades económicas, con un buen trabajo, buen horario, y que disponga —como yo, ahora— del tiempo libre absoluto para entrenarse con



"Terapia para el mal de la soledad."



"A ese punto, ya me repele."

vista a competencias internacionales, puede llegar a cualquier nivel; la base está dada. Pero andamos, por lo visto, muy lejos de ese estado ideal de cosas. Como dijo una vez un idiota, haciéndose el importante: "Este es un problema de infraestructura".

Y no nos engrupamos: falta, en efecto, temperamento de ganador. Pocos repiten sus actuaciones locales, en ocasión de los Juegos Olímpicos o cualquier certamen importante —lo he visto con dolorosa frecuencia—, por el maldito complejo de ser argentinos con minúscula, y por solapar la diarrea brutal que nos aqueja cada vez que nos medimos con un europeo, y decimos: "A éstos no hay con qué darles". Si es imposible competir para ganar, al menos vayamos a la prueba tratando de dar lo mejor, sin arrugarse desde el vamos.

—Se supone que, algún día, usted debe haber pensado: "Ojalá que me pregunten esto". Dése usted mismo la oportunidad de decir cualquier cosa, sobre el tema que usted elija. No hay límites: puede escapar del deporte, ser impertinente (aún más), lo que quiera. Pero acuérdesese que, ahí, va a quedar bien definido, porque no estará delante de periodistas sin imaginación, que lo censan con preguntas obvias. Será usted, contra usted.

—Lamento no haber tenido tiempo para dedicárselo al cuestionario. Esta pregunta hay que pensarla bien, y yo, lamentablemente, debo irme enseguida. Podría estar entre éstas: ¿Por qué es usted tan mal llevado, Demiddi? ¿Por qué no es simpático y no quiere a nadie, salvo a escasas resacas? ¿Por qué protesta contra casi todo? ¿Por qué es triste? ¿Por qué le molestan los comentarios y consejos de cierto periodista, y cuando viene a Buenos Aires se traba con él, discutiendo hasta las tres de la mañana en cualquier café? Algún día, tal vez, podré contestarlas.

No se dude: las contestará, so pena de un insoluble empacho. También algún día —dentro de ocho meses, o de dos años— Alberto Demiddi quedará solo, durante un segundo. Toda la gloria será suya; ella, lista para la separación. ¿Y él? Para que el divorcio sea elegante, se requiere el consentimiento de ambos cónyuges. Nadie puede suponer que será fácil, porque ese adiós extraño se puede pronunciar únicamente en estado de armonía: una hora, un minuto antes de que esa gloria esté flirteando con otro. Ha de ser el más valioso triunfo de Alberto Demiddi, porque habrá logrado lo que parece un imposible: vencer, definitivamente al mismísimo Alberto Demiddi. ☹

## FUTBOL

### COMPRE NACIONAL EN ROSARIO

Para observar cómo Rosario Central se impuso a San Lorenzo (2 a 1), en el match final del quinto Campeonato Nacional de Fútbol, el redactor Luis Carlos Spinelli viajó a Rosario. Aquí, su informe:

Los hinchas de San Lorenzo estaban preocupados. "Estos ratas de Rosario, seguro que van a venir a buscar rosca en la cancha, seguro. Si tienen la yuta que los va'yardar... Pero cuando vayan a Boedo, voy a repartir como en bolsa", amainaba y amenazaba Abel, 27, un muchachón que había llegado a Rosario el martes. Algo de razón tenía: sólo dos propietarios de ómnibus se atrevieron a alquilar sus vehículos para trasladar a los fanáticos sanlorencentistas. Tres trenes, entonces, llegaban con su carga de pasión, el día del partido. Unos quinientos azulgranas quedaron sin entrada —710 pesos la popular; 2.000 en manos de los revendedores—, pero lograron colarse: unos tablones apoyados en el Parque Independencia y en las estructuras del estadio, les sirvieron de pasaporte, hasta que la Policía local descargó sus pistolas lanzagases, y hubo estampida.

Los temores porteños fueron vanos. El jefe de la barra, El Tula, pudo azotar cómodamente un bombo que, asegura, le regaló Perón en Madrid. Ya que estaba, en la puerta de la cancha, vendía copias de una foto en blanco y negro, que lo muestra junto al ex Presidente; por 200 pesos, se deshacía del recuerdo en serie, y canjeó muchos. También El Tula tiene enviados: Juan Carlos Tete Demarco, 42, un funcionario de Intendencia en el matutino La Nación, se adelantó para hacer contacto con Milanese, el líder de la patota que adhiere a Rosario Central. "Pero viejo,



ATLETISMO

UNA CHINA EN LA TORMENTA

En Taiwan circula una estampilla con la reproducción de su ágil figura. Chi Cheng, 27 (*Periscopio*, N° 42), hizo quedar bien al optimista funcionario que sugirió la emisión, hace tres años, cuando resultó tercera en los 80 metros con vallas, durante los Juegos Olímpicos de México. Es la atleta más veloz del mundo, posee cuatro records mundiales. El año último, con los records, produjo otra proeza: corrió ochenta y tres pruebas. Esó lo hicieron muchas, pero Chi las ganó todas. La historia sólo recuerda un antecedente superior: el de la sueca Gunder Haegg, quien, en 1942, necesitó 82 días para apropiarse de diez records mundiales.

La hazaña, lo espectacular, siempre rodearon la trayectoria de esta atleta china. En 1970, un año completísimo, se casó, lo que resulta muy normal: es joven, atractiva y coqueta; tanto, que cubre el acné de su frente con un abundante flequillo. Su marido, Vince Reel, 56, fue quien la descubrió, hace nueve años. Le perfeccionó el desordenado estilo, y terminó por convertirla en una estupenda muestra de eficacia. Ahora, aunque Chi sostiene que en el hogar las cosas cambian, acaso por la edad o por todo lo que le enseñó, Vince ejerce sobre ella un curioso dominio. Tal vez por eso, a pesar de ser un hombre cordial, suele enojarse a su esposa antes de las carreras, y la desafía a que intente pruebas que ella desconoce o no domina.

Así, en medio de retos y advertencias, Chi fue capaz de saltar 6m 42, en largo: apenas 42 centímetros menos que el record del mundo, en su primer intento oficial dentro de la especialidad. Ella suele protestar airadamente contra las despóticas órdenes de Reel, pero termina por acatar sus decisiones. Finalmente, con sus marcas, ya no sabe si alegrarse: es que, al fin, le está dando la razón a su marido. Y eso puede ser insoportable para una mujer.

"Chi parece una flor delicada, pero es muy fuerte —se vanagloria Reel—. Sigue siendo como una niña de 10 años, ansiosa por pisar una pista la primera vez. Tiene esa exuberancia que, en otras personas, se desvanece con los años. Le encanta entrenarse y hace todo lo que yo le indico. Claro, hay que encontrarle la vuelta." Chi Cheng, pícaro y añiada, lo secunda hasta conceptualmente: "Vince me dice siempre que tengo que repetirme que soy la mejor. Lo hago, pero en voz baja: quedaría mal que me escucharán".

La novedad de su irrupción en el atletismo mayor, el romance con el maduro Reel y su alegre espíritu, le acarrear

una notable popularidad en Pomona, California, donde estudia educación física. Sin embargo, su encanto y esa mirada dulce, triste, se diluyen cuando está por iniciar una prueba. Trata de disimular, pero, apoyada en los tacos, mira a sus adversarias como si fuesen enemigas, las aplasta con inculcable satisfacción. Cuando concluye el esfuerzo, retorna a la normalidad: saluda, sonríe, capta con su encanto.

Admitió ese cambio explicando que ella necesita una concentración especial. El verano último, al día siguiente de marcar los 10s 8 en los 100 metros con vallas, afirmaba: "No me pareció que lo hubiera hecho, era como si lo hubiese logrado otra persona. Cuando llegué a casa, escuché la radio. Entonces sí terminé de convencerme". Aún no resolvieron, con Reel, un desusado problema: el de decidir qué pruebas abordará en los Juegos Olímpicos de Munich. La lógica le aconseja intervenir en los 100 y 200 metros. Ahí es, hoy, la indiscutible número uno. Pero se supone que Vince y Chi tal vez maduren una hazaña: la de escalar hasta la medalla dorada en los 400 metros, una distancia que Chi desconocía y que ahora es recorrida por ella en 52s, a sólo 8 décimas del record del mundo que sostiene la jamaíqueña Marilyn Neufville. Parece más probable, sin embargo, que Chi acometa la tentativa en los 100 metros con vallas. Con escasa preparación, bajo la mirada y los gritos de su enérgico marido, marcó 10s 8, una décima más arriba que el tope mundial que comparten la polaca Suki-niewicz y la alemana Balzer. Chi, amante de los records, acaso pretenda uno más: convertirse en la primera mujer del mundo que, en atletismo, consigue tres medallas doradas en unos Juegos Olímpicos. ☺



Poy: "¿Qué voy a hacer si soy, así?"

no va'ber problema. Lo muchacho de San Lorenzo son amigo. Si queré, los pongo camiones en la estación, pa' que los lleven a la cancha", concedió el dulce Milanese. En los tabloneros, hasta hubo entrega de un pergamino, "por toda la atención recibida".

En el field, en cambio, ni el campeón Rosario Central, ni el escolta San Lorenzo de Almagro defendían pergamino alguno: durante el año, Central demostró conformarse con la mínima efectividad para ir ganando; San Lorenzo arribó a las semifinales al heredar, sin culpa, una monstruosidad legislativa de la AFA: hizo decidir puestos de acuerdo a los goles a favor, y otorgó uno (pudieron ser dos, tres, cuatro o ninguno) a Boca Juniors, porque Huracán de Bahía Blanca no se presentó a enfrentarlo.

Aldo Poy, un célebre centreforward rosarino (por su orgullo y temperamento), hizo cinco jugadas de altísimo talento, y el encuentro quedó definido. Gramajo y Colman remataron dos con éxito; Landucci recibió la más fina —una pared que Pelé hubiera aceptado para su colete—, pero el guardavalla Agustín Irusta detuvo el shot. En el medio del campo, tres parejas jugaban al matrimonio: Aimar-García, Ameijenda, Colman-Telch y Landucci-Chazarrreta pasaron la noche persiguiéndose. En un sector, Rodolfo Fischer creyó que el fútbol es una operación matemática: empujones + codazos + saltos — ideas = goles; le fallaron los cálculos. En el otro, Poy intentó un truco de seis; le dijeron "no quiero", y se decidió por un solitario. No es su culpa: la delirante ciudad de Rosario —bailando al compás de una hinchada que ya superó a la de Boca, por su incondicional solidaridad— tenía un héroe a quien cantarle. ☺



Chi Cheng: Velocidad por correo.

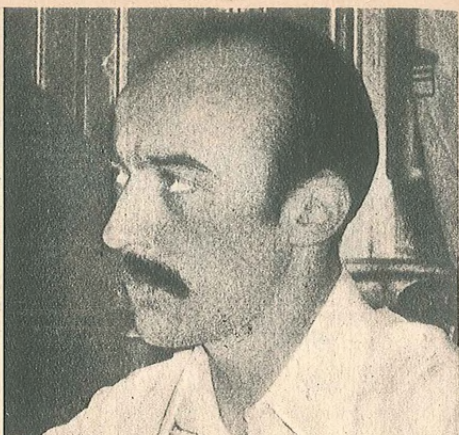
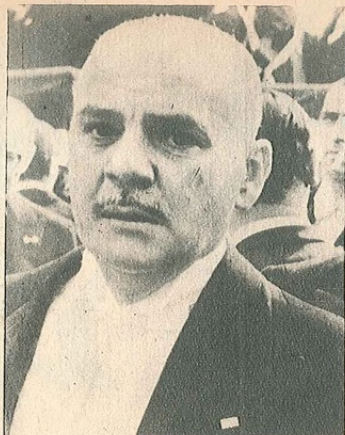




**Los hombres han de vivir  
en el goce pacífico,  
natural e inevitable de la libertad,  
como viven en el goce  
del aire y de la luz.**

**JOSÉ MARTÍ (CUBA)**





Ezcurra: ¿Una nueva vida?; Cáceres Monié y Cáceres: Al padre le nació un impostor.

## CASOS ARGENTINOS

El viernes 17, Alberto Ignacio Ezcurra Uriburu, 33, de raíz pequeñoburguesa —a pesar de sus proclamadas pretensiones aristocráticas—, ofició su primera Misa. Claro, en el Colegio Champagnat. Su vocación religiosa se había manifestado en la adolescencia: el seminario de Paraná cobijó dispersos acnés juveniles. Al poco tiempo, sin convicción, abandona su apostolado. Inicia otro: predica —y practica— la violencia. Se convierte en mentor de una tropilla de imberbes, felones que se complacen en maltratar judíos, ostentar un catolicismo que no ejercen, balear manifestaciones —como la de los Nacionalistas que se opusieron al envío de soldados a Santo Domingo—, delatar a los líderes de los centros universitarios. Pero los jóvenes maduraron y, para oprobio del numen, sus propios discípulos se pasaron al bando contrario (Verbigracia: José Baxter, José Luis Nell, Rodolfo Galimberti, entre otros). Ahora, ese mismo movimiento, Tacuara, comulga con otras especies: el peronismo, por ejemplo. Previsor, fracasado, en 1963 Ezcurra vuelve a su pregunta vocación primaria: el sacerdocio. Desde allí, el domingo 17 inició una nueva etapa; se diría que no ha cambiado: en la Misa colaboró Julio Menvielle; como la celebración salía de lo común, lo saludaron el abogado Atilio Bandleri —defensor de los probables asesinos de la marplatense estudiante Silvia Filler— y el conocido tirabombas aliancista Juan Ramón Queraltó. *Dominus vobiscum.*

Los estudiantes argentinos quedaron hondamente sentidos después del asesinato de Silvia Filler. Sus autores son juzgados por la justicia ordinaria. Días después, 120 alumnos de la Facultad de Filosofía y Letras pasaban varios días en la cárcel; habían osado oponerse a una medida del decano Serrano Redonnet. La Cámara Federal en lo Penal, es decir, la creada para juzgar a los terroristas, sometía ante sus fueros a 105 de ellos. El Centro de Estudiantes de Derecho de la Universidad de Mar del Plata, la última semana, en un comunicado, trata de replantearse el meollo mismo de su profesión, ante las contradicciones oficiales. Dicen en algunos párrafos: “Como cuando desde una cátedra de ‘Derecho Constitucional’ nos hablaron de los derechos humanos, de la fundamentación del poder, de la legalidad de un orden,

del estado de derecho”; las reformas al ordenamiento legal, como la prohibición de elegir Juez del proceso, la eliminación práctica del *habeas corpus*, el estado de sitio, los tribunales especiales, que sirven “a los fines de un Gobierno antipopular, entreguista y verdadero flagelo de su pueblo”. Luego, impotentes ante la sordera oficial, claman: “Ya creemos que es inútil hablar de la convivencia de las fuerzas del orden con los culpables, de la impunidad de su actuar, de las amenazas a testigos de hecho, a abogados comprometidos que denuncian tales irregularidades, del allanamiento de la casa de uno de ellos; de que si la bala era de tal o cual calibre, que la disparó éste o aquél —con lo que muy sutil, pero eficazmente, se trata de incriminar a quien está prófugo—, del trasfondo sucio que muestra todo el caso... No, esto lo sabemos ya, y no hace falta decirlo. ¿Para quién? ¿Alguien nos escucha? Si hay justicia, ¿dónde está?, ¿no pensamos todos, acaso, que en breve tiempo se clivará todo, y los que ayer dispararon esa bala inútil impunemente estarán entre nosotros, como si nada hubiera pasado?”

El martes 14, un mozalbete alto, delgado, de poblados bigotes montoneros, comparecía ante la Justicia. Su pecado: haber vivido de regalo, en la Gendarmería Nacional durante 20 días. El 26 de mayo de este año ocupó, con un amigo, el comandante Osvaldo Avelino Cuntín, una habitación en el Círculo que nuclea a los bravos hombres de fronteras. En el libro de entradas firmó: José Luis Cáceres, Teniente primero. En seguida se ocupó de hacer saber su elevado origen castrense: hijo de José Cáceres Monié, Ministro de Defensa; y sobrino del general, actual Jefe de Policía. Los uniformados lo miraban con distinción, su lustre y elegancia impresionaban a los concurrentes. El joven, mientras, se daba la gran vida: opíparas comidas, vinos añejos, postres exquisitos, colmaban su paladar y endulzaban su espíritu indudablemente rico. Su compañero, medio apagado, trataba de seguirlo pero era difícil; un tratamiento psiquiátrico se lo impedía. Cáceres, a veces, calmaba su sed en demasía: algún trago de más lo confundía un poco; para divertirse jugaba con la pistola de su camarada. Pasaron los días y a algún perspicaz le pareció que le faltaba espíritu militar; al curioso se le ocurrió investigar su *curriculum*. No lo encontró. Lo acusaron de gorronería, una especie de estafa (exclusiva de militares). También, por tenencia de armas. Que había comido y bebido en grandes cantidades, no lo pudo negar. Y en cuanto a manipular el arma, se defendió: “Como Cuntín se quería suicidar, me pareció prudente sacarle la 45”. Le dieron diez meses de prisión. ⊕



# Este año el regalo se llama whisky Royal Command

WHISKY  
ROYAL  
COMMAND  
MUY AÑEJO

WHISKY  
ROYAL  
COMMAND  
MUY AÑEJO



Hecho a su gusto por un escocés,  
bajo licencia de Seager, Evans (Long John Distillery), Glasgow, Escocia.

Industria Argentina



# Omega. El Reloj de Todos los Tiempos.



Así lo prueban estos hechos:

Ω Es el reloj de los astronautas Ω y del récord de inmersión; Ω está en los mandos del Concorde Ω y en las Olimpíadas; Ω ganó 3 Oscars con sus relojes-joya Ω y el 60% de los récords de precisión suizos.

**Los astronautas que caminan en la Luna llevan Omega.**

En las Misiones Apolo, los astronautas usan Omega Speedmaster sobre sus trajes espaciales. El único reloj que, colocado en cámaras de vacío y en centrifugadoras, sometido a aceleración y radiaciones, resistió los márgenes de seguridad que le impuso la NASA. Y lo más



asombroso: el reloj que soportó exitosamente el vacío espacial y el ambiente lunar es un modelo de serie, que se encuentra en los 217 Concesionarios Omega de la Argentina!



**Tres buceadores, Omega y un récord mundial de profundidad.**

En el Golfo de Ajaccio, tres buceadores establecieron una marca mundial al vivir y trabajar 8 días a 253 m. de profundidad, como parte de la Operación Janus II. Cada uno llevó en su muñeca un Omega Seamaster 600, que resistió presiones de 25 Kg. por cm<sup>2</sup>. Para garantizar impermeabilidad total, sus cajas fueron talladas en bloque de titanio.



El Seamaster 600 fue sometido a varios tests y soportó sin sufrir daño presiones equivalentes a 1.000 m. de profundidad.



La Operación Janus, pese a su importancia, sólo fue una pequeña prueba para este reloj, otro exponente de la primicia mundial de Omega en la exacta medición del tiempo.

Ω  
OMEGA

De Suiza, el país del reloj.